



**HAL**  
open science

## Les troupeaux des temples d'Ur (20e-18e s. av. J.-C.) : aspects administratifs, religieux et archéologiques

Marine Béranger

► **To cite this version:**

Marine Béranger. Les troupeaux des temples d'Ur (20e-18e s. av. J.-C.) : aspects administratifs, religieux et archéologiques. Dominique Charpin; Marine Béranger; Baptiste Fiette; Antoine Jacquet. Archibab 4. Nouvelles recherches sur les archives d'Ur d'époque paléo-babylonienne, 22, SEPOA, p. 233-304, 2020, Mémoires de NABU, 979-10-97449-03-2. hal-03088662

**HAL Id: hal-03088662**

**<https://hal.science/hal-03088662>**

Submitted on 12 Jan 2021

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



4

**NOUVELLES RECHERCHES  
SUR LES ARCHIVES D'UR  
D'ÉPOQUE PALÉO-BABYLONNIENNE**

**D. CHARPIN**

**M. BÉRANGER, B. FIETTE et A. JACQUET**

avec la collaboration de  
**N. AIT SAID-GHANEM et V. CHALENDAR**

*Mémoires de N.A.B.U. 2*  
SEPOA PARIS 2020

Série ARCHIBAB

Directeur : Dominique Charpin

Secrétaire : Antoine Jacquet

Comité scientifique : Sophie Démare-Lafont, Jean-Marie Durand, Marten Stol,  
Michel Tanret, Nele Ziegler

Ouvrage publié avec le concours de la Chaire « Civilisation mésopotamienne » du Collège de France

*Mémoires de N.A.B.U.* 22

ISBN : 979-10-97449-03-2

Société pour l'Étude du Proche-Orient Ancien  
SEPOA, c/o D. Charpin, 39 avenue d'Alembert, 92160 Antony (France)  
<https://www.sepoa.fr>

Directeur de la publication : Dominique Charpin

## TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos, par D. Charpin .....	5-10
<b>1<sup>e</sup> PARTIE : LES TEXTES DÉCOUVERTS AVANT LES FOUILLES DE WOOLLEY</b>	
Chapitre 1 : Les découvertes épigraphiques de Taylor à Ur en 1854 : nouvelle approche, par D. Charpin.....	13-42
Chapitre 2 : Les documents d'archives paléo-babyloniens d'Ur issus de fouilles irrégulières : catalogue commenté, par D. Charpin .....	43-60
Chapitre 3 : Les archives d'Apil-Ašnan et de ses voisins à Ur sous Samsu-iluna et Rim-Sin II, par D. Charpin .....	61-84
<b>2<sup>e</sup> PARTIE : LES ARCHIVES DANS LEUR CONTEXTE ARCHÉOLOGIQUE</b>	
Chapitre 4 : Les tablettes retrouvées dans des caveaux funéraires d'époque paléo-babylonienne à Ur, par D. Charpin.....	87-118
Chapitre 5 : Les archives d'Aha-nirši à Ur de Gungunum à Sumu-El, par N. Ait Said-Ghanem & D. Charpin.....	119-152
<b>3<sup>e</sup> PARTIE : LES TEMPLES ET LEURS DESSERVANTS</b>	
Chapitre 6 : Le temple d'Enki-d'Eridu : nouvelle approche du clergé d'Ur, par D. Charpin .....	155-186
Chapitre 7 : Enanedu et les prêtresses- <i>enum</i> du dieu Nanna à Ur à l'époque paléo-babylonienne, par D. Charpin .....	187-210
<b>4<sup>e</sup> PARTIE : LA GESTION DES TEMPLES</b>	
Chapitre 8 : Ventes de terrains par le temple de Nanna à Ur sous les rois de Larsa, par D. Charpin .....	213-232
Chapitre 9 : Les troupeaux des temples d'Ur (20 <sup>e</sup> -18 <sup>e</sup> s. av. J.-C.) : aspects administratifs, religieux et archéologiques, par M. Béranger .....	233-304
Chapitre 10 : Les archives de Dumuzi-gamil, homme d'affaires du temple de Nanna, par B. Fiette .....	305-342

*Table des matières*

**5<sup>e</sup> PARTIE : ARCHIVES ET VIE JURIDIQUE**

Chapitre 11 : Contrats de prêts et créances dans les archives d'Ur d'époque paléo-babylonienne, par A. Jacquet.....	345-398
Chapitre 12 : Nouveaux éléments sur la topographie d'Ur : U.6959 et autres partages d'héritages paléo-babyloniens, par A. Jacquet .....	399-422

**6<sup>e</sup> PARTIE : UR ET L'EXTÉRIEUR**

Chapitre 13 : Les échanges commerciaux entre Ur et Dilmun d'après les archives d'Ea-našir, par B. Fiette .....	425-444
Chapitre 14 : Ur et ses habitants à l'époque de Hammu-rabi dans les archives de Šamaš-hazir et de Sin-iddinam, par B. Fiette, avec une contribution de Z. Földi .....	445-472

**7<sup>e</sup> PARTIE : NOTES BRÈVES**

Chapitre 15 : Notes brèves, par M. Béranger, D. Charpin, B. Fiette & M. Stol.....	475-500
---	---------

**8<sup>e</sup> PARTIE : RÉSUMÉS / ENGLISH SUMMARIES**

RÉSUMÉS .....	503-516
ENGLISH SUMMARIES (translated by N. Ait Said-Ghanem & V. Chalendar).....	517-529

**9<sup>e</sup> PARTIE : INSTRUMENTS DE CONSULTATION**

INDEX, par V. Chalendar.....	533-549
1. Loci .....	533
2. Noms de lieux .....	534
3. Noms de personnes.....	534
4. Noms de divinités.....	539
5. Mots étudiés.....	540
6. Textes	
6.1. Textes par références aux publications.....	542
6.2. Textes d'Ur par numéros de chantier.....	548
6.3. Textes par numéros d'inventaire ou de musée .....	549
6.4. Liste des tablettes inédites publiées dans ce volume .....	549
Liste des figures .....	551-552
Les auteurs .....	553-554
Table des matières .....	555-556

## CHAPITRE 9

### LES TROUPEAUX DES TEMPLES D'UR (20<sup>e</sup>-18<sup>e</sup> S. AV. J.-C.) : ASPECTS ADMINISTRATIFS, RELIGIEUX ET ARCHÉOLOGIQUES\*

Marine BÉRANGER

L'Ekišnugal, temple principal de la ville d'Ur dédié au dieu lune Nanna/Sin, et le temple de sa parèdre, la déesse Ningal, étaient les principaux acteurs économiques de la ville au début du II<sup>e</sup> mil. av. J.-C. Ces deux temples étaient propriétaires d'importants troupeaux de bétail (bovins, ovins et caprins), et les services administratifs qui les géraient fonctionnaient de manière coordonnée<sup>1</sup>. De nombreux textes d'Ur témoignent de leurs activités d'élevage, de tonte et de production laitière au cours des 20<sup>e</sup>, 19<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> s. av. J.-C.<sup>2</sup>. Plusieurs de ces textes ont été découverts lors des pillages menés entre 1854 et 1918 ; les autres ont été trouvés lors des fouilles anglo-américaines dirigées par Sir Leonard Woolley entre 1922 et 1934<sup>3</sup>. Ces documents sont une importante source d'informations pour les historiens, car ils permettent de comprendre comment l'organisme religieux gérait ses troupeaux et les utilisait pour le culte. Plusieurs aspects seront abordés dans ce chapitre : la gestion et la composition des troupeaux des temples de Nanna/Sin et de Ningal (§ I.1), la tonte des ovins et des caprins (§ I.2), la comptabilité des animaux morts (§ I.3), la consommation des animaux et de leurs produits (§ I.4) et enfin les propriétés foncières des responsables des troupeaux et de leurs équipes (§ I.5). Nous analyserons ensuite la provenance

---

\* Ce chapitre a été rédigé dans le cadre du projet « EcritUr : La ville d'Ur d'après les textes du premier quart du II<sup>e</sup> millénaire av. J.-C. » financé par l'ANR (2017-2020). Je remercie D. Charpin pour sa relecture attentive.

<sup>1</sup> Dans une thèse et plusieurs articles dédiés à leur administration, K. Butz se réfère d'ailleurs à ces deux temples en les désignant sous l'appellation « Nanna-Ningal-Tempelkomplex ». Cf. K. Butz, *WZKM* 65/66, 1973/1974, p. 1-58 ; *id.*, *OLA* 5, 1979, p. 257-409.

<sup>2</sup> Il semble que les temples de Nanna/Sin et de sa parèdre n'étaient pas les seuls à posséder des troupeaux à Ur : un texte (**Nisaba 12 II 30**) suggère que le temple d'Enki en possédait aussi. La tablette est malheureusement cassée, et la quantité d'animaux possédés par ce temple est inconnue. Sur le temple d'Enki, situé au sud de la ville d'Ur, voir D. Charpin, *HEO* 22, p. 345-379 et l'étude de ce dernier dans le présent volume (« Le temple d'Enki-d'Eridu : nouvelle approche du clergé d'Ur »). Il convient de noter que le palais de Larsa possédait lui aussi des troupeaux à Ur (**UET 5 820** ; K. Butz, *OLA* 5, p. 346), et que quelques textes d'Ur concernent des troupeaux privés, dont **UET 5 612** (liste des ovins et caprins constituant la dîme prélevée sur les troupeaux du *šandabakkum* Ur-Nanna), **UET 5 834** (ovins d'un certain Qurrudum confiés au berger Hubbušum), **YOS 8 98** : 20+51 (partage d'un héritage, dont 138 ovins) et **YOS 12 334** (deux bœufs appartenant à Balmunamhe confiés à Ištar-ili pour cultiver du sésame). Pour l'attribution de **YOS 8 98** à Ur, cf. D. Charpin, *HEO* 12, 1980, p. 56. Le cas des textes **UET 5 111** et **UET 5 817** est plus problématique, car la formule NĪ + nom propre (« chose de NP ») utilisée par le scribe est ambiguë. D'après K. Butz, les troupeaux mentionnés appartenaient au palais (*OLA* 5, p. 348), mais ses arguments sont ténus.

<sup>3</sup> Certaines tablettes trouvées lors des fouilles de L. Woolley n'ont pas reçu de numéro de chantier : le sigle « snc » [sans numéro de chantier] sera utilisé ci-après pour les désigner. D'autres ont reçu un numéro qui avait déjà été attribué : le sigle « dn » [*duplicate number*] sera utilisé pour s'y référer. Les tablettes vendues sur le marché des antiquités seront désignées par le sigle « fc » [fouilles clandestines]. Par ailleurs, une bonne partie des tablettes publiées sous forme de copies dans les volumes *Nisaba* 19, *UET* 5 et *YOS* 5 a été translittérée et traduite dans le cadre du projet EcritUr. Ces éditions ont été mises en ligne sur le site Archibab ([www.archibab.fr](http://www.archibab.fr)). Les tablettes éditées par mes soins seront marquées d'un astérisque dans les tableaux.

archéologique des textes, et verrons qu'ils étaient archivés à l'intérieur des temples avant d'être mis au rebut.

## I. CONTENU DES TEXTES DÉCOUVERTS

### I.1. Gestion et composition des troupeaux des temples de Nanna/Sin et de Ningal

Plusieurs textes apportent des informations quant à la gestion et à la composition des troupeaux des temples de Nanna/Sin et Ningal. Il s'agit d'un dossier composé d'une soixantaine de textes rédigés entre Sin-iqišam 5 et Rim-Sin I 36.

#### I.1.1. Responsables-utullum et éleveurs

Chaque temple possédait plusieurs milliers d'animaux, mais la documentation est trop fragmentaire pour qu'on puisse en connaître le nombre précis. Ces animaux étaient confiés à des éleveurs (NA.GAD/nâqidum et SIPA/rê'ûm<sup>4</sup>) placés sous l'autorité d'un responsable « Ú.TÚL/utullum »<sup>5</sup>. Dans les textes relatifs à l'élevage de bovins, des hommes ayant le titre de « ÁB.KU (= UNU<sub>3</sub>)<sup>6</sup> » sont également attestés. C'est l'administration religieuse qui répartissait les troupeaux entre les différents responsables, comme le révèlent les dernières lignes du texte **UET 5 819** :

#### UET 5 819

12 313 ÁB.GU<sub>4</sub>.HIA  
 ŠÀ NÌ.ŠU NÍ.TE.NI  
 14 ù NÌ.ŠU ÁB.KU.E.NE  
 ÁB.KU d'EN.ZU.SIPA DUMU ip-qú-d'INANNA  
 16 ŠÀ SI.L.LÁ ÁB.GU<sub>4</sub>.HIA  
 ša i-na KÁ'.GAL d'ŠEŠ.KI  
 18 a-na 12 iz-zu-zu

<sup>(12)</sup> (Total) 313 bovins.

<sup>(13)</sup> Ils font partie (des bovins) sous la responsabilité de lui-même (= Sin-re'um) <sup>(14)</sup> et sous la responsabilité des (autres) chefs éleveurs (ÁB.KU.E.NE).

<sup>(15)</sup> Le chef éleveur (ÁB.KU) Sin-re'um fils d'Ipqu-Inanna.

<sup>(16-18)</sup> Inspection des bovins qui ont été partagés entre 12 (chefs éleveurs) à la Grand'Porte de Nanna.

Chaque responsable répartissait ensuite les animaux de son troupeau entre les différents éleveurs sous son autorité. Un contrat d'élevage était rédigé à cette occasion, devant témoins<sup>7</sup>. Le nombre d'animaux confiés aux éleveurs variait. Les registres de la tonte révèlent par exemple que certains NA.GAD avaient la charge d'une centaine d'animaux, alors que d'autres élevaient plus de mille bêtes<sup>8</sup>. Au vu des chiffres, il paraît évident que les NA.GAD ne surveillaient pas seuls leur troupeau, mais avaient des hommes à leur service. Dans la cour du Temple Ovale à Tutub (Khafajah), les archéologues ont trouvé des empreintes de pieds d'enfants et de pattes de chiens parmi des empreintes de bovins et de moutons (Fig. 1) : ces empreintes suggèrent que les troupeaux étaient surveillés par de jeunes bergers accompagnés de leurs chiens.

<sup>4</sup> La différence entre les titres de SIPA et de NA.GAD ne peut pas être facilement déduite des textes administratifs d'Ur. D'après M. Van De Mierop, les NA.GAD, qui pouvaient être responsables de plus de 1500 animaux, avaient des bergers [= SIPA] sous leur autorité (Van De Mierop, *BSA* 7, p. 168-169). C'est aussi l'opinion de M. Weszeli (*RIA* 11, p. 399-400). Noter que, d'après K. Butz, le titre de NA.GAD n'est pas pertinent et ne renvoie pas à une fonction précise (*WZKM* 65/66, p. 9 note 35).

<sup>5</sup> Cf. K. Butz, *WZKM* 65/66, p. 45-54, M. Van De Mierop, *BBVO* 12, p. 86-87 et *id.*, *BSA* 7, p. 168-169.

<sup>6</sup> Dans la liste de signes OB Diri, le titre ÁB.KU est lu *utullum* et *rê'û liâtim* (lit. « gardien de vaches ») (CAD U utullu A p. 342). Ce titre est encore attesté à l'époque de Rim-Sin I (**UET 5 811** : 5', **UET 5 483** : 25, **UET 5 819** : 14-15). La différence entre les Ú.TÚL et ÁB.KU est obscure. Il faudrait effectuer une étude systématique.

<sup>7</sup> Peu de contrats de ce genre ont été retrouvés. Cf. **UET 5 821-826** et **UET 5 832-833**. Noter qu'il n'y a pas de responsables religieux parmi les témoins, mais seulement des bergers. Le temple n'était donc plus impliqué à ce stade de l'opération.

<sup>8</sup> Voir par exemple **YOS 5 9-11** et **YOS 5 30**, et le commentaire de M. Van De Mierop, *BSA* 7, p. 165-166.

Si une étude prosopographique reste à entreprendre, il apparaît déjà que le métier d'éleveur, comme les autres métiers en Mésopotamie, s'exerçait en famille, avec transmission de père en fils<sup>9</sup>.

Les éleveurs et leurs responsables, qui recevaient un champ alimentaire (§ I.5.1), faisaient partie du personnel au service de l'organisme religieux.

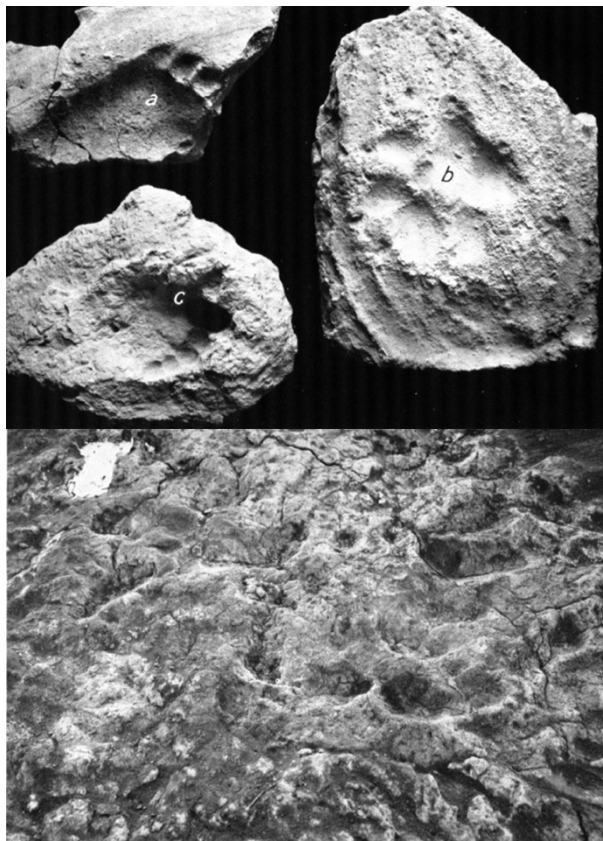


Fig. 1. Empreintes de deux pieds d'enfants et d'une patte de chien (en haut) et plusieurs empreintes d'animaux (en bas) dans la cour du Temple Ovale à Khafajah. (© P. Delougaz, OIP 53, p. 81-82 Fig. 71-72).

### ***1.1.2. Les dons-A.RU.A et la procession des bateaux chargés des prémices***

Au sein des troupesaux des temples de Nanna/Sin et de Ningal, certains animaux sont désignés par le terme de « cadeau/offrande » (A.RU.A<sup>10</sup>, akk. *šeriktum*). En effet, les Mésopotamiens n'offraient pas seulement des objets précieux et des esclaves à leurs dieux, mais aussi des animaux<sup>11</sup>. Le don de bovidés par des particuliers est attesté dans plusieurs textes d'Ur. Le nom du donateur suit normalement la mention « A.RU.A », mais sa profession n'est malheureusement jamais indiquée. Les textes ne précisent

<sup>9</sup> Voir par exemple le texte UET 5 809 et ci-après la note 82.

<sup>10</sup> Sur le terme A.RU.A, voir R. de Maaijer & B. Jagersma, *AfO* 44-45, p. 283. K. Butz ne l'avait pas traduit dans *WZKM* 65/66. M. Van De Mieroop signalait que « It seems most plausible to relate the term **a-ru-a** here to the **a-ru-a** institution, the practice of donating objects, people and animals to the temple, ostensibly for pious reasons » (*BSA* 7, p. 168).

<sup>11</sup> Sur les A.RU.A aux temples, voir I. J. Gelb, *RA* 66, p. 1-32. Noter que M. Maggio a récemment étudié les textes d'Ur enregistrant des A.RU.A d'objets précieux (*MAAO* 4, p. 107-118).



pas non plus le nom du dieu ou du temple auquel l'animal était offert. Dans de rares cas, le nom du donateur est inconnu ou il s'agit d'une donation anonyme<sup>12</sup>.

Le temple confiait les animaux qu'on lui offrait à des éleveurs, ce dont témoignent plusieurs textes<sup>13</sup> :

**YOS 5 32**<sup>14</sup>

(<sup>1</sup>) 1 vache adulte et (<sup>2</sup>) 1 vache de 1 an : (<sup>3</sup>) don (A.RU.A) de Mannum. (<sup>4</sup>) Pris par (Ì.DAB<sub>5</sub>) Ahimaya.

(<sup>5</sup>) Mois 4. Année où (la muraille de) Kazallu a été détruite (= Warad-Sin 2).

**UET 5 821**<sup>15</sup>

(<sup>1</sup>) 5 vaches adultes : (<sup>2</sup>) don (A.RU.A). (<sup>3</sup>) 60 litres de ghee (soit leur production (*biltum*) (<sup>4</sup>) et 40 litres de fromage. Berger (SIPA) : Ahiya. (<sup>5</sup>) Service d'Apil-Kittim. (<sup>7-10</sup>) Devant Kudani, Agua, Iddin-Irra, Baliṭum.

(<sup>11-13</sup>) Mois viii. Deuxième année après (l'année) où il a pris Isin par les armes (= Rim-Sin I 31).

**UET 5 821** est un contrat d'élevage : des vaches offertes au temple sont confiées à un berger nommé Ahiya, placé sous la responsabilité d'Apil-Kittim. Ahimaya, à qui deux vaches sont confiées dans **YOS 5 32**, est un éleveur attesté dans plusieurs inventaires de troupeaux rédigés au cours du règne de Warad-Sin et au début du règne de Rim-Sin I<sup>16</sup>. Ce texte n'est pas un reçu à proprement parler, mais plutôt une note administrative ou un memorandum. Plusieurs notes de ce genre ont été trouvées à Ur.

*In fine*, le temple prévoyait de sacrifier les animaux « donnés » (A.RU.A). Le texte **UET 5 806** révèle par exemple qu'ils étaient réservés à une occasion spéciale :

**UET 5 806**

F.	10	1	ÁB.MÁH
2	4	1	ÁB MU 3
	2		ÁB MU 2
4	4		ÁB MU 1
	2		ÁB.AMAR.GA
6	6	1	GU <sub>4</sub> MU 3
	3		GU <sub>4</sub> MU 2
8	3	1	GU <sub>4</sub> MU 1
	2		<sup>1</sup> GU <sub>4</sub> .AMAR.GA
10		30+6	GU <sub>4</sub> .ÁB.HI.A
			SI.II.LA KÁ KISAL <sup>1</sup> .MAH
R.12			A.RU.A DIDLI
			KASKAL GÌR MÁ NESAG <sup>1</sup> .GÁ
14			KASKAL EGIR « Suivi d'un espace blanc. »
			GÌR <i>a-gu-ú-a</i> Ú.TÚL « Suivi d'un espace blanc. »
16			ITI ŠU.NUMUN.A U <sub>4</sub> 6.KAM
			MU ALAM KÙ.GI
18			É <sup>d</sup> UTU.ŠÈ IN.NI.KU <sub>4</sub>

(<sup>1</sup>) 10 1 vaches adultes.

(<sup>2</sup>) 4 1 vaches de 3 ans.

(<sup>3</sup>) 2 vaches de 2 ans.

(<sup>4</sup>) 4 vaches de 1 an.

(<sup>5</sup>) 2 velles.

(<sup>6</sup>) 6 1 bœufs de 3 ans.

(<sup>7</sup>) 3 bœufs de 2 ans.

(<sup>8</sup>) 3 1 bœufs de 1 an.

<sup>12</sup> **YOS 5 27** : 3 : (quantité d'animaux) A.RU.A MU NU.TUK « (x) dons, nom inconnu ». Voir aussi **YOS 5 31** : 4.

<sup>13</sup> Pour les textes d'Ur similaires à **YOS 5 32**, voir le catalogue de M. Van De Mierop et les textes désignés comme « receipt of A.RU.A of cattle » (*BSA* 7, p. 174-175). Sur les contrats d'élevage en général, voir J. N. Postgate, *JSS* 20, p. 1-21 (avec bibliographie antérieure).

<sup>14</sup> (<sup>1</sup>) 1 ÁB MÁH (<sup>2</sup>) 1 ÁB MU 1 (<sup>3</sup>) A.RU.A *ma-nu-ú-um* (<sup>4</sup>) Ì.DAB<sub>5</sub> *a-hi-ma-a-a* (<sup>5</sup>) ITI ŠU.NUMUN.A (<sup>6</sup>) MU *ka-zal-lu<sup>ki</sup>* BA.GUL.

<sup>15</sup> (<sup>1</sup>) 5 ÁB.MÁH (<sup>2</sup>) A.RU.A (<sup>3</sup>) 0,1.0 Ì.NUN *bi-la-sí-na* (<sup>4</sup>) 0,0.4 GA.ÀR (<sup>5</sup>) SIPA *a-hi-i-a-a* (<sup>6</sup>) NÌ.ŠU *a-pil-ki-tim* (<sup>7</sup>) IGI *ku-da-ni* (<sup>8</sup>) *a-gu-ú-a-a* (<sup>9</sup>) *i-din-ir-ra* (<sup>10</sup>) *ba-li-tù-um* (<sup>11</sup>) ITI <sup>giš</sup>APIN.DU<sub>8</sub>.A (<sup>12</sup>) MU ÚS.SA Ì.SI.IN.NA / BA.AN.DIB.

<sup>16</sup> **Nisaba 12 II 36** : 10', **UET 5 849** : 17, etc.

<sup>(9)</sup> 2 veaux.

<sup>(10)</sup> 36 bovins.

<sup>(11)</sup> Inspection à la porte de la cour sublime. <sup>(12)</sup> Dons divers <sup>(13)</sup> pour la procession des bateaux (chargés) des prémices. <sup>(14)</sup> Procession finale. <sup>(15)</sup> Par l'intermédiaire d'Agua, le responsable Ú.TÚL.

<sup>(16)</sup> Mois iv. Jour 6. <sup>(17-18)</sup> Année où il a fait entrer une statue en or dans le temple de Šamaš (= Warad-Sin 10).

Lorsque la destination des dons a été précisée par le scribe, les bovidés apparaissent souvent comme destinés à la fête des prémices, et plus particulièrement à « la procession des bateaux chargés des prémices ; procession initiale / finale » (KASKAL ĜĪR MÁ NESAG.ĜÁ ; KASKAL IGI.DU / EGIR.RA)<sup>17</sup>. Cette procession est mentionnée dans la *Lamentation sur la destruction de Sumer et Ur* et dans le *Voyage de Nanna/Sin à Nippur*, ainsi que dans les hymnes et les noms d'années des rois d'Ur, Isin et Larsa<sup>18</sup>. Il s'agit d'une cérémonie religieuse annuelle, qui était organisée lors des premiers fruits, au printemps, et consistait en un voyage du dieu Nanna/Sin à Nippur<sup>19</sup>. Le dieu lune quittait alors sa ville, Ur, et voyageait par bateau jusqu'à l'Ekur de Nippur, dans le but d'offrir diverses offrandes de nourriture à son père, le dieu Enlil. En contrepartie, Enlil, chef suprême du panthéon mésopotamien, bénissait le roi et le pays. Les mentions « procession principale / procession finale » dans les textes de la pratique renvoient certainement à une réalité cérémonielle. G. Spada a proposé qu'il s'agisse d'une indication temporelle : les termes *ašarêdu* (IGI.DU) « premier, principal, prééminent » et *warkatum* (EGIR) « arrière, partie postérieure » renverraient selon elle aux moments précédant et suivant la fête<sup>20</sup>. Je pense plutôt qu'il s'agit d'une indication spatiale, et que ces termes renvoient au premier (et principal) et au dernier bateaux de la procession. L'importance de l'espace transparait par exemple dans le *Voyage de Nanna/Sin à Nippur*. Une distinction y est faite entre les offrandes placées à la proue (saĝ) et à la poupe (eĝir) du bateau<sup>21</sup> :

<sup>(306)</sup> i-du<sub>8</sub> é gál-lu d<sup>1</sup>kal-kal é gál-lu

<sup>(307)</sup> niĝ<sub>2</sub> saĝ<sup>-giš</sup>má niĝ<sub>2</sub>-saĝ ga-ra-ni-ib-šúm

<sup>(308)</sup> niĝ<sub>2</sub> eĝir<sup>-giš</sup>má niĝ<sub>2</sub>-eĝir ga-ra-ni-ib-šúm.

« <sup>(306-308)</sup> Portier, ouvre le temple ! Kalkal, ouvre le temple ! Je veux te donner ce qui est à l'avant du bateau (saĝ<sup>-giš</sup>má), soit les premières offrandes (= prémices) ! Je veux te donner ce qui est à l'arrière du bateau (eĝir<sup>-giš</sup>má), soit les dernières offrandes ! »

Des exemplaires de la *Lamentation sur la destruction de Sumer et Ur* et du *Voyage de Nanna/Sin à Nippur* ont été trouvés à Ur. Ces textes étaient probablement récités lors de la procession, qui durait plusieurs jours.

Cette fête célébrait les prémices, autrement dit les « premiers fruits (de la terre, du bétail) » (nesaĝ / ne-saĝ / niĝ<sub>2</sub>-saĝ en sumérien). Aussi, dans le *Voyage de Nanna/Sin à Nippur*, ce sont mille-huit-cents jeunes agneaux, jeunes chevreaux et jeunes veaux qui sont offerts au dieu Enlil. Les temples

<sup>17</sup> Nisaba 5 I 566 : 2'-3', Nisaba 12 I 15 : 4'-5', Nisaba 12 I 16 : 2'-3', Nisaba 12 I 17 : 17'-18', Nisaba 12 II 36 : 9-10, UET 5 806 : 12-14, UET 5 811 : 6-7, YOS 5 17 : 4-5 et YOS 5 61 : 5-6. Concernant la mention de la procession des bateaux chargés des prémices dans les textes d'Ur, cf. D. Charpin, HEO 22, p. 134 et M. Van De Mieroop, Mél. Sjöberg, p. 398. Pour l'équivalence MÁ NESAG = *elep nisanim*, cf. B. Landsberger, MSL 5, p. 179.

<sup>18</sup> Cf. *Voyage de Nanna/Sin à Nippur* : 141+307 (A. J. Ferrara, SP SM 2, 1973) ; *Lamentation sur la destruction de Sumer et Ur* : 325+343 (P. Michalowski, MC 1, 1989) ; *Ur-Namma C* : 104-106 ; *Šulgi F* : 6-17 (K. Lämmerhirt, TMH 9, 2012) ; *Gungunum A* : 9' (N. Brisch, AOAT 339, 2007, p. 39) ; *Sin-iddinam A* (AOAT 339, p. 122-128) ; *Enlil-bani A* : 114 (TMH 9, p. 7), et le nom d'année *Rim-Sin 23*. Cette procession est peut-être aussi mentionnée dans l'hymne royal *Rim-Sin E* : 15, mais le dieu invoqué n'est pas nommé (AOAT 339, p. 212-213). Noter que l'exemplaire UET 6/1 98 (*Sin-iddinam A*) provient du No. 1 Broad Street. Concernant cette cérémonie religieuse, cf. P. Michalowski, MC 1, p. 97 ; W. Sallaberger, UAVA 7/1, 1993, p. 154-155 ; N. Brisch, AOAT 339, p. 46 et K. Lämmerhirt, TMH 9, p. 4-9.

<sup>19</sup> M. Cohen a placé cette fête au mois x (*Cultic Calendars*, 2015, p. 256), mais je ne comprends pas pourquoi. Elle avait probablement lieu au mois i. Les textes portant sur les offrandes de ghee, de fromage et de dattes sorties du Ganunmah de Ningal mentionnent une fête des « prémices mangées par Nanna » (NESAG KÚ d<sup>1</sup>ŠEŠ.KI), ayant lieu au mois i.

<sup>20</sup> G. Spada, Nisaba 12, p. 36.

<sup>21</sup> Voir A. J. Ferrara, SP SM 2, 1973, p. 73+102+143 et l'édition de J. Krecher & B. Jagersma sur l'ECTSL : <http://etcsl.orinst.ox.ac.uk/section1/b151.htm>.

réservait certainement une partie des nouveaux nés pour cette fête, mais il convient de noter que les dons-A.RU.A n'incluent pas que de jeunes animaux. Le texte **UET 5 806** énumère par exemple, parmi les animaux offerts pour la procession des bateaux chargés des prémices, des vaches adultes, des vaches de trois ans, des vaches de deux ans, des vaches d'un an, des velles, des bœufs de trois ans, des bœufs de deux ans, des bœufs d'un an et des veaux.

Les hymnes royaux révèlent que le souverain était responsable de la collecte des offrandes présentées par Nanna. Le roi prenait également part au voyage de l'effigie du dieu. Cela vaut pour la période d'Ur III, mais aussi pour la période d'Isin-Larsa. Un texte révèle par exemple que, pendant la domination des rois de Larsa, les animaux offerts pour la fête des prémices transitaient par la capitale, Larsa<sup>22</sup>.

Le texte **UET 5 192** et son enveloppe **Nisaba 12 IV 9** révèlent qu'une prébende était associée à la procession des bateaux chargés des prémices<sup>23</sup>. Les donateurs mentionnés dans la documentation textuelle sont trop nombreux pour que les objets et animaux « donnés » (A.RU.A) fassent partie des obligations liées à cette prébende. Le prébendier était sans doute plutôt chargé de prendre part à l'organisation de la procession.

Les dons-A.RU.A sont donc à considérer comme des dons spontanés et volontaires. Ils se différencient ainsi de la dîme (ZÀ.10, akk. *ešrêtum*), un impôt en nature s'élevant au dixième des récoltes et des troupeaux d'un élevage<sup>24</sup>. La raison motivant le don n'est jamais précisée dans la documentation. Certains animaux-A.RU.A ont probablement été offerts comme ex-voto. Autrement dit, on les aurait offerts au temple à la suite d'un vœu ou pour remercier une divinité de l'accomplissement d'un vœu. Les animaux-A.RU.A associés à la fête des prémices ont probablement été offerts comme cadeau sacrificiel pour cette célébration. D'autres animaux sont dits offerts à la ville d'Ur, donc étaient plus largement réservés au calendrier culturel de cette ville. C'est ce que révèle **YOS 5 61**, l'étiquette (« round tag ») d'un panier dans lequel étaient conservés les textes relatifs aux animaux-A.RU.A confiés aux éleveurs pendant l'année Sin-iqišam 4<sup>25</sup> :

**YOS 5 61**

F. ṛgi<sup>i</sup>ṬPISAN IM.SAR.RA  
 2 im<sup>i</sup>le-um  
 ṬU<sub>8</sub><sup>1</sup>.UDU.HI.A  
 4 ÁB.GU<sub>4</sub>.HI.A  
 A.RU.A DIDLI ŠÀ URU<sup>ki</sup>  
 6 ù KASKAL G[ĪR] MÁ NESAG\*.ṬGÁ<sup>1\*</sup>  
 [Ī].DAB<sub>5</sub> SIPA.E.NE  
 8 [ŠU] É ṫŠEŠ.KI  
 [ITI ŠE.K]IN.KU<sub>5</sub> U<sub>4</sub> 14.ṬKAM<sup>1</sup>  
 10 [MU 14] ṫumdu<sup>ṫ</sup>ALAM<sup>1</sup> ṬEN<sup>1</sup>.LÍL<sup>ki</sup>.ŠÈ  
 [ù 3 ṫis<sup>is</sup>G]U.ZA B[ARA<sub>2</sub> MAH AL]AM  
 12 [ṫUTU] ṫṫŠÈ.RI<sub>5</sub><sup>1</sup>.DA  
 [...] ṫx x<sup>1</sup>BU<sup>?</sup>  
 14 [...] ṫṫ.NI.KU<sub>4</sub>.RE

(1-2) Panier des tablettes d'argile et des planches en bois (3-6) relatives aux ovins et aux bovins, (soit) divers dons pour l'intérieur de la ville d'Ur et pour la procession des bateaux chargés des prémices. (7) Pris par les bergers. (8) [Service du] temple de Nanna.

(9) Mois xii. Jour 14. (10-14) [Année] où il a fait entrer [14] statues en cuivre dans Nippur [et 3] trônes sur [grandes] estrades (et) une statue [de Šamaš] et Šerida [parachevée avec de l'or dans le temple de Šamaš, le sanctuaire de l'Ebabbar] (= Sin-iqišam 4).

<sup>22</sup> A.RU.A GĪR MÁ ṬNESAG\*.ṫGÁ\*.ṫKASKAL IGI.DU UD.UNU<sup>ki</sup>.MA (**YOS 5 17** : 4-5). Noter que dans l'hymne *Sin-iddinam A*, c'est le roi de Larsa qui se rend à Ur avant de voyager avec le dieu Nanna vers Nippur.

<sup>23</sup> Achat par Sin-magir fils de Lullu de la part de Šu-Dumuzi dans la procession des bateaux chargés des prémices, que Šu-Dumuzi avait léguée à son fils Šu-Ilabrat et à sa veuve Ištar-lamassi.

<sup>24</sup> Le texte **UET 5 612** nous apprend par exemple que le chef comptable (*šandabakkum*) Ur-Nanna dut payer une dîme de 244 ovins et 19 caprins le 2/v/Rim-Sin I 2.

<sup>25</sup> E. M. Grice, *YOS 5*, p. 51 : « Round tag for records of sheep. »

Plusieurs personnes pouvaient se joindre pour effectuer un don au temple :

**YOS 5 26**

F.	2 ÁB.MÁH 1 ÁB MU 1
2	2 GU <sub>4</sub> MU 2 Ì.DAB <sub>5</sub> <i>i-din</i> - <sup>d</sup> IŠKUR
4	1 ÁB.MÁH 1 GU <sub>4</sub> GIŠ 2 GU <sub>4</sub> MU 3
6	Ì.DAB <sub>5</sub> <sup>r</sup> <i>i-ba</i> <sup>1</sup> - <i>aš-ši</i> -DINGIR A.RU.A DIDLI <sup>r</sup> <i>zar-bí-lum</i> <sup>ki1</sup>
8	GÌR <i>e-ek-li-ia</i> 1 UDU.NITA <sub>2</sub> ÌR. <sup>d</sup> MAR.TU
10	Ì.DAB <sub>5</sub> <sup>r</sup> <i>da-qum</i> <sup>1</sup> <sup>r</sup> ITI <sup>1</sup> ŠU.NUMUN.A
12	<sup>r</sup> MU <sup>1</sup> KISAL MAH <sup>d</sup> UTU BA.DÙ

(1-3) 2 vaches adultes, 1 vache de 1 an, 2 bœufs de 2 ans : pris par Iddin-Adad.

(4-6) 1 vache adulte, 1 bœuf d'attelage, 2 bœufs de 3 ans : pris par Ibašši-ili.

(7) (Soit) divers dons (A.RU.A) de la ville de Zarbilum. (8) Intermédiaire : Ekliya.

(9-10) 1 bélier : (don de) Warad-Amurru ; pris par Daqqum.

(11) Mois iv. (12) Année où la cour sublime de Šamaš a été construite (= Warad-Sin 4).

Ce texte enregistre un don de neuf bovins par les habitants de la ville de Zarbilum et précise que ces bovins ont été confiés aux éleveurs Iddin-Adad et Ibašši-ili.

Si, comme je le suppose, l'administration prévoyait de sacrifier les animaux offerts aux temples (lors de la procession vers Nippur ou lors d'une autre fête), cela explique pourquoi ces animaux n'étaient pas mélangés au reste du troupeau et continuaient d'être désignés « A.RU.A » dans les inventaires et les registres de la tonte : il fallait les distinguer afin de pouvoir les récupérer pour le sacrifice. En attendant le sacrifice, les animaux « donnés » étaient nourris et engraisés par les éleveurs, et, comme pour les autres animaux, le temple récupérerait la laine des ovins<sup>26</sup> et une partie de la production laitière des bovins<sup>27</sup>. Cela permettait à l'organisme religieux de produire des bénéfices avant d'offrir les animaux en sacrifice aux dieux.

Pour clore cette partie sur les A.RU.A, il convient de noter que le titre DUB.SAR A.RU.A « scribe des dons-A.RU.A » est attesté dans les textes administratifs des époques d'Ur III et PB ainsi que dans la liste lexicale Lu-azlag (= OB Lu). À Ur, nous savons par exemple qu'il était porté par un certain Ku-Nanna pendant le règne du roi de Larsa Warad-Sin<sup>28</sup>. Ce scribe était vraisemblablement chargé d'enregistrer et de gérer les dons au temple de Nanna/Sin.

**1.1.3. Les autres désignations (NAM.EN.NA, ŠÁ.DU<sub>11</sub>.ŠÈ, LÚ.SA.GAZ.ŠÈ et ÁB KÙ.GA)**

On trouve aussi dans les troupeaux de l'organisme religieux des animaux désignés par le terme « NAM.EN.NA ». K. Butz a proposé qu'il s'agisse des troupeaux de la prêtresse-EN<sup>29</sup>. Cette interprétation a été rejetée par M. Van De Mierop, qui a refusé de voir en NAM.EN.NA une désignation de la charge de la prêtresse-EN<sup>30</sup>. S'appuyant sur la documentation du III<sup>e</sup> mil. av. J.-C. et sur les textes de Nippur, M. Van De Mierop a plutôt considéré que le terme NAM.EN.NA pourrait désigner le troupeau qu'un berger gardait pour un autre berger. Je préfère revenir à l'interprétation de K. Butz, et considère que le terme NAM.EN.NA pourrait désigner les animaux réservés au culte des prêtresses d'Ur

<sup>26</sup> UET 5 809.

<sup>27</sup> UET 5 821.

<sup>28</sup> KÙ.<sup>d</sup>ŠEŠ.KI / DUB.SAR A.RU.A / DUMU <sup>d</sup>ŠEŠ.KI.DU<sub>10</sub>.GA <sup>r</sup>SANGA<sup>71</sup> / ÌR É <sup>d</sup>ŠEŠ.KI.KE<sub>4</sub>. Son sceau a été déroulé, avec celui d'autres intendants (ŠÁ.TAM.E.NE), sur trois documents enregistrant des dépenses d'ovins pour nourrir les manouvriers (LÚ.SA.GAZ) : YOS 5 51 (vii/Warad-Sin 2), YOS 5 52 (vii/Warad-Sin 2) et YOS 5 47 (13/x/Warad-Sin 4).

<sup>29</sup> K. Butz, *WZKM* 65/66, p. 22 : « M. E. handelt es sich um die Herde der En-Priesterin. »

<sup>30</sup> M. Van De Mierop, *BSA* 7, p. 168.

défunt. On sait déjà que des offrandes de ghee, de fromage et de dattes leur étaient faites<sup>31</sup>. Comme les animaux « donnés » (A.RU.A), ces animaux NAM.EN.NA — terme que l'on peut traduire par « (ceux) de la charge de la prêtresse-EN » — étaient voués à être offerts en sacrifice.

Dans deux notes administratives, de vieilles vaches (ÁB ŠU.GI<sub>4</sub>) et des bœufs d'un an et de deux ans, qui ont été offerts par des individus et sont confiés à des éleveurs, sont décrits comme destinés « aux offrandes régulières » (SÁ.DU<sub>11</sub>.ŠÈ)<sup>32</sup>. Ces animaux, qui ne produisaient pas ou plus de bénéfices (lait, ghee et fromage) et n'étaient donc pas rentables pour leurs propriétaires, allaient certainement être sacrifiés rapidement par le temple.

D'autres animaux étaient réservés aux LÚ.SA.GAZ : dans un inventaire portant sur les animaux du temple entrés pour la tonte<sup>33</sup>, des brebis et agnelles « sans toison » (BAR.SÛ.A) sont associées aux LÚ.SA.GAZ (ll. 61+63). Plusieurs textes enregistrant des dépenses confirment que le temple remettait des ovins à ces individus. Pour plus de détails, voir le § 1.4 ci-après.

Deux LÚ ÁB KÛ.GA, lit. « homme(s) des vaches pures », sont recensés dans des textes enregistrant un apport de ghee et de fromage par des éleveurs (infra § I.4)<sup>34</sup>. Ces vaches pures n'apparaissent pas dans les inventaires des troupeaux d'Ur ni dans les registres de la tonte, mais il est question du beurre et du lait de vaches pures (Ì/GA ÁB KÛ.GA) dans l'hymne royal *Rim-Sin E* : 15<sup>35</sup> et dans des incantations<sup>36</sup> et listes lexicales<sup>37</sup>. Le nom propre Geme<sub>2</sub>-áb-kù-ga « Servante-de(s)-vache(s)-pure(s) » est par ailleurs attesté au III<sup>e</sup> mil. av. J.-C.<sup>38</sup> L'adjectif sumérien **kug** (akk. *ellum*) signifie « pur ». Comme K. Butz l'a signalé, les vaches ainsi désignées ont forcément été fécondées puisqu'elles produisent du lait<sup>39</sup>. Le sens *vache pure* = *vierge* (« cow not mated »<sup>40</sup>) est donc à exclure. L'adjectif **kug** a certainement des implications rituelles ici. Dans le *Voyage de Nanna/Sin à Nippur*, on purifie l'étable des vaches avant de laisser les mâles reproducteurs s'y introduire<sup>41</sup> : les textes administratifs pourraient renvoyer à cette pratique et à ces vaches purifiées avant la cérémonie. Le texte **UET 5 507** évoque une autre possibilité. Ce document comptabilise des dépenses de bière pour le culte. Parmi les motifs de dépense (les fêtes-*eššēšum*, les deux repas quotidiens des dieux, etc.), le scribe a enregistré une sortie de « dix litres de bière pour des libations répétées aux statues en cuivre et aux bovins<sup>42</sup> ». Cette formule donne l'impression qu'il y avait des bovins

<sup>31</sup> Cf. les textes où il est question d'offrandes déposées sur la tombe (KI.A.NAG, « lieu de la libation ») des prêtresses : **Nisaba 12 III 1** : 12+16, **UET 5 750** : 12, **UET 5 758** : 12+16, etc.

<sup>32</sup> Cf. **YOS 5 20** : 8-15 et **YOS 5 24** : 3-4.

<sup>33</sup> Cf. **UET 5 809**.

<sup>34</sup> **Nisaba 12 II 28** : 5 (Sin-iqišam), **UET 5 623** : 4 (Ir-Ningal) et **UET 5 626** : 13 (Sin-iqišam).

<sup>35</sup> AOAT 339, p. 212-213.

<sup>36</sup> Cf. Ì ÁB KÛ.GA « graisse d'une vache pure » dans des incantations de l'époque d'Ur III contre le mal de tête ou le démon Asag (H. Waetzoldt, *RIA* 11, § 9.8 p. 386) ; cf. la version bilingue (Ì ÁB KÛ.GA = *šam-ni ar-hi el-li-ti* « graisse d'une vache pure ») dans la version canonique (I<sup>er</sup> mil. av. J.-C.) de la série d'incantations Udug-hul, destinée à soigner les maladies causées par les démons (tablette 12 : 137, cf. M. Geller, *BAM* 8, p. 425), et dans la série d'incantations Ti'i, destinée à soigner le mal de tête (tablette III : 30, voir R. Campbell-Thompson, *The Devils and Evil Spirits*, p. 48 l. 30).

<sup>37</sup> GA ÁB KÛ.GA *ši-zib la-a-ti el-le-te* « lait des vaches pures » dans la série lexicale du I<sup>er</sup> mil. av. J.-C. Ura = *hubullu* 24 : 97 (publiée dans E. Reiner, *MSL* 11, p. 81). Cf. le CAD E ellu 1 b.

<sup>38</sup> H. Waetzoldt, *RIA* 11, p. 382.

<sup>39</sup> *WZKM* 65/66, p. 50 note 135.

<sup>40</sup> Sens donné par B. Landsberger à ÁB.KÛ.GA dans le texte juridique médio-babylonien **BE 14 168** : 25 (*MSL* 8/1, p. 74).

<sup>41</sup> Lignes 160-161 (ETCSL 1.5.1) : <sup>d</sup>dil-im<sub>2</sub>-babbar-e e<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub>-še<sub>3</sub> / tur<sub>3</sub>-e ib<sub>2</sub>-da-ab-luh-luh-e « Dilimabbar purifiera l'étable pour le temple d'Enlil ».

<sup>42</sup> (ii 38) 0,0.1 KAŠ 1.TA (ii 39) *a-na i-ta-aq-qf-im* (ii 40) *urudu* ALAM.HI.A ù ÁB.GU<sub>4</sub>.HI.A. Ce texte, qui porte le numéro de chantier U.7727, a été trouvé au No. 7 Quiet Street. Il a été édité par D. Charpin dans *HEO* 22, p. 309-311 ([www.archibab.fr/T12572](http://www.archibab.fr/T12572)).

dans l'Ekišnugal (probablement dans le KISAL.MAH, la cour du temple). Elle est malheureusement trop laconique pour que l'on puisse tirer des conclusions définitives.

Finalement, il convient de rappeler que dans les textes comptables et les contrats les animaux sont comptabilisés en fonction de leur sexe et de leur âge, et parfois en fonction de particularités physiques<sup>43</sup>. Le texte **Nisaba 19 227** (date cassée), qui recense les rations données à des moutons engraisés, montre par exemple que les moutons recevaient une ration différente selon leur valeur. Les animaux y sont qualifiés de « SIG<sub>5</sub> » (« de bonne qualité »), de « ÚS » (« de deuxième qualité »), de « 3.KAM » (« troisième qualité ») et de « 4.KAM » (« quatrième qualité »).

#### 1.1.4. L'inspection des troupeaux dans la cour du temple

Le temple organisait au moins une fois par an une inspection pour inventorier ses troupeaux<sup>44</sup>. Dans **UET 5 806**, les bovins « donnés » sont inspectés à la porte du KISAL<sup>1</sup>.MAH « la cour sublime »<sup>45</sup>. Le premier signe, simplifié, ressemble davantage au signe É qu'au signe KISAL, mais la lecture É.MAH paraît problématique. Une inscription du roi Ur-Namma (2011-2094 av. J.-C) révèle qu'à Ur un temple nommé Emah était dédié à la déesse Ninsun<sup>46</sup>. Le nom de cette déesse, écrit <sup>d</sup>NIN.SUMUN<sub>2</sub> en sumérien, signifie littéralement « Dame-des-vaches-sauvages ». Cela pourrait la rattacher à l'élevage des troupeaux, mais É.MAH n'est pas seulement le nom cérémoniel du temple de Ninsun, c'est aussi une épithète : l'un des manuscrits de l'hymne royal *Sin-iddinam A* mentionne « le temple sublime (= é-mah), temple de Sin »<sup>47</sup>. Le temple/l'épithète É.MAH est peu attesté(e) dans les documents d'archives d'Ur. La lettre **UET 5 13** mentionne « la cour du temple sublime » (KISAL É.MAH), mais le contexte est obscur<sup>48</sup>. Le texte **UET 5 620** enregistre un apport de ghee et de fromage par des chefs éleveurs, et précise que ces denrées sont entrées dans le « temple sublime » (É.MAH) (l. 14). Le ghee et le fromage produits par les éleveurs d'Ur étaient habituellement stockés à l'intérieur du GÁ.NUN.MAH, « l'entrepôt sublime ». Les signes É et GÁ étant graphiquement proches, il faut probablement considérer que le scribe qui rédigea **UET 5 620** fit une erreur<sup>49</sup>. Finalement, le problème de la confusion des signes KISAL et É se pose pour deux autres textes, **UET 5 774** et **UET 5 775**<sup>50</sup>. Ces documents recensent plusieurs dépenses, notamment pour des offrandes de pain, de farine, de bière et de ghee faites à une grande statue en cuivre située dans « le temple/la cour sublime » (É/KISAL.MAH). Là encore, le signe ressemble davantage au signe É, mais la lecture KISAL.MAH semble plus appropriée car nous savons qu'il y avait des statues dans la cour sublime (KISAL.MAH) du temple de Nanna/Sin<sup>51</sup>. L'inspection mentionnée dans le texte **UET 5 806** avait donc probablement lieu à l'entrée de la cour du temple de Nanna/Sin.

<sup>43</sup> M. Van De Mierop, *BSA* 7 ; M. Stol, *BSA* 8 et B. Fiette, *JMC* 32.

<sup>44</sup> Graphie SI.IL.LÁ/LA à Ur, akk. *piqittum* « inspection ». Les registres d'inspection découverts à Ur sont **UET 5 806** (6/iv/Warad-Sin 10), **UET 5 819** (2/iv/Rim-Sin I 29) et **UET 5 849** (xi/Rim-Sin I 3).

<sup>45</sup> **UET 5 806** : 11 : SI.IL.LA KÁ KISAL<sup>1</sup>.MAH « Inspection à la porte de la cour sublime ». Il y avait peut-être la même formule dans **Nisaba 12 I 16** : 4' ([SI.IL.LA<sup>2</sup> KÁ<sup>2</sup> KISAL\*].MAH).

<sup>46</sup> A. George, *MC* 5, p. 119 note 717.

<sup>47</sup> **CT 42 45** : 6' (N. Brisch, *AOAT* 339, p. 122-123).

<sup>48</sup> Lettre envoyée par Ahiya à Išū-ibbišū. Des hommes de ce nom sont attestés comme bergers sous Warad-Sin et Rim-Sin I.

<sup>49</sup> Noter que le nom de l'année Warad-Sin 5 connaît la variante « Année où le temple sublime (= é-mah) (a été construit) pour Nanna » : « MU É.MAH <sup>d</sup>NANNA.ŠÈ » (Limet Mél. Kupper 8 : 30). La formule habituelle du nom de l'année Warad-Sin 5 est « MU GÁ.NUN.MAH <sup>d</sup>ŠEŠ.KI.ŠÈ BA.DÙ (...) » (« Année où l'entrepôt sublime a été construit pour Nanna (...) »). Le scribe s'est donc probablement trompé.

<sup>50</sup> **UET 5 774** : 14-16 et **UET 5 775** : 1-3. M. Van De Mierop a lu KISAL.MAH dans **UET 5 774** (*JCS* 41, 1989, p. 238).

<sup>51</sup> Sur les offrandes à ces statues, voir l'interprétation de D. Charpin, *NABU* 2020/60, ici reproduite p. 496-497.

L'inspection des troupeaux à la porte de la « cour sublime » à Ur évoque les découvertes archéologiques faites à Tutub (moderne Khafajah), où des empreintes de bétail, de moutons et de chiens ont été trouvées dans la cour du Temple Ovale (Fig. 1)<sup>52</sup> :

« In the courtyard there were also perfect footprints of cattle, sheep, and dogs. In some instances the sliding marks of the men's and animals' feet pointing in opposite directions called up a vivid picture of a struggle between them. It is not difficult to imagine how these footprints were preserved. Their large number in the small area immediately adjoining the temple platform suggests that they were made at a time when the temple was crowded by worshipers bringing their offerings, perhaps at a spring festival during which the last rain of spring happened to fall. Once the festival was over, the court was but little used and the sun gradually hardened the mud during the dry summer months. »

P. Delougaz a supposé que ces animaux furent conduits au temple pour être sacrifiés lors d'une fête. On peut aussi supposer, à partir de la documentation d'Ur, qu'ils y furent conduits pour une inspection. Les empreintes canines seraient celles des chiens qui gardaient les troupeaux. L'élevage faisait certainement partie des activités du Temple Ovale, en tant que principal temple et centre économique de la ville<sup>53</sup>.

**Tableau 1.** Contrats d'élevage, inventaires, inspection et listes de rations :

Nisaba 5 I 569* [snc / U.30587 <sup>54</sup> ]	-/-/-	Note administrative. [Bovidés] confiés à Ib[ni-Ea] (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T24913">http://www.archibab.fr/T24913</a>
Nisaba 12 I 7 [snc / U.31455]	-/-/-	Note administrative. Liste de plusieurs biens donnés (A.RU.A), dont une velle <sup>55</sup> . <a href="http://www.archibab.fr/T22395">http://www.archibab.fr/T22395</a>
Nisaba 12 I 17 [snc]	-/-/-	Note administrative. Liste de vaches adultes données (A.RU.A) pour la procession des bateaux chargés des prémices (procession initiale), remises à plusieurs éleveurs. <a href="http://www.archibab.fr/T22404">http://www.archibab.fr/T22404</a>
Nisaba 12 II 30 [snc / U.31372]	-/-/-	Compte de bovins appartenant aux temples de Nanna, Ningal et Enki. <a href="http://www.archibab.fr/T22462">http://www.archibab.fr/T22462</a>
Nisaba 12 II 32 [snc / U.31367]	[...]	Compte de bovins <sup>56</sup> . <a href="http://www.archibab.fr/T22464">http://www.archibab.fr/T22464</a>
Nisaba 12 II 33 [snc / U.31409]	[...]	Compte de bovins. <a href="http://www.archibab.fr/T22465">http://www.archibab.fr/T22465</a>
Nisaba 12 II 34 [snc / U.31520]	[...]	Inventaire de bovins. Depuis le mois i jusqu'au mois v. <a href="http://www.archibab.fr/T22466">http://www.archibab.fr/T22466</a>
Nisaba 12 II 35 [snc / U.31611]	[...]	Note administrative. Liste de bovins confiés à plusieurs éleveurs ? <a href="http://www.archibab.fr/T22467">http://www.archibab.fr/T22467</a>
Nisaba 12 II 36 [snc]	-/-/-	Note administrative. Liste de bovins confiés à plusieurs éleveurs (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Certains sont donnés (A.RU.A) pour la procession des bateaux chargés des prémices (procession initiale). <a href="http://www.archibab.fr/T22468">http://www.archibab.fr/T22468</a>
Nisaba 19 136* [snc]	[...]	Compte de bovins. Ovins et caprins. <a href="http://www.archibab.fr/T22646">http://www.archibab.fr/T22646</a>
Nisaba 19 137* [snc]	[...]	Tableau d'inventaire. Compte d'ovins et de caprins. <a href="http://www.archibab.fr/T22647">http://www.archibab.fr/T22647</a>
Nisaba 19 175 [snc]	[...]	Liste. Biens divers (esclaves, pierres, argent, neuf bovins, etc.). Dons A.RU.A ? <a href="http://www.archibab.fr/T22676">http://www.archibab.fr/T22676</a>
Nisaba 19 227* [snc]	[...]	Liste de rations attribuées à des animaux dont des moutons engraisés de différentes valeurs (mouton de 1 <sup>re</sup> qualité, de 2 <sup>e</sup> qualité, de 3 <sup>e</sup> qualité et de 4 <sup>e</sup> qualité). <a href="http://www.archibab.fr/T22703">http://www.archibab.fr/T22703</a>

<sup>52</sup> P. Delougaz, OIP 53, p. 80-81.

<sup>53</sup> Sur les activités des temples du dieu lune Nanna/Sin, cf. D. Charpin, *La vie méconnue des temples*, p. 177-181.

<sup>54</sup> Cette tablette a été trouvée à Ur lors des fouilles de L. Woolley, mais n'a pas reçu de numéro de chantier. Le British Museum lui a attribué un numéro *a posteriori*. C'est le cas de toutes les tablettes ayant un numéro en U.30+++/U.31+++.

<sup>55</sup> À la ligne R.2, G. Spada a lu *áb-sis*[kur<sub>2</sub>] (Nisaba 12, p. 42), mais il faut lire *ÁB.AMAR\*.G[A]\** pour « jeune vache à la mamelle » c'est-à-dire « velle » (collation d'après la photographie sur Ur Online).

<sup>56</sup> À la ligne 1', G. Spada a lu *áb-sis*[kur<sub>2</sub>] mais la photographie permet de lire *'ÁB'.AMAR\*.GA\** « velle ». À la ligne 8' (= R.3), G. Spada a lu *g<sup>u</sup>ninda<sub>2</sub>* mais la photographie permet de lire *GU<sub>4</sub>.AMAR\*.GA\** « veau ». J'ai réédité le texte entier sur Archibab.

Chap. 9. Les troupeaux des temples d'Ur

Nisaba 19 279* [snc / U.31453]	-/xii/-	Texte indéterminé. Une vache par/de Gubbani-du fils de Puzur-Ninsikila le cultivateur. <a href="http://www.archibab.fr/T25188">http://www.archibab.fr/T25188</a>
UET 5 557 [U.8811G] Ganunmah (TTB 5/R 5 sous le pavement)	[...]	Apport. Dîmes (ZÀ.10) et dons-A.RU.A d'argent, de cuivre, de farine, d'ovins (l. 6', ll. 10'-13'), d'or et de pierres précieuses pour le temple de Ningal. Apport de plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T12619">http://www.archibab.fr/T12619</a>
UET 5 641* [U.17214B] No. 1 Broad Street, AH	-/--	Liste de quantités + noms d'éleveurs. Compensation (KI.TA.KI.ÀM). <a href="http://www.archibab.fr/T12699">http://www.archibab.fr/T12699</a>
UET 5 842* [U.17214T] No. 1 Broad Street, AH	-/--	Compte de bovins. <a href="http://www.archibab.fr/T12907">http://www.archibab.fr/T12907</a>
UET 5 843* [U.17214V] No. 1 Broad Street, AH	-/--	Inventaire. Bovins (152 vaches, veaux et velles) sous la responsabilité de plusieurs responsables des troupeaux (ÁB.KU et Ú.TÚL). Service de Bit[tum]. <a href="http://www.archibab.fr/T23875">http://www.archibab.fr/T23875</a>
UET 5 844* [snc] <sup>57</sup>	-/--	Compte de moutons sans toison + noms propres, quantités de laine + noms propres. <a href="http://www.archibab.fr/T12908">http://www.archibab.fr/T12908</a>
UET 5 845* [snc] <sup>58</sup>	-/--	Inventaire. Vingt bœufs revenus de la ville de Dila[num?] <sup>59</sup> . <a href="http://www.archibab.fr/T12909">http://www.archibab.fr/T12909</a>
UET 5 853* [U.203] Ganunmah (TTB SS)	-/--	Note administrative. Quinze moutons vendus pour une valeur de 1/3 de mine, 4 1/2 sicles et 16 grains (d'argent). <a href="http://www.archibab.fr/T12917">http://www.archibab.fr/T12917</a>
UET 5 854* [U.337] Ganunmah (TTB Z)	-/--	Note administrative. Un bœuf de labour de Ku-Ningal fils de Rim-Adad confié à Palhum-rigmi (Ì.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T12918">http://www.archibab.fr/T12918</a>
Nisaba 5 I 566* [snc / U.30584]	-/ii/?	Note administrative. [Bovidés] donnés (A.RU.A) pour la procession des bateaux chargés des prémices. <a href="http://www.archibab.fr/T24910">http://www.archibab.fr/T24910</a>
UET 5 569 [U.7827E] No. 5 ou No. 7 Quiet Street, EM	-/xi/Sumu-El 1 [1894]	Liste de rations d'orge attribuées à plusieurs individus pour la ration de bœufs de trait (ŠÀ.GAL.GU <sub>4</sub> <sup>68</sup> APIN). Mention du seau d'E-kigalla. Sceau illisible. <a href="http://www.archibab.fr/T12631">http://www.archibab.fr/T12631</a>
Sigrist RA 79 [fc]	-/xii/Sin-iqišam 4 [1837]	Arriérés. Compte des arriérés d'ovins des bergers du temple de Nanna pour une période de 7 ans pour les années Sin-iddinam 5 et Sin-iddinam 6, Sin-iribam 1 et Sin-iribam 2, Sin-iqišam 1 [et sans doute Sin-iqišam 2, Sin-iqišam 3 et Sin-iqišam 4]. <a href="http://www.archibab.fr/T24281">http://www.archibab.fr/T24281</a>
YOS 5 61 [fc]	14/xii/Sin-iqišam 4 [1837]	Étiquette décrivant le contenu d'un panier rempli de tablettes d'argile et de planches en bois. Ovins et bovins donnés (A.RU.A) pour l'intérieur de la ville d'Ur et la procession des bateaux chargés des prémices, confiés à des bergers SIPA.E.NE (Ì.DAB <sub>5</sub> ). [Service] du temple de Nanna. <a href="http://www.archibab.fr/T11827">http://www.archibab.fr/T11827</a>
YOS 5 66 [fc]	-/i/Sin-iqišam 5 [1836]	Note administrative. Une vache donnée (A.RU.A) confiée à Ahimaya (Ì.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11830">http://www.archibab.fr/T11830</a>
YOS 5 34 [fc]	6/i/Sin-iqišam 5 [1836]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) confiés à Ur-Bara fils de Ur-Eanna (Ì.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11803">http://www.archibab.fr/T11803</a>
Nisaba 12 II 29 [snc]	[...]/[...]/Warad-Sin 1 [1834]	Note administrative. Ovins et caprins réservés à l'office de la Grande Prêtresse (NAM.EN.NA) [confiés à un ou plusieurs éleveur(s)]. <a href="http://www.archibab.fr/T22461">http://www.archibab.fr/T22461</a>
YOS 5 32 [fc]	-/iv/Warad-Sin 2 [1833]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) confiés à Mar-Urim (Ì.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11801">http://www.archibab.fr/T11801</a>
YOS 5 14 [fc]	16/v/Warad-Sin 2 [1833]	Note administrative. Vaches données (A.RU.A) confiées à Ahimaya (Ì.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22776">http://www.archibab.fr/T22776</a>

<sup>57</sup> Tablette BM 131424 découverte au No. 1 Broad Street d'après Ur Online (*Catalog Card*) : <http://www.ur-online.org/subject/58035>.

<sup>58</sup> Tablette BM 131425 découverte au No. 1 Broad Street d'après Ur Online (*Catalog Card*) : <http://www.ur-online.org/subject/55464>.

<sup>59</sup> D. Charpin propose qu'il s'agisse de la ville de Dilanum, située dans la région de Larsa. Cette ville est mentionnée dans **Meek AJSL 33 31 : 7** (URU<sup>ki</sup> *di-la-nu-um*). Cf. Archibab (<http://www.archibab.fr/T18857>).



YOS 5 49 [fc]	-/vii/Warad-Sin 2 [1833]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) confiés à Mukin-ilum (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11816">http://www.archibab.fr/T11816</a>
YOS 5 31 [fc]	-/xii/Warad-Sin 2 [1833]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) confiés à Mar-Urim (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11800">http://www.archibab.fr/T11800</a>
YOS 5 23 [fc]	-/iv/Warad-Sin 3 [1832]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A) par Nur-Šamaš et Abu-waqar, confiés à Ibašši-ili (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11797">http://www.archibab.fr/T11797</a>
YOS 5 37 [fc]	-/vi/Warad-Sin 3 [1832]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Nur-Amurum, confiés à Sin-asu (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11806">http://www.archibab.fr/T11806</a>
YOS 5 21 [fc]	-/ix/Warad-Sin 3 [1832]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A) par Šelibum, confiés à Ahimaya et Ibašši-ili (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11795">http://www.archibab.fr/T11795</a>
YOS 5 86 [fc]	-/xi/Warad-Sin 3 [1832]	Note administrative. Vache donnée (A.RU.A) par Abba, confiée à Warad-Ningal (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11834">http://www.archibab.fr/T11834</a>
YOS 5 35 [fc]	-/xii/Warad-Sin 3 [1832]	Note administrative. Bélier donné (A.RU.A) par Sin-ilka, confié à Sin-rabi fils de Ipqu-Nanaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11804">http://www.archibab.fr/T11804</a>
YOS 5 64 [fc]	-/xii/Warad-Sin 3 [1832]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Ibbi-Adad, confiés à Sin-iqišam et Sin-rabi (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11829">http://www.archibab.fr/T11829</a>
YOS 5 45 [fc]	23/i/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Sin-magir, confiés à Sinnatum fils de Sin-pilah (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11812">http://www.archibab.fr/T11812</a>
YOS 5 44 [fc]	1/ii/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Nuratum et confiés à Nur-ilišu fils de Kanaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Bovins donnés (A.RU.A) par Ahulap[...] et confiés à Nur-ilišu fils de Kanaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11811">http://www.archibab.fr/T11811</a>
YOS 5 48 [fc]	29/iii/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Sin-gamil, Kapiyalum, Warad-Sin et Abi-maraš, confiés à Nur-ilišu fils de Kanaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11815">http://www.archibab.fr/T11815</a>
YOS 5 26 [fc]	-/iv/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Bovins confiés à Iddin-Adad et Ibašši-ili (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Dons (A.RU.A) des habitants de la ville de Zarbilum. Intermédiaire : Ekliya. Un bélier, don de Warad-Amurum, confié à Daqqum (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11799">http://www.archibab.fr/T11799</a>
YOS 5 27 [fc]	21/iv/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A), nom du donateur inconnu, confiés à Ibašši-ili (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22782">http://www.archibab.fr/T22782</a>
YOS 5 22 [fc]	-/vi/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A) par Ilšu-ibbišu, Ibbi-ili et Sineribam, confiés à Ibašši-ili et Ipqu-Adad (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11796">http://www.archibab.fr/T11796</a>
YOS 5 39 [fc]	-/vi/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A) par Nidittum, Imgur-Sin et Itti-ili, confiés à Ippu-Adad et Daqqum fils de Belum-ki-in-matim (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11808">http://www.archibab.fr/T11808</a>
YOS 5 20 [fc]	-/viii/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Naqimum, confiés à Sin-išmeanni fils de [...] (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Vieilles vaches et bœufs de [...] pour les offrandes régulières, confiés à Ahimaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11794">http://www.archibab.fr/T11794</a>
YOS 5 42 [fc]	-/viii/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Apport de personnes et d'animaux — dont des animaux donnés (A.RU.A) — confiés à plusieurs personnes (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11809">http://www.archibab.fr/T11809</a>
YOS 5 24 [fc]	16/viii/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Un bœuf d'attelage donné (A.RU.A) par Kuršanum, une vieille vache de Šamaya pour les offrandes régulières et une vache de 3 ans offerte par Ubarrum, confiés à Ahimaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11798">http://www.archibab.fr/T11798</a>
YOS 5 43 [fc]	-/ix/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Sin-natum, confiés à Sin-išmeanni fils de Šu-Nanaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11810">http://www.archibab.fr/T11810</a>
YOS 5 7 [fc]	22/xii-bis/Warad-Sin 4 [1831]	Apport. Cent-quatre-vingts moutons sans toison. La sixième fois. <a href="http://www.archibab.fr/T11792">http://www.archibab.fr/T11792</a>
UET 5 808* [U.17214D] No. 1 Broad Street, AH	17/iv/Warad-Sin 6 [1829]	Inventaire. Bovins (quarante-huit vaches et bœufs). <a href="http://www.archibab.fr/T12862">http://www.archibab.fr/T12862</a>
YOS 5 82 [snc]	[...]/xii-bis/Warad-Sin 6	Note administrative. [Un bovin?] donné (A.RU.A) par deux individus, confié à Ahimaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11833">http://www.archibab.fr/T11833</a>
Nisaba 12 I 15 [snc]	-/ii/Warad-Sin 7 [1828]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A) pour la procession des bateaux chargés des prémices (procession initiale), confiés à Ahimaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22402">http://www.archibab.fr/T22402</a>

Chap. 9. Les troupeaux des temples d'Ur

Nisaba 19 279* [snc / U.31453]	-/xii/-	Texte indéterminé. Une vache par/de Gubbani-du fils de Puzur-Ninsikila le cultivateur. <a href="http://www.archibab.fr/T25188">http://www.archibab.fr/T25188</a>
UET 5 557 [U.8811G] Ganunmah (TTB 5/R 5 sous le pavement)	[...]	Apport. Dîmes (ZÀ.10) et dons-A.RU.A d'argent, de cuivre, de farine, d'ovins (I. 6', II. 10'-13'), d'or et de pierres précieuses pour le temple de Ningal. Apport de plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T12619">http://www.archibab.fr/T12619</a>
UET 5 641* [U.17214B] No. 1 Broad Street, AH	-/-/-	Liste de quantités + noms d'éleveurs. Compensation (KI.TA.KI.ÀM). <a href="http://www.archibab.fr/T12699">http://www.archibab.fr/T12699</a>
UET 5 842* [U.17214T] No. 1 Broad Street, AH	-/-/-	Compte de bovins. <a href="http://www.archibab.fr/T12907">http://www.archibab.fr/T12907</a>
UET 5 843* [U.17214V] No. 1 Broad Street, AH	-/-/-	Inventaire. Bovins (152 vaches, veaux et velles) sous la responsabilité de plusieurs responsables des troupeaux (ÁB.KU et Ú.TÚL). Service de Bit[tum]. <a href="http://www.archibab.fr/T23875">http://www.archibab.fr/T23875</a>
UET 5 844* [snc] <sup>57</sup>	-/-/-	Compte de moutons sans toison + noms propres, quantités de laine + noms propres. <a href="http://www.archibab.fr/T12908">http://www.archibab.fr/T12908</a>
UET 5 845* [snc] <sup>58</sup>	-/-/-	Inventaire. Vingt bœufs revenus de la ville de Dila[num?] <sup>59</sup> . <a href="http://www.archibab.fr/T12909">http://www.archibab.fr/T12909</a>
UET 5 853* [U.203] Ganunmah (TTB SS)	-/-/-	Note administrative. Quinze moutons vendus pour une valeur de 1/3 de mine, 4 1/2 sicles et 16 grains (d'argent). <a href="http://www.archibab.fr/T12917">http://www.archibab.fr/T12917</a>
UET 5 854* [U.337] Ganunmah (TTB Z)	-/-/-	Note administrative. Un bœuf de labour de Ku-Ningal fils de Rim-Adad confié à Palhum-rigmi (Ì.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T12918">http://www.archibab.fr/T12918</a>
Nisaba 5 I 566* [snc / U.30584]	-/ii/?	Note administrative. [Bovidés] donnés (A.RU.A) pour la procession des bateaux chargés des prémices. <a href="http://www.archibab.fr/T24910">http://www.archibab.fr/T24910</a>
UET 5 569 [U.7827E] No. 5 ou No. 7 Quiet Street, EM	-/xi/Sumu-El 1 [1894]	Liste de rations d'orge attribuées à plusieurs individus pour la ration de bœufs de trait (ŠÀ.GAL.GU <sub>4</sub> <sup>68</sup> APIN). Mention du seau d'E-kigalla. Sceau illisible. <a href="http://www.archibab.fr/T12631">http://www.archibab.fr/T12631</a>
Sigrist RA 79 [fc]	-/xii/Sin-iqišam 4 [1837]	Arriérés. Compte des arriérés d'ovins des bergers du temple de Nanna pour une période de 7 ans pour les années Sin-iddinam 5 et Sin-iddinam 6, Sin-iribam 1 et Sin-iribam 2, Sin-iqišam 1 [et sans doute Sin-iqišam 2, Sin-iqišam 3 et Sin-iqišam 4]. <a href="http://www.archibab.fr/T24281">http://www.archibab.fr/T24281</a>
YOS 5 61 [fc]	14/xii/Sin-iqišam 4 [1837]	Étiquette décrivant le contenu d'un panier rempli de tablettes d'argile et de planches en bois. Ovins et bovins donnés (A.RU.A) pour l'intérieur de la ville d'Ur et la procession des bateaux chargés des prémices, confiés à des bergers SIPA.E.NE (Ì.DAB <sub>5</sub> ). [Service] du temple de Nanna. <a href="http://www.archibab.fr/T11827">http://www.archibab.fr/T11827</a>
YOS 5 66 [fc]	-/i/Sin-iqišam 5 [1836]	Note administrative. Une vache donnée (A.RU.A) confiée à Ahimaya (Ì.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11830">http://www.archibab.fr/T11830</a>
YOS 5 34 [fc]	6/i/Sin-iqišam 5 [1836]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) confiés à Ur-Bara fils de Ur-Eanna (Ì.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11803">http://www.archibab.fr/T11803</a>
Nisaba 12 II 29 [snc]	[...]/[...]/Warad-Sin 1 [1834]	Note administrative. Ovins et caprins réservés à l'office de la Grande Prêtresse (NAM.EN.NA) [confiés à un ou plusieurs éleveur(s)]. <a href="http://www.archibab.fr/T22461">http://www.archibab.fr/T22461</a>
YOS 5 32 [fc]	-/iv/Warad-Sin 2 [1833]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) confiés à Mar-Urim (Ì.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11801">http://www.archibab.fr/T11801</a>
YOS 5 14 [fc]	16/v/Warad-Sin 2 [1833]	Note administrative. Vaches données (A.RU.A) confiées à Ahimaya (Ì.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22776">http://www.archibab.fr/T22776</a>

<sup>57</sup> Tablette BM 131424 découverte au No. 1 Broad Street d'après Ur Online (*Catalog Card*) : <http://www.ur-online.org/subject/58035>.

<sup>58</sup> Tablette BM 131425 découverte au No. 1 Broad Street d'après Ur Online (*Catalog Card*) : <http://www.ur-online.org/subject/55464>.

<sup>59</sup> D. Charpin propose qu'il s'agisse de la ville de Dilanum, située dans la région de Larsa. Cette ville est mentionnée dans **Meek AJSL 33 31 : 7** (URU<sup>ki</sup> *di-la-nu-um*). Cf. Archibab (<http://www.archibab.fr/T18857>).

YOS 5 49 [fc]	-/vii/Warad-Sin 2 [1833]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) confiés à Mukin-ilum (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11816">http://www.archibab.fr/T11816</a>
YOS 5 31 [fc]	-/xii/Warad-Sin 2 [1833]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) confiés à Mar-Urim (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11800">http://www.archibab.fr/T11800</a>
YOS 5 23 [fc]	-/iv/Warad-Sin 3 [1832]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A) par Nur-Šamaš et Abu-waqar, confiés à Ibašši-ili (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11797">http://www.archibab.fr/T11797</a>
YOS 5 37 [fc]	-/vi/Warad-Sin 3 [1832]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Nur-Amurum, confiés à Sin-asu (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11806">http://www.archibab.fr/T11806</a>
YOS 5 21 [fc]	-/ix/Warad-Sin 3 [1832]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A) par Šelibum, confiés à Ahimaya et Ibašši-ili (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11795">http://www.archibab.fr/T11795</a>
YOS 5 86 [fc]	-/xi/Warad-Sin 3 [1832]	Note administrative. Vache donnée (A.RU.A) par Abba, confiée à Warad-Ningal (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11834">http://www.archibab.fr/T11834</a>
YOS 5 35 [fc]	-/xii/Warad-Sin 3 [1832]	Note administrative. Bélier donné (A.RU.A) par Sin-ilka, confié à Sin-rabi fils de Ipqu-Nanaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11804">http://www.archibab.fr/T11804</a>
YOS 5 64 [fc]	-/xii/Warad-Sin 3 [1832]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Ibbi-Adad, confiés à Sin-iqišam et Sin-rabi (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11829">http://www.archibab.fr/T11829</a>
YOS 5 45 [fc]	23/i/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Sin-magir, confiés à Sinnatum fils de Sin-pilah (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11812">http://www.archibab.fr/T11812</a>
YOS 5 44 [fc]	1/ii/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Nuratum et confiés à Nur-ilišu fils de Kanaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Bovins donnés (A.RU.A) par Ahulap[...] et confiés à Nur-ilišu fils de Kanaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11811">http://www.archibab.fr/T11811</a>
YOS 5 48 [fc]	29/iii/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Sin-gamil, Kapiyalum, Warad-Sin et Abi-maraš, confiés à Nur-ilišu fils de Kanaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11815">http://www.archibab.fr/T11815</a>
YOS 5 26 [fc]	-/iv/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Bovins confiés à Iddin-Adad et Ibašši-ili (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Dons (A.RU.A) des habitants de la ville de Zarbilum. Intermédiaire : Ekliya. Un bélier, don de Warad-Amurum, confié à Daqqum (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11799">http://www.archibab.fr/T11799</a>
YOS 5 27 [fc]	21/iv/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A), nom du donateur inconnu, confiés à Ibašši-ili (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22782">http://www.archibab.fr/T22782</a>
YOS 5 22 [fc]	-/vi/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A) par Ilšu-ibbišu, Ibbi-ili et Sineribam, confiés à Ibašši-ili et Ipqu-Adad (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11796">http://www.archibab.fr/T11796</a>
YOS 5 39 [fc]	-/vi/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A) par Nidittum, Imgur-Sin et Itti-ili, confiés à Ippu-Adad et Daqqum fils de Belum-ki-in-matim (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11808">http://www.archibab.fr/T11808</a>
YOS 5 20 [fc]	-/viii/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Naqimum, confiés à Sin-išmeanni fils de [...] (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Vieilles vaches et bœufs de [...] pour les offrandes régulières, confiés à Ahimaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11794">http://www.archibab.fr/T11794</a>
YOS 5 42 [fc]	-/viii/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Apport de personnes et d'animaux — dont des animaux donnés (A.RU.A) — confiés à plusieurs personnes (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11809">http://www.archibab.fr/T11809</a>
YOS 5 24 [fc]	16/viii/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Un bœuf d'attelage donné (A.RU.A) par Kuršanum, une vieille vache de Šamaya pour les offrandes régulières et une vache de 3 ans offerte par Ubarrum, confiés à Ahimaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11798">http://www.archibab.fr/T11798</a>
YOS 5 43 [fc]	-/ix/Warad-Sin 4 [1831]	Note administrative. Ovins donnés (A.RU.A) par Sin-natum, confiés à Sin-išmeanni fils de Šu-Nanaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11810">http://www.archibab.fr/T11810</a>
YOS 5 7 [fc]	22/xii-bis/Warad-Sin 4 [1831]	Apport. Cent-quatre-vingts moutons sans toison. La sixième fois. <a href="http://www.archibab.fr/T11792">http://www.archibab.fr/T11792</a>
UET 5 808* [U.17214D] No. 1 Broad Street, AH	17/iv/Warad-Sin 6 [1829]	Inventaire. Bovins (quarante-huit vaches et bœufs). <a href="http://www.archibab.fr/T12862">http://www.archibab.fr/T12862</a>
YOS 5 82 [snc]	[...]/xii-bis/Warad-Sin 6	Note administrative. [Un bovin?] donné (A.RU.A) par deux individus, confié à Ahimaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11833">http://www.archibab.fr/T11833</a>
Nisaba 12 I 15 [snc]	-/ii/Warad-Sin 7 [1828]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A) pour la procession des bateaux chargés des prémices (procession initiale), confiés à Ahimaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22402">http://www.archibab.fr/T22402</a>

Chap. 9. Les troupeaux des temples d'Ur

YOS 5 29 [fc]	18/iii/Warad-Sin 7 [1828]	Note administrative. Une vache <sup>7</sup> donnée (A.RU.A) par Salatum, confiée à Ur-Bara (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22784">http://www.archibab.fr/T22784</a>
UET 5 806* [snc]	6/iv/Warad-Sin 10 [1825]	Inspection (SI.II.LA). Bovins donnés (A.RU.A) pour la procession des bateaux chargés des prémices (procession finale). Confiés au responsable Ú.TÚL Agua (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T12860">http://www.archibab.fr/T12860</a>
Nisaba 12 II 31 [snc]	-/ii/Warad-Sin 10 [1825]	Note administrative. Bovins confiés (Ī.DAB <sub>5</sub> ) à plusieurs éleveurs (Ipqu-Adad, Sin-eribam, Ahuni, Ahimaya...). <a href="http://www.archibab.fr/T22463">http://www.archibab.fr/T22463</a>
Nisaba 12 I 16 [snc]	-/[iv]/Warad-Sin 10 [1825]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A) pour la procession des bateaux chargés des prémices (procession finale), confiés à Ahimaya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22403">http://www.archibab.fr/T22403</a>
UET 5 835 [U.16061(1) = U.16061(P) <sup>60</sup> ] No. 2 Church Lane, AH	-/-/- (Rim-Sin I ?)	Inventaire. Bovins sous la responsabilité de plusieurs bergers. <a href="http://www.archibab.fr/T12890">http://www.archibab.fr/T12890</a>
UET 5 837 [U.16061(4) <sup>61</sup> ] No. 2 Church Lane, AH	-/-/- (Rim-Sin I ?)	Inventaire. Bovins sous la responsabilité de plusieurs bergers (SIPA). <a href="http://www.archibab.fr/T12892">http://www.archibab.fr/T12892</a>
UET 5 838 [U.16061(6) <sup>62</sup> ] No. 2 Church Lane, AH	-/-/- (Rim-Sin I ?)	Inventaire. Bovins sous la responsabilité (NĪ.ŠU) de plusieurs bergers. <a href="http://www.archibab.fr/T12893">http://www.archibab.fr/T12893</a>
UET 5 840 [U.16061(8) <sup>63</sup> ] No. 2 Church Lane, AH	-/-/- (Rim-Sin I ?)	Inventaire. Bovins sous la responsabilité de plusieurs bergers. <a href="http://www.archibab.fr/T12905">http://www.archibab.fr/T12905</a>
UET 5 846 [U.16061N] No. 2 Church Lane, AH	-/-/- (Rim-Sin I ?)	Tableau d'inventaire. Bœufs classés en fonction de leur âge ou fonction. Rattachés à différents éleveurs, dont plusieurs dépendent du responsable Ú.TÚL Adayatum et relèvent du service (NĪ.ŠU) de Šamaš-tillati. Propriété (NĪ.Ú.RUM) de la déesse Ningal. <a href="http://www.archibab.fr/T12910">http://www.archibab.fr/T12910</a>
UET 5 847 [U.16061O] No. 2 Church Lane, AH	-/-/- (Rim-Sin I ?)	Inventaire. (Bovins) sous la responsabilité de plusieurs bergers. <a href="http://www.archibab.fr/T12911">http://www.archibab.fr/T12911</a>
Nisaba 19 220* [snc]	[...]/vi/[...] (Rim-Sin I 2/4 ?) <sup>64</sup> [1821/1819]	Inventaire. Compte [de bovidés] relevant de (NĪ) Agua. <a href="http://www.archibab.fr/T22693">http://www.archibab.fr/T22693</a>
UET 5 810* [snc]	-/i/Rim-Sin I 3 [1820]	Inventaire. Bovins (reçus par) plusieurs éleveurs auprès de plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T12864">http://www.archibab.fr/T12864</a>
UET 5 849* [U.17212H] No. 1 Broad Street, AH	-/xi/Rim-Sin I 3 [1820]	Inspection (SI.II.LA) des bovins confiés à plusieurs éleveurs (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T12913">http://www.archibab.fr/T12913</a>
UET 5 812* [U.17211A] No. 1 Broad Street, AH	-/xi/Rim-Sin I 4 [1819]	Inventaire. Veaux issus des troupeaux des responsables Ú.TÚL Agua et Adad-rabi (3562 veaux au total). <a href="http://www.archibab.fr/T12866">http://www.archibab.fr/T12866</a>
UET 5 813* [U.17211L] No. 1 Broad Street, AH	-/xii/Rim-Sin I 4 [1819]	Apport d'ovins et de caprins par Irra-gamil suite à des arriérés. <a href="http://www.archibab.fr/T12867">http://www.archibab.fr/T12867</a>

<sup>60</sup> Cette tablette n'a pas reçu de lettre sur le chantier, mais seulement le numéro U.16061. Cf. UE 7, p. 235.

<sup>61</sup> Cette tablette n'a pas reçu de lettre sur le chantier, mais seulement le numéro U.16061. Cf. UE 7, p. 235.

<sup>62</sup> Cette tablette n'a pas reçu de lettre sur le chantier, mais seulement le numéro U.16061. Cf. UE 7, p. 235.

<sup>63</sup> Cette tablette n'a pas reçu de lettre sur le chantier, mais seulement le numéro U.16061. Cf. UE 7, p. 235.

<sup>64</sup> La date « MU É d[...] ŠÀ UD.UNU<sup>[ki]</sup> ... BA.DÙ » peut renvoyer à plusieurs noms d'années. G. Spada a daté le texte de l'année Gungunum 16 ou Gungunum 24 (Nisaba 19, p. 23), mais il n'y a pas d'éleveur du nom d'Agua à cette époque. Ce nom d'année renvoie donc plutôt à Rim-Sin I 2 ou Rim-Sin I 4, époque où plusieurs individus du nom d'Agua sont attestés à Ur.

Marine BÉRANGER

UET 5 815* [U.16509] AH, « loose » <sup>65</sup>	10/xii/Rim-Sin I 9 [1814]	Inventaire. Compte d'ovins et de caprins. <a href="http://www.archibab.fr/T12869">http://www.archibab.fr/T12869</a>
UET 5 816 [U.16522D] No. 1 Old Street, AH	-/xii/Rim-Sin I 10 [1813]	Compte d'un troupeau d'ovins et de caprins. <a href="http://www.archibab.fr/T12870">http://www.archibab.fr/T12870</a>
UET 5 818* [U.17212A] No. 1 Broad Street, AH	1/ii/Rim-Sin I 11 [1812]	Arriérés de cinquante-quatre ovins de Dulluqum. <a href="http://www.archibab.fr/T12872">http://www.archibab.fr/T12872</a>
UET 5 811* [snc]	-/ii/Rim-Sin I 12 [1811]	Note administrative. Bovins donnés (A.RU.A) confiés à des éleveurs (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Certains animaux ont été donnés (A.RU.A) pour la procession des bateaux chargés des prémices (procession initiale). <a href="http://www.archibab.fr/T12865">http://www.archibab.fr/T12865</a>
UET 5 614* [U.16522(2)] No. 1 Old Street, AH	-/v/Rim-Sin I 18 [1805]	Compte d'ovins apportés pour le rite- <i>pūdum</i> du dieu Enki et compte d'ovins morts apportés avec leur laine. <a href="http://www.archibab.fr/T12673">http://www.archibab.fr/T12673</a>
UET 5 819* [U.1*578] <sup>66</sup> Locus inconnu	2/iv/Rim-Sin I 29 [1794]	Inspection (SI.L.L.A). Bovins confiés à l'ĀB.KU Sin-re'um. Ils font partie des bovins partagés entre douze ĀB.KU.E.NE à la Grand'Porte de Nanna. <a href="http://www.archibab.fr/T12873">http://www.archibab.fr/T12873</a>
UET 5 412* [U.17212C] No. 1 Broad Street, AH	-/(v)/Rim-Sin I 30 [1793]	Attribution des rations de son (DUH) que les vaches de [...] et les bœufs des temples mangeront le 19/v. <a href="http://www.archibab.fr/T12416">http://www.archibab.fr/T12416</a>
UET 5 821 [U.16060A] No. 2 Church Lane, AH	-/viii/Rim-Sin I 31 [1792]	Contrat d'élevage. Cinq vaches données (A.RU.A) confiées au berger Ahiya (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Service (NĪ.ŠU) d'Apil-Kittim. <a href="http://www.archibab.fr/T12875">http://www.archibab.fr/T12875</a>
UET 5 822 [U.16061F] No. 2 Church Lane, AH	-/ix/Rim-Sin I 32 [1791]	Contrat d'élevage. Trente-sept vaches reçues par Nidittum. Service (NĪ.ŠU) d'Apil-Kittim. <a href="http://www.archibab.fr/T12876">http://www.archibab.fr/T12876</a>
UET 5 823 [U.16061A] No. 2 Church Lane, AH	-/ix/Rim-Sin I 32 [1791]	Contrat d'élevage. Soixante-cinq vaches reçues par Ninazu-gamil. Service (NĪ.ŠU) d'Apil-Kittim. <a href="http://www.archibab.fr/T12877">http://www.archibab.fr/T12877</a>
UET 5 824 [U.16061B] No. 2 Church Lane, AH	4/ix/Rim-Sin I 32 [1791]	Contrat d'élevage. Soixante-cinq vaches reçues par Eribam-Sin. Service (NĪ.ŠU) d'Apil-Kittim. <a href="http://www.archibab.fr/T12878">http://www.archibab.fr/T12878</a>
UET 5 826 [U.16507A] No. 2 Church Lane, AH	-/xi/Rim-Sin I 33 [1790]	Contrat d'élevage. Quarante bovins reçus par le berger (SIPA) Apil-Kittim. Service (NĪ.ŠU) d'Ikun-pi-Adad. <a href="http://www.archibab.fr/T12881">http://www.archibab.fr/T12881</a>
UET 5 825 [U.16061(2)] <sup>67</sup> No. 2 Church Lane, AH	Rim-Sin I 33(+34) [1790-1789]	Copie de deux contrats d'élevage : - 40 bovins reçus par le responsable Ū.TÚL Apil-Kittim. Service (NĪ.ŠU) d'Ikun-pi-Ištar. xi/Rim-Sin I 33. - 47 bovins reçus (ŠU.TI.A) par Šamaš-mude. Service (NĪ.ŠU) d'Apil-Kittim. 30/ix/(Rim-Sin I 34). <a href="http://www.archibab.fr/T12880">http://www.archibab.fr/T12880</a>
UET 5 827 [U.16061H] No. 2 Church Lane, AH	10/ix/Rim-Sin I 35 [1788]	Inventaire. Vaches gravides du service (NĪ.ŠU) de Nidittum. <a href="http://www.archibab.fr/T12882">http://www.archibab.fr/T12882</a>
UET 5 828 [U.16061I] No. 2 Church Lane, AH	20/ix/Rim-Sin I 35 [1788]	Inventaire. Bovins sous la responsabilité de plusieurs bergers. <a href="http://www.archibab.fr/T12883">http://www.archibab.fr/T12883</a>
UET 5 829 [U.16061C] No. 2 Church Lane, AH	20/ix/Rim-Sin I 35 [1788]	Inventaire. Vaches et bœufs du service (NĪ.ŠU) de Ninazu-gamil. <a href="http://www.archibab.fr/T12884">http://www.archibab.fr/T12884</a>

<sup>65</sup> Cette tablette a été trouvée dans le quartier AH mais sa provenance précise n'a pas été enregistrée. UE 7, p. 240 : « From AH site, "loose" ».

<sup>66</sup> Numéro donné par H. Figulla dans UET 5, pl. CXXXIII. Visiblement le numéro de cette tablette a été égaré.

<sup>67</sup> Cette tablette n'a pas reçu de lettre sur le chantier, mais seulement le numéro U.16061. Cf. UE 7, p. 235.

UET 5 830 [U.16061E] No. 2 Church Lane, AH	20/ix/Rim-Sin I 35 [1788]	Inventaire. Vaches du service (NĪ.ŠU) d'Ahiya. <a href="http://www.archibab.fr/T12885">http://www.archibab.fr/T12885</a>
UET 5 831 [U.16061M] No. 2 Church Lane, AH	20/ix/Rim-Sin I 35 [1788]	Inventaire. Vaches, velles et veaux sous la responsabilité d'Eribam-Sin. <a href="http://www.archibab.fr/T12886">http://www.archibab.fr/T12886</a>
UET 5 832 [U.16061K] No. 2 Church Lane, AH	-/xii/Rim-Sin I 36 [1787]	Contrat d'élevage. Soixante vaches confiées au berger (SIPA) Nidittum. Service (NĪ.ŠU) d'Apil-Kittim. <a href="http://www.archibab.fr/T12887">http://www.archibab.fr/T12887</a>
UET 5 833 [U.16061G] No. 2 Church Lane, AH	-/xii/Rim-Sin I 36 [1787]	Contrat d'élevage. Quarante-neuf vaches confiées au berger (SIPA) Sinmagir. Service (NĪ.ŠU) d'Apil-Kittim. <a href="http://www.archibab.fr/T12888">http://www.archibab.fr/T12888</a>

## I.2. La tonte des ovins et des caprins

Utilisée dans la production textile, la laine fait partie des matériaux d'origine animale qui étaient récupérés par le temple. Plusieurs textes d'Ur nous informent sur la manière dont se passait la tonte des ovins et des caprins des temples de Nanna/Sin et de Ningal. Ces textes ont été rédigés entre les années Sumu-El 24 et Rim-Sin I 10 (1871 > 1813 av. J.-C.). Le tout forme un petit dossier fragmentaire<sup>68</sup>.

Comme ailleurs en Mésopotamie, la tonte avait lieu en fin d'année, au mois xii, c'est-à-dire en février/mars. On tondait les brebis (U<sub>8</sub>), les agnelles en âge d'être tondues (MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub>), les béliers (UDU.NITA<sub>2</sub>), les agneaux en âge d'être tondu (SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub>), les chèvres (ÛZ) et les boucs (MÁŠ.GAL)<sup>69</sup>. La laine des ovins était arrachée, celle des caprins était coupée. Le texte **UET 5 817** permet d'estimer la quantité de laine obtenue après la tonte :

### UET 5 817

F. 75 U<sub>8</sub>  
2 16 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub>  
68 UDU.NITA<sub>2</sub>  
4 159 UDU.HI.A  
ŠID.SI.GA KU<sub>4</sub><sup>1</sup>.RA  
6 ŠĀ.BA 7 BAR.SÛ.A  
20 UDU.NITA<sub>2</sub> SÍG.GÍD  
8 ŠU.NIGIN<sub>2</sub> 179 UDU.HI.A  
MU.DU  
10 <sup>d</sup>EN.ZU-ga-mi-el  
R. NĪ šu-mi-a-hu-um  
12 2 GÚ 5 MA.NA <sup>r</sup>SÍG<sup>1</sup> GIN  
1 GÚ SÍG GÚ<sup>1</sup> UDU<sup>1</sup>  
14 4 <sup>2</sup>/<sub>3</sub> MA.NA Á LÚ.HUN.GÁ  
3 GÚ 9 <sup>2</sup>/<sub>3</sub> MA.NA  
16 NA.GAD <sup>d</sup>EN.ZU-ga-mi-el  
NĪ šu-mi-a-hu-um « Suivi d'un double trait. »  
18 ITI ŠE.KIN.KU<sub>5</sub>  
MU BÀD <sup>d</sup>UTU.GAR.RA / BA.DÛ

(<sup>1</sup>) 75 brebis ; (<sup>2</sup>) 16 agnelles et agneaux en âge d'être tondu ; (<sup>3</sup>) 68 béliers. (<sup>4</sup>) (Soit) 159 moutons (<sup>5</sup>) entrés pour la tonte, (<sup>6</sup>) dont 7 sans toison<sup>70</sup>.

<sup>68</sup> Étudié par K. Butz (WZKM 65/66, p. 1-58 [spéc. p. 35-37]) et M. Van De Mieroop (BBVO 12, p. 85-89 et BSA 7, p. 161-182).

<sup>69</sup> Sur les différentes catégories d'ovins et de caprins, cf. M. Van De Mieroop, BSA 7, p. 162-165.

<sup>70</sup> BAR.SÛ.A/BAR.SÛ.GA, « sans toison / Leervlies » (lit. « extérieur nu »), d'où l'association UDU BAR.SÛ.A = *bu-qu-nu* dans les listes lexicales du I<sup>er</sup> mil. av. J.-C. (Ura = *hubullu* 13 : Seg. 1, 80 [= B. Landsberger, MSL 8/1, p. 14], etc.). Pour un résumé des discussions sur ce terme, voir W. Heimpel, BSA 7, p. 127-128. Il n'y a pas que les jeunes agneaux qui étaient sans toison, il y avait aussi des brebis adultes et des béliers d'après **YOS 5 20** : 1+3, **YOS 5 33** : 1+3 et **YOS 5 43** : 2 (U<sub>8</sub> / UDU.NITA<sub>2</sub> BAR.SÛ.A). Il ne s'agit pas forcément d'ovins déjà tondu (*contra* M. Van De Mieroop, BSA 7, p. 164). Les ovins BAR.SÛ.A pourraient avoir perdu naturellement leur laine, ou il pourrait s'agir d'une race de mouton avec peu de laine. On sait en effet qu'il existait différentes races, car les textes **UET 5 111** : 17 et **UET 5 817** : 7 mentionnent des béliers à poils longs (UDU.NITA<sub>2</sub> SÍG.GÍD).

<sup>(7)</sup> 20 béliers à poils longs.

<sup>(8)</sup> Total : 179 moutons.

<sup>(9-10)</sup> Apport de Sin-gamil. <sup>(11)</sup> De (NÌ) Šumi-ahum.

<sup>(12)</sup> 2 talents 5 mines de laine normale, <sup>(13)</sup> 1 talent de laine des flancs du mouton, <sup>(14)</sup> 4 2/3 mines pour le salaire de(s) travailleur(s) embauché(s).

<sup>(15)</sup> (Total :) 3 talents 9 2/3 mines.

<sup>(16)</sup> (Apport de) l'éleveur Sin-gamil. <sup>(17)</sup> De (NÌ) Šumi-ahum.

<sup>(18)</sup> Mois xii. <sup>(19)</sup> Année où il a construit la muraille d'Iškun-Šamaš (= Rim-Sin I 10).

Ce texte concerne la tonte d'un troupeau qui appartient ou a été placé sous la responsabilité d'un certain Šumi-ahum et a été confié à un éleveur nommé Sin-gamil<sup>71</sup>. Le texte commence par enregistrer 179 moutons que le berger Sin-gamil a fait entrer pour la tonte, et précise que 7 moutons étaient sans toison. Vingt béliers d'une race à poils longs sont comptés à part. Le texte enregistre ensuite un apport de 3 talents 9 2/3 mines de laine (= 94,832 kg). Il ne peut s'agir de la laine des moutons déjà tondus, car un seul animal ne peut produire à lui seul 13,5 kg de laine. Il s'agit donc du produit de la tonte des 172 moutons entrés ce jour-là (j'ai soustrait les 7 moutons sans toison). En outre, le scribe a précisé la qualité de la laine, ce qui signifie qu'elle a été triée. Le propriétaire a obtenu 62,5 kg de laine normale<sup>72</sup> et 30 kg de laine issue des flancs du mouton<sup>73</sup>. À cela, il faut ajouter 2,332 kg de laine destinée au « salaire de(s) travailleur(s)<sup>74</sup> ». Cette dernière, vraisemblablement destinée au salaire des tondeurs, était certainement de moins bonne qualité que les deux autres. Rapportés au nombre d'ovins, ces chiffres signifient qu'on a ici obtenu 500 g de laine par animal. C'est peu, mais cette production est à peine inférieure au rendement normalement attendu à Ur. Le texte **YOS 5 104**, qui enregistre un apport de 2 talents et 53 2/3 mines de laine (= 86,832 kg) obtenus à partir de 104 ovins, précise le taux de rendement par animal : 1 2/3 mines, soit 0,832 g<sup>75</sup>. À titre de comparaison, à Larsa, l'administration palatiale espérait recevoir entre 1 kg et 1,2 kg de laine par animal<sup>76</sup>, et une lettre de Babylone montre que le palais recevait environ 1 kg (= 2 mines) de laine par animal<sup>77</sup>. La même quantité apparaît dans un contrat d'élevage de Sippar, qui stipule que le berger devait fournir 1 kg de laine par mouton<sup>78</sup>.

À Babylone, la tonte des troupeaux du palais avait lieu dans le *bît akîtim* « le bâtiment de l'Akîtim », où la laine était reçue par le fonctionnaire responsable, qui la faisait peser et préparer en ballots scellés<sup>79</sup>. Le *bît akîtim* n'est pas mentionné dans les textes d'Ur<sup>80</sup>. Les textes n'indiquent jamais le lieu de la tonte, mais sa durée est parfois précisée. La formule ŠID.SI.GA U<sub>4</sub> n-KAM (**UET 5 809**, **YOS**

<sup>71</sup> **UET 5 817** [U.17211H] a été trouvé au No. 1 Broad Street, de même que **UET 5 111** [U.17211B]. D'après K. Butz, les troupeaux mentionnés dans ces deux textes appartenaient au palais (OLA 5, p. 348), mais ses arguments sont ténus. La formule NÌ + nom propre (« de NP ») est malheureusement ambiguë. Les autres textes du No. 1 Broad Street concernent les troupeaux des temples de Nanna et Ningal, ou ceux du palais (**UET 5 820**).

<sup>72</sup> M. Stol, OBO 160/4, p. 963.

<sup>73</sup> Laine SÍG GÚ UDU « laine des flancs du mouton ». Il s'agit d'une laine de bonne qualité et propre (M. Stol, OBO 160/4, p. 963-964). S. Dalley avait proposé que le terme akkadien derrière ce sumérogramme soit « *ša (h)upurtim* » (OBTR, p. 109), mais J.-M. Durand a montré que le mot *hupurtum* désigne une perruque (ARM 30, p. 45-46).

<sup>74</sup> Cf. **YOS 5 54** : 3 : SÍG Á LÚ.HUN.GÁ.

<sup>75</sup> **YOS 5 104** : 3 : 1 UDU.E 1 2/3 M[A.NA SÍG].

<sup>76</sup> F. R. Kraus, MAWNR 29/5, p. 29-31.

<sup>77</sup> Cf. la lettre **AbB 7 87** et le commentaire de D. Charpin, *JA* 270, p. 56.

<sup>78</sup> M. Stol, *Mél. Birot*, p. 273-275.

<sup>79</sup> D. Charpin, *JA* 270, p. 29-30. M. Van De Mierop a mis en doute sa reconstitution des opérations, proposant qu'il y ait eu des *bît akîtim* un peu partout dans le royaume (« Credit as a Facilitator... », p. 163-173). K. De Graef lui a donné tort, rappelant que les lettres indiquent explicitement que les troupeaux devaient se rendre à Babylone (« All Wool and a Yard Wide... », p. 202-231). Comme D. Charpin l'a signalé dans un cours donné au Collège de France le 24/02/2020, il y a 60 kilomètres entre Sippar et Babylone, distance qui peut se parcourir sans problème en trois jours. Il est en outre plus simple de transporter la laine sur le dos des moutons que de les tondre d'abord et de devoir ensuite transporter la laine. Son cours du 24 février 2020 (« 8. Une économie fragile ») est disponible sur le site du Collège de France ([www.college-de-france.fr](http://www.college-de-france.fr)).

<sup>80</sup> Il y a plusieurs mentions des fêtes de l'Akîtim des mois i et vii (EZEM Á.KI.TI), mais pas du *bît akîtim*. Cf. **Figulla Iraq 15 58** : 14, **UET 5 407** : 10, **UET 5 746** : 12, **UET 5 752** : 13-14, **UET 5 782** : 15, etc.

**5 54, YOS 5 56 et YOS 15 93** est à traduire par « tonte de n jour(s) », car si on la traduit par « tonte du n<sup>ième</sup> jour » alors le texte **UET 5 809** — dans lequel se trouve la formule ŠID.SI.GA U<sub>4</sub> 4.KAM — enregistre la tonte de 7763 ovins le 4<sup>e</sup> jour. Or de nos jours un tondeur professionnel tond 100 à 150 moutons par jour. Il faudrait donc aujourd'hui au minimum 50 personnes pour tondre 7763 ovins en une seule journée... Il est peu probable que l'administration d'Ur ait mis en œuvre de tels moyens. Le scribe qui a rédigé **UET 5 809** a probablement voulu indiquer le nombre de jours passés à tondre les 7763 ovins, soit 4 jours. Selon les standards actuels, au minimum 13 personnes seraient requises pour tondre ce cheptel. Malheureusement, les textes n'indiquent pas combien de personnes furent impliquées dans cette opération. Dans **UET 5 809**, la formule complète est ŠU É<sup>d</sup>ŠEŠ.KI ŠID.SI.GA U<sub>4</sub> 4.KAM, que j'interprète comme signifiant « sous l'autorité du temple de Nanna (pendant) la tonte de 4 jours ». L'idéogramme ŠU est souvent traduit par « liste » à la fin des inventaires, mais je préfère maintenir ici le sens habituel de « main, responsabilité<sup>81</sup> », car selon mon interprétation les ovins étaient placés sous la responsabilité du temple de Nanna pendant la tonte. Après la tonte, le troupeau repartait avec l'éleveur qui en avait la charge.

**UET 5 809**

F. 60+7 U<sub>8</sub> 20 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+50+[x UDU.NITA<sub>2</sub> x SILA<sub>4</sub>].UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL<sup>r</sup>x x x<sup>1</sup>  
 2 180+30+8 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁ[Š.GAL ig]-mi-il-<sup>d</sup>EN.ZU  
 60+10 U<sub>8</sub> 20+3 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+20+4 UDU.NITA<sub>2</sub> 20 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL  
 4 180+10+7 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁŠ.GAL ib-ni-<sup>d</sup>EN.ZU  
 180+50+6 U<sub>8</sub> 60+40+4 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 240+40+2 UDU.NITA<sub>2</sub> 60+20+3 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 4 MÁŠ.GAL  
 6 600+60+40+5 U<sub>8</sub>.UDU 4 MÁŠ.GAL nu-úr-a-hi  
 120+20 U<sub>8</sub> 60+1 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 120+20+7 UDU.NITA<sub>2</sub> 50+2 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL  
 8 360+40 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁŠ.GAL<sup>d</sup>EN.ZU-mu-ba-lí-ī DUMU ku-lu  
 120+3 U<sub>8</sub> 50 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 120+50 UDU.NITA<sub>2</sub> 40+5 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 5 ÛZ 5 MÁŠ.GAL  
 10 360+20+8 U<sub>8</sub>.UDU 10 ÛZ.MÁŠ.HI<A><sup>d</sup>EN.ZU-i-qi-ša DUMU a-lí-i  
 60+20+8 U<sub>8</sub> 20 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 120+20+8 UDU.NITA<sub>2</sub> 10+4 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> NAM.EN.NA  
 12 50 U<sub>8</sub> 20 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 40 UDU.NITA<sub>2</sub> 10+4 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> ŠÀ A.RU.A  
 360+30+4 U<sub>8</sub>.UDU é-a-i-dí-nam  
 14 60+1 U<sub>8</sub> 20+9 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+20 UDU.NITA<sub>2</sub> 20 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 10 ÛZ 10 MÁŠ.GAL  
 180+10 U<sub>8</sub>.UDU 20 ÛZ.MÁŠ.HI.A ir-ra-na-da  
 16 30+4 U<sub>8</sub> 10+3 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 30+6 UDU.NITA<sub>2</sub> 10 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 10<sup>o</sup> ÛZ 4 MÁŠ.GAL  
 60+30+3 U<sub>8</sub>.UDU 9<sup>o</sup> ÛZ.MÁŠ.HI<A> DINGIR-šu-ba-ni DUMU<sup>d</sup>EN.ZU-im-[gur]  
 18 60+10+7 U<sub>8</sub> 30 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 120+1 UDU.NITA<sub>2</sub> 20+3 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL  
 240+10+1 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁŠ.GAL im-gur-<sup>d</sup>EN.ZU DUMU EGIR  
 20 20+8 U<sub>8</sub> 20+6 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+20 UDU.NITA<sub>2</sub> 10+5 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL ŠÀ A.RU.A  
 120+20+9 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁŠ.GAL ta-ri-bu-um DUMU šar-hu-um  
 22 50+1 U<sub>8</sub> 20 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 50+8 UDU.NITA<sub>2</sub> 10+4 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL  
 120+20+3 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁŠ.GAL<sup>d</sup>EN.ZU-ma-gir<sub>14</sub> DUMU nu-na-a  
 24 50+6 U<sub>8</sub> 20 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+20 UDU.NITA<sub>2</sub> 10+6 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL  
 120+50+2 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁŠ.GAL ku-lu-ú  
 26 50+9 U<sub>8</sub> 10+2 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+20 UDU.NITA<sub>2</sub> 8 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 1 MÁŠ.GAL  
 T. 120+30+9 U<sub>8</sub>.UDU 1 MÁŠ.GAL a-gu-ú-a DUMU i-dí-ia  
 28 50+8 U<sub>8</sub> 30 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+10+8 UDU.NITA<sub>2</sub> 20+2 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 3 MÁŠ.GAL  
 180+8 U<sub>8</sub>.UDU 3 MÁŠ.GAL<sup>d</sup>EN.ZU-mu-pa-hi-ir  
 3 li-im 6 me-at 40+7 U<sub>8</sub>.HI.A  
 R. Ú.TÚL<sup>d</sup>ŠKUR-ra-bi  
 32 120+50+4 U<sub>8</sub> 120+10+1 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 360+20+7 UDU.NITA<sub>2</sub> 60+30+6 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 5 MÁŠ.GAL  
 20+6 U<sub>8</sub> BAR.SÛ.A  
 34 600+180+8 U<sub>8</sub>.UDU 5 MÁŠ.GAL ta-ri-bu-um  
 20+6 U<sub>8</sub> BAR.SÛ.[A]  
 36 30 U<sub>8</sub> 20+1 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 50+1 UDU.NITA<sub>2</sub> 10+9 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL  
 120+1 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁŠ.GAL a-mur-bi-sà Ì.DAB<sub>5</sub> nu-úr-iš<sub>8</sub>-tár  
 38 60+40+1 U<sub>8</sub> 40 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+40 UDU.NITA<sub>2</sub> 30+1 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 4 MÁŠ.GAL  
 r<sup>240</sup>1+r<sup>30</sup>2 U<sub>8</sub>.UDU 4 MÁŠ.GAL im-gur-<sup>d</sup>EN.ZU DUMU a-hu-ni  
 40 40+7 U<sub>8</sub> 30 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+40+7 UDU.NITA<sub>2</sub> 20 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 4 ÛZ 6 MÁŠ.GAL  
 180+20+4 U<sub>8</sub>.UDU 10 ÛZ.MÁŠ.HI.A nu-úr-ì-lí-šu

<sup>81</sup> C'est aussi l'avis de M. Gallery : « If, as seems likely, ŠU must mean the same thing in all these texts, the more likely understanding is ŠU = qātu "authority", as in the Neo-Sumerian ditilla's and their basket labels. » (*Afo* 27, p. 11).



- 42 / DUMU *ka-na-a*  
 40+7 U<sub>8</sub> 20 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 40+8 UDU.NITA<sub>2</sub> 10+1 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL  
 44 120+6 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁŠ.GAL *a-pil-ku-bi* DUMU *a-bi-i-lí*  
 60+40 U<sub>8</sub> 30+5 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+10+7 UDU.NITA<sub>2</sub> 30 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 1 MÁŠ.GAL  
 46 180°+20°+6° U<sub>8</sub>.UDU 1 MÁŠ.GAL *a-at-ta-a* DUMU *ka-nal-a*  
 40+1 U<sub>8</sub> 10+6 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+20+7 UDU.NITA<sub>2</sub> 10+5 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 1 MÁŠ.GAL  
 48 120+30+9 U<sub>8</sub>.UDU 1 MÁŠ.GAL *a-hu-šu-nu* ŠEŠ.NI  
 120+40+5 U<sub>8</sub> 60+20 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 300+10+9 UDU.NITA<sub>2</sub> 60+10 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 3 MÁŠ.GAL  
 50 600+30+4 U<sub>8</sub>.UDU 3 MÁŠ.GAL *u-bar-<sup>d</sup>EN.ZU*  
 120+3 U<sub>8</sub> 40+4 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 120+10+2 UDU.NITA<sub>2</sub> 40 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL  
 52 300+30+9 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁŠ.GAL *a-hi-ša-gi-iš*  
 50 U<sub>8</sub> 20 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+30+4 UDU.NITA<sub>2</sub> 10+5 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL  
 54 120+50+9 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁŠ.GAL *da-aq-qum*  
 60+30+2 U<sub>8</sub> 40 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 120+10+9 UDU.NITA<sub>2</sub> 30+7 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL  
 56 300+8 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁŠ.GAL *a-bi-ṭà-bu-um*  
 60+40+6 U<sub>8</sub> 30+9 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 120+4 UDU.NITA<sub>2</sub> 30 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> NAM.EN.NA  
 58 50+8 U<sub>8</sub> 10+8 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 60+1 UDU.NITA<sub>2</sub> 10+2 SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 2 MÁŠ.GAL ŠÀ A.RU.A  
 420+20+8 U<sub>8</sub>.UDU 2 MÁŠ.GAL <sup>d</sup>IŠKUR-*ra-bi* DUMU *i-dí-ia*  
 T.60 60+20+9 U<sub>8</sub> 50+5 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> 180+10+3 UDU.NITA<sub>2</sub> 50+5 SILA<sub>4</sub>.[UR<sub>4</sub> x] MÁŠ.GAL  
 30+5 U<sub>8</sub> 2 MUNUS.SILA<sub>4</sub>.UR<sub>4</sub> BAR.SÛ.A 'LÚ<sup>2</sup>.SA.GAZ.'ŠĚ<sup>2</sup>  
 62 300°+30°+2° U<sub>8</sub>.UDU ŠID.SI.GA  
 {Ú.TÚL} 30+7<sup>1</sup> 'U<sub>8</sub>'<.UDU> BAR.SÛ.A 'LÚ<sup>1</sup>.SA.[GAZ.ŠĚ]  
 TL.i.64 *a-ap-pa-a* DUMU <sup>d</sup>DUMU.ZI-*ba-ni*  
 4 *li-im* 1 *me-at* 10+6 U<sub>8</sub>.UDU  
 66 Ú.TÚL *a-gu-ú-a*  
 ii. ŠU.NIGIN<sub>2</sub> 7 *li-im* 7 *me-at* 60+3 U<sub>8</sub>.UDU.HI.A  
 68 ŠU É <sup>d</sup>ŠEŠ.KI ŠID.SI.GA U<sub>4</sub> 4.KAM  
 ITI DIRI ŠE.KIN.KU<sub>5</sub> U<sub>4</sub> 11.KAM  
 70 MU É <sup>d</sup>IŠKUR ŠÀ UD.UNU<sup>ki</sup>.MA BA.DÛ

(1) 67 brebis, 20 agnelles, 110[+x béliers, x] agneaux, 2 boucs...

(2) 218 ovins, 2 boucs : Igmil-Sin.

(3) 70 brebis, 23 agnelles, 84 béliers, 20 agneaux, 2 boucs.

(4) 197 ovins, 2 boucs : Ibni-Sin.

(5) 236 brebis, 104 agnelles, 282 béliers, 83 agneaux, 4 boucs.

(6) 705 ovins, 4 boucs : Nur-ahi.

(7) 140 brebis, 61 agnelles, 147 béliers, 52 agneaux, 2 boucs.

(8) 400 ovins, 2 boucs : Sin-muballiṭ fils de Kulu.

(9) 123 brebis, 50 agnelles, 170 béliers, 45 agneaux, 5 chèvres, 5 boucs.

(10) 388 ovins, 10 caprins : Sin-iqiša fils d'Ali.

(11) 88 brebis, 20 agnelles, 148 béliers, 14 agneaux (appartenant à) la charge de la grande prêtresse.

(12) 50 brebis, 20 agnelles, 40 béliers, 14 agneaux pour les offrandes-*šeriktum*.

(13) 394 ovins : Ea-iddinam.

(14) 61 brebis, 29 agnelles, 80 béliers, 20 agneaux, 10 chèvres, 10 boucs.

(15) 190 ovins, 20 caprins : Irra-nada.

(16) 34 brebis, 13 agnelles, 36 béliers, 10 agneaux, 10 chèvres, 4 boucs.

(17) 93 ovins, 9° caprins : Ilšu-bani fils de Sin-im[gur].

(18) 77 brebis, 30 agnelles, 121 béliers, 23 agneaux, 2 boucs.

(19) 251 ovins, 2 boucs : Imgur-Sin fils du réserviste.

(20) 28 brebis, 26 agnelles, 80 béliers, 15 agneaux, 2 boucs pour les offrandes-*šeriktum*.

(21) 149 ovins, 2 boucs : Taribum fils de Šarhum.

(22) 51 brebis, 20 agnelles, 58 béliers, 14 agneaux, 2 boucs.

(23) 143 ovins, 2 boucs : Sin-magir fils de Nunaya.

(24) 56 brebis, 20 agnelles, 80 béliers, 16 agneaux, 2 boucs.

(25) 172 ovins, 2 boucs : Kulu.

(26) 59 brebis, 12 agnelles, 80 béliers, 8 agneaux, 1 bouc.

(27) 159 ovins, 1 bouc : Agua fils d'Iddiya.

(28) 58 brebis, 30 agnelles, 78 béliers, 22 agneaux, 3 boucs.

(29) 188 ovins, 3 boucs : Sin-mupahhir.

(30) (Sous total) 3647 ovins.

(31) Responsable des troupeaux (Ú.TÚL) : Adad-rabi.

(32) 174 brebis, 131 agnelles, 387 béliers, 96 agneaux, 5 boucs.

(33) 26 brebis sans toison.

(34) 788 ovins, 5 boucs : Taribum.

(35) 26 brebis sans toison.

- (36) 30 brebis, 21 agnelles, 51 béliers, 19 agneaux, 2 boucs.  
 (37) 121 ovins, 2 boucs : Amur-bissa. Pris par Nur-Ištar.  
 (38) 101 brebis, 40 agnelles, 100 béliers, 31 agneaux, 4 boucs.  
 (39) 272 ovins, 4 boucs : Imgur-Sin fils d'Ahuni.  
 (40) 47 brebis, 30 agnelles, 107 béliers, 20 agneaux, 4 chèvres, 6 boucs.  
 (41-42) 204 ovins, 10 caprins : Nur-ilišu fils de Kanaya<sup>82</sup>.  
 (43) 47 brebis, 20 agnelles, 48 béliers, 11 agneaux, 2 boucs.  
 (44) 126 ovins, 2 boucs : Apil-Kubi fils d'Abi-ili.  
 (45) 100 brebis, 35 agnelles, 77 béliers, 30 agneaux, 1 bouc.  
 (46) 206<sup>o</sup> ovins, 1 bouc : Atta fils de Kanaya.  
 (47) 41 brebis, 16 agnelles, 87 béliers, 15 agneaux, 1 bouc.  
 (48) 159 ovins, 1 bouc : Ahušunu son frère.  
 (49) 165 brebis, 80 agnelles, 319 béliers, 70 agneaux, 3 boucs.  
 (50) 634 ovins, 3 boucs : Ubar-Sin.  
 (51) 123 brebis, 44 agnelles, 132 béliers, 40 agneaux, 2 boucs.  
 (52) 339 ovins, 2 boucs : Ahi-šagiš.  
 (53) 50 brebis, 20 agnelles, 94 béliers, 15 agneaux, 2 boucs.  
 (54) 179 ovins, 2 boucs : Daqqum.  
 (55) 92 brebis, 40 agnelles, 139 béliers, 37 agneaux, 2 boucs.  
 (56) 308 ovins, 2 boucs : Abi-ṭabum.  
 (57) 106 brebis, 39 agnelles, 124 béliers, 30 agneaux (appartenant à) la charge de la grande prêtresse.  
 (58) 58 brebis, 18 agnelles, 61 béliers, 12 agneaux, 2 boucs pour les offrandes.  
 (59) 448 ovins, 2 boucs : Adad-rabi fils d'Iddiya.  
 (60) 89 brebis, 55 agnelles, 193 béliers, 55 agneaux, [x] bouc(s).  
 (61) 35 brebis, 2 agnelles sans toison pour les travailleurs-*habbātum* (LÚ.SA.GAZ).  
 (62) 332<sup>o</sup> ovins pour la tonte.  
 (63) 37<sup>1</sup> ovins<sup>1</sup> sans toison pour les travailleurs-*habbātum* (LÚ.SA.GAZ).  
 (64) Appa le fils de Dumuzi-bani.  
 (65) (Sous-total) 4116 ovins.  
 (66) Responsable des troupeaux (Ú.TÚL) : Agua.  
 (67) Total : 7763 ovins.  
 (68) Sous l'autorité du temple de Nanna. Tonte de 4 jours.  
 (69) Mois xii-bis. Jour 11. <sup>(70)</sup> Année où le temple d'Adad a été construit à Larsa (= Rim-Sin I 2).

Par ailleurs, il faut noter que dans plusieurs textes on trouve l'expression A.RÁ n.KAM. Le terme A.RÁ est utilisé dans les multiplications, où il signifie « fois ». Ainsi, 18 A.RÁ 1 = 18, 18 A.RÁ 2 = 36, etc.<sup>83</sup> Ce terme apparaît aussi dans les textes administratifs du III<sup>e</sup> mil. av. J.-C. et de l'époque paléo-babylonienne, sous la forme A.RÁ n.KAM, où il signifie « n fois ». Il ne s'agit donc pas ici d'une indication de temps, mais du nombre de fois où un responsable Ú.TÚL s'est présenté pour faire tondre un troupeau. Les Ú.TÚL étaient responsables de plusieurs équipes de bergers, il est donc normal qu'ils soient mentionnés plusieurs fois au cours du même mois.

La laine était ensuite entreposée dans l'entrepôt scellé (E-kišibba) du temple de Nanna<sup>84</sup>. Les éleveurs qui ne fournissaient pas assez de laine devaient payer une compensation en argent. Cet argent était entreposé dans les paniers du Ganunmah<sup>85</sup>. Parce que le prix de la laine fluctuait, tous les éleveurs ne remboursaient pas leurs arriérés au même taux : dans **UET 5 637**, 1 sicle d'argent (8 g) permet à l'éleveur Abba-ili de rembourser 6,66 mines de laine (3,33 kg) [ligne 22], alors que son collègue Ur-Lugalbanda doit rembourser à un taux de 1 sicle = 5 mines de laine (2,5 kg) [lignes 18-19]<sup>86</sup>. La fluctuation du prix de la laine à l'époque paléo-babylonienne est un phénomène bien attesté<sup>87</sup>. La période de tonte faisait par exemple baisser les prix.

<sup>82</sup> L'élevage était une affaire de famille. Trois frères, fils de Kanaya, sont par exemple attestés dans ce texte (l. 42, l. 46 et l. 48).

<sup>83</sup> Extrait de **HS 214a** (C. Proust, *Revue d'histoire des mathématiques* 14, p. 172).

<sup>84</sup> **UET 5 637** : 14, **YOS 5 54** : 2+9, **YOS 5 56** : 2, **YOS 5 104** : 5 et **YOS 15 93** : 2+11+19. Ce dernier texte précise qu'il s'agit de l'entrepôt du temple de Nanna (É KIŠIB d'ŠEŠ.KI).

<sup>85</sup> **UET 5 637** (WZKM 65/66, p. 21 et BBVO 12, p. 89).

<sup>86</sup> Cette dernière référence est à ajouter à M. Stol, OBO 160/4, p. 971.

<sup>87</sup> M. Stol, OBO 160/4, p. 970-972.

La tonte des ovins donnait l'occasion de recenser les animaux d'un troupeau, c'est pourquoi les comptes des ovins et caprins tondus étaient parfois entreposés avec les tablettes portant sur les arriérés (YOS 5 59). L'éleveur avait l'obligation d'assurer un taux de renouvellement du troupeau et le maintien de l'effectif initial. Le taux de renouvellement imposé n'est pas connu à Ur, mais était probablement similaire à celui de Larsa, soit 80 agneaux pour 100 brebis<sup>88</sup>. Les arriérés pouvaient être acquittés en livrant des ovins ou, comme pour la laine, en versant une contre-valeur en argent ou en esclaves (YOS 5 13 et YOS 5 15). Les comptes acquittés étaient gardés dans d'autres paniers (YOS 5 55 et YOS 5 57).

**Tableau 2.** Textes sur la tonte des ovins et des caprins :

Nisaba 19 133* [snc]	30/[...]/[...]	Registre de la tonte ? Texte cassé. Apport d'ovins et de caprins. Issus des troupeaux de plusieurs éleveurs (NA.GAD) confiés (entre autres) à Imgur-Sin et Ibni-Ea (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Sous l'autorité des intendants (ŠU ŠĀ.TAM.E).NE). <a href="http://www.archibab.fr/T22644">http://www.archibab.fr/T22644</a>
UET 5 637* [snc]	-/Sumu-El 24 [1871]	Remboursement des arriérés. Apport de laine et d'argent (pour payer les arriérés de laine). La laine est entreposée dans l'entrepôt scellé, l'argent est déposé dans les paniers du Ganunmah. <a href="http://www.archibab.fr/T12695">http://www.archibab.fr/T12695</a>
YOS 5 59 [fc]	-/xii/Sin-eribam 2 [1841]	Étiquette décrivant le contenu d'un panier à tablettes. Tonte des ovins et arriérés portant sur les ovins. Sous l'autorité des intendants (ŠU ŠĀ.TAM.E).NE). <a href="http://www.archibab.fr/T11825">http://www.archibab.fr/T11825</a>
UET 5 516 [U.17246N] Mausoleum Site, sous le mur du temenos néo- bab. <sup>89</sup>	-/vii/Sin-iqišam 1 [1840]	Dépenses. Laine sortie de la maison du sukka, du palais du roi, de l'entrepôt scellé (E-kišibba) et du temple de Nanna pour huit individus. <a href="http://www.archibab.fr/T12580">http://www.archibab.fr/T12580</a>
YOS 5 60 [fc]	-/Sin-iqišam 5 [1836]	Étiquette décrivant le contenu d'un panier à tablettes. Ovins entrés pour la tonte. Sous l'autorité du temple de Nanna (ŠU É <sup>d</sup> ŠEŠ.KI). <a href="http://www.archibab.fr/T11826">http://www.archibab.fr/T11826</a>
UET 5 807* [U.17212K] No. 1 Broad Street, AH	-/xii/Sin-iqišam 5 [1836]	Registre de la tonte. Apport de 3521 ovins et de 40 caprins entrés pour la tonte. Issus des troupeaux de plusieurs éleveurs (NA.GAD). Certains animaux sont réservés à l'office de la Grande Prêtresse (NAM.EN.NA) et aux dons-A.RU.A. Sous l'autorité du responsable des troupeaux (ŠU Ú.TÚL). Deuxième fois (A.RÁ 2.KAM). <a href="http://www.archibab.fr/T12861">http://www.archibab.fr/T12861</a>
YOS 5 55 [fc]	-/xii/Šilli-Adad 1 [1835]	Étiquette décrivant le contenu d'un panier à tablettes. Ovins et comptes acquittés des éleveurs (NA.GAD). Intermédiaire : le responsable des troupeaux (Ú.TÚL) Ipqu-Adad. <a href="http://www.archibab.fr/T11822">http://www.archibab.fr/T11822</a>
YOS 5 57 [fc]	-/xii/Šilli-Adad 1 [1835]	Étiquette décrivant le contenu d'un panier à tablettes. Ovins et comptes acquittés des éleveurs (NA.GAD). Intermédiaire : le responsable des troupeaux (Ú.TÚL) Ipqu-Adad. <a href="http://www.archibab.fr/T11824">http://www.archibab.fr/T11824</a>
YOS 5 10 [fc]	-/xii/Šilli-Adad 1 [1835]	Registre de la tonte. Apport de 2893 ovins et de 22 caprins entrés pour la tonte. Issus des troupeaux de plusieurs éleveurs (NA.GAD) confiés à Ibašši-ili fils de Kunatum et à Makkur-Sin (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Apport par l'intermédiaire du responsable des troupeaux (Ú.TÚL) Ipqu-Adad. Sous l'autorité des intendants (ŠU ŠĀ.TAM.E).NE). Septième fois (A.RÁ 7.KAM). <a href="http://www.archibab.fr/T22772">http://www.archibab.fr/T22772</a>
YOS 5 9 [fc]	-/xii/Šilli-Adad 1 [1835]	Registre de la tonte. Apport de 2849 <sup>1</sup> ovins et 42 caprins entrés pour la tonte. Issus des troupeaux de plusieurs éleveurs (NA.GAD) confiés à Abi-ṭabum et à Ibni-Ea fils d'Ur-Eanna (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Apport par l'intermédiaire du responsable des troupeaux (Ú.TÚL) Ipqu-Adad. Sous l'autorité des intendants (ŠU ŠĀ.TAM.E).NE). Neuvième fois (A.RÁ 9.KAM). <a href="http://www.archibab.fr/T22771">http://www.archibab.fr/T22771</a>
YOS 5 11 [fc]	-/xii/Šilli-Adad 1 [1835]	Registre de la tonte. Apport de 1974 ovins et de 39 caprins entrés pour la tonte. Issus des troupeaux de plusieurs éleveurs (NA.GAD). Apport par l'intermédiaire du responsable des troupeaux (Ú.TÚL) Ipqu-Adad. Sous l'autorité des intendants (ŠU ŠĀ.TAM.E).NE). Dixième fois (A.RÁ 10.KAM). <a href="http://www.archibab.fr/T22773">http://www.archibab.fr/T22773</a>

<sup>88</sup> Cf. M. Van De Mierop, *BSA* 7, p. 168.

<sup>89</sup> Woolley's Catalog Card : « BC. Temenos-wall under floor of intra-mural chamber at N. end of dig. » (Ur Online : <http://www.ur-online.org/subject/18646>).

Chap. 9. Les troupeaux des temples d'Ur

YOS 5 19 [fc]	–/xii/[Šilli-Adad 1] [1835]	Registre de la tonte. Apport de 3555 ovins et de 143 caprins entrés pour la tonte. Issus des troupeaux de plusieurs éleveurs (NA.GAD) confiés à Dan-Latarak et à Ibašši-ili (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Certains animaux sont réservés aux dons-A.RU.A. Sous l'autorité des intendants (ŠU ŠĀ.TAM.E.NE). <a href="http://www.archibab.fr/T22780">http://www.archibab.fr/T22780</a>
YOS 5 54 [fc]	–/xii/[Šilli-Adad 1] [1835]	Compte de laine. 49 talents et 57 mines de laine de qualités variées (= 1498,5 kg). Apports et sorties au/du magasin scellé. Troupeaux de plusieurs éleveurs confiés à I[bašši-ili?] (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Tonte de 2 jours (ŠID.SI.GA U <sub>4</sub> 2.KAM), sous l'autorité du temple de Nanna (ŠU É <sup>d</sup> ŠEŠ.KI). <a href="http://www.archibab.fr/T11821">http://www.archibab.fr/T11821</a>
YOS 5 56 [fc]	–/xii/[Šilli-Adad 1] [1835]	Compte de laine. 62 talents de laine de qualité normale (ŠÍG GIN) (= 1860 kg). Apport au magasin scellé. Troupeaux de plusieurs éleveurs (NA.GAD) confiés à Imgur-Sin (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Tonte de 5 jours (ŠID.SI.GA U <sub>4</sub> 5.KAM), sous l'autorité du temple de Nanna (ŠU É <sup>d</sup> ŠEŠ.KI). <a href="http://www.archibab.fr/T11823">http://www.archibab.fr/T11823</a>
YOS 15 93 [fc]	7/xii/[Šilli-Adad 1] [1835]	Compte de laine. 52 talents, 17 mines et 10 sicles de laine de qualité normale (ŠÍG GIN) (= 1568,58 kg). Apports et sorties au/du magasin scellé du temple de Nanna. Troupeaux de plusieurs éleveurs (NA.GAD) confiés à Imgur-Sin et à Ibašši-ili (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Tonte de 7 jours (ŠID.SI.GA U <sub>4</sub> 7.KA[M]). <a href="http://www.archibab.fr/T6111">http://www.archibab.fr/T6111</a>
Nisaba 19 134* [snc]	[...] Warad-Sin ? <sup>90</sup>	Registre de la tonte. Ovins (et caprins) entrés pour la tonte. Certains ovins sont comptabilisés à part car sans toison. Issus des troupeaux de plusieurs éleveurs. <a href="http://www.archibab.fr/T22645">http://www.archibab.fr/T22645</a>
YOS 5 15 [fc]	–/viii/Warad-Sin 1 [1834]	Remboursement des arriérés. Apport d'ovins, de caprins, d'argent et d'un esclave pour rembourser les arriérés de plusieurs bergers pour l'année Šilli-Adad 1. Par l'intermédiaire d'Ipqu-Adad. Sous l'autorité des intendants (ŠU ŠĀ.TAM.E.NE). <a href="http://www.archibab.fr/T22777">http://www.archibab.fr/T22777</a>
YOS 5 30 [fc]	13/xii/Warad-Sin 2 [1833]	Registre de la tonte. Apport de 3959 ovins (et de plus de 25 caprins) entrés pour la tonte. Issus des troupeaux de plusieurs éleveurs (NA.GAD) confiés à Abi-ṭabum et à Makkur-Sin (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Apport par l'intermédiaire du responsable des troupeaux (Ú.TÚL) Ipqu-Adad. Sous l'autorité des intendants (ŠU ŠĀ.TAM.E.NE). Deuxième fois (A.RÁ 2.KAM). <a href="http://www.archibab.fr/T22785">http://www.archibab.fr/T22785</a>
YOS 5 13 [fc]	14/iv/Warad-Sin 3 [1832]	Remboursement des arriérés. Apport d'ovins, de caprins et d'argent pour rembourser les arriérés de plusieurs bergers. Par l'intermédiaire d'Ipqu-Adad. Sous l'autorité des intendants (ŠU ŠĀ.TAM.E.NE). <a href="http://www.archibab.fr/T22775">http://www.archibab.fr/T22775</a>
YOS 5 104 [fc]	4/xii/Warad-Sin 4 [1831]	Compte de laine. 2 sicles et 53 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> mines de laine (= 86,832 kg). Apport au magasin scellé. Troupeau de l'éleveur (NA.GAD) Sin-mupahhir confié à Ibni-Ea fils d'Ur-Eanna (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T11836">http://www.archibab.fr/T11836</a>
UET 5 638* [U.16526D] AH <sup>91</sup>	–/xii/Warad-Sin 8 [1827]	Dépenses. Laine de qualités diverses. <a href="http://www.archibab.fr/T12696">http://www.archibab.fr/T12696</a>
UET 5 809* [U.17246E] Mausoleum Site, sous le mur du temenos néo- bab. <sup>92</sup>	11/xii-bis/Rim-Sin I 2 [1821]	Registre de la tonte. Apport de 7763 ovins (et de 102 caprins) entrés pour la tonte. Issus des troupeaux de plusieurs éleveurs sous l'autorité des responsables Ú.TÚL Adad-rabi et Agua. Certains animaux sont réservés à l'office de la Grande Prêtresse (NAM.EN.NA) et aux dons-A.RU.A. Sous l'autorité du temple de Nanna (pendant) la tonte de 4 jours (ŠU É <sup>d</sup> ŠEŠ.KI ŠID.SI.GA U <sub>4</sub> 4.KAM). <a href="http://www.archibab.fr/T12863">http://www.archibab.fr/T12863</a>
UET 5 814* [U.17212G] No. 1 Broad Street, AH	20/xii-bis/Rim-Sin I 4 [1819]	Registre de la tonte. Apport de plus de 4644 ovins et 49 caprins entrés pour la tonte. Issus des troupeaux de plusieurs éleveurs confiés à Ibni-Ea et à Sin-rabi (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Autorité de/apport par l'intermédiaire de Ibni-Ea ([Š]U/[G]R <i>ib-ni-é-a</i> ). <a href="http://www.archibab.fr/T12868">http://www.archibab.fr/T12868</a>
UET 5 111* [U.17211B] No. 1 Broad Street, AH	–/xii/Rim-Sin I 10 [1813]	Registre de la tonte. Apport de 1027 ovins entrés pour la tonte. Issus de plusieurs troupeaux relevant de (NĪ) plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T12133">http://www.archibab.fr/T12133</a>

<sup>90</sup> Ce texte a été rédigé pendant le règne de Warad-Sin ou peu de temps auparavant, car le berger Mar-Urim (Nisaba 19 134 : 8''') est attesté dans un texte daté de l'année Warad-Sin 2 (YOS 5 31 : 5), de même qu'Abi-ṭabum (YOS 5 4 : iii 28, YOS 5 30 : 11).

<sup>91</sup> Cette tablette a été trouvée dans le quartier AH mais sa provenance précise n'a pas été enregistrée.

<sup>92</sup> UE 7, p. 250 : « From the Mausoleum site, Temenos-wall under floor of intra-mural chamber at N. end of “dig”, perhaps the area NE of House 30/E, see Pl. 127. »

UET 5 817* [U.17211H] No. 1 Broad Street, AH	-/xi/Rim-Sin I 10 [1813]	Registre de la tonte. Apport de 179 ovins entrés pour la tonte (dont 7 sans toison) et de 3 talents 9 2/3 mines de laine (= 94,832 kg). Ovins et laine issus d'un troupeau relevant de (NĪ) Šumi-ahum et confié à l'éleveur (NA.GAD) Sin-gamil (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T12871">http://www.archibab.fr/T12871</a>
---	-----------------------------	--

### I.3. Gestion des animaux morts, ou pourquoi comptabiliser leurs peaux

Un texte du No. 1 Broad Street enregistre un apport de peaux (KUŠ, akk. *maškum*) :

#### UET 5 611

F. 1 U<sub>8</sub> *ši-ma-<sup>r</sup>at<sup>1\*</sup>*  
 2 <sup>d</sup>MAR.TU-<sup>r</sup>TUKUL<sup>2\*</sup>-[*ti*]  
 1 U<sub>8</sub> *ši-ma-<sup>r</sup>at<sup>1\*</sup>*  
 4 <sup>r</sup>*ab-ba-a*  
 1 U<sub>8</sub> *ši-ma-<sup>r</sup>at<sup>1\*</sup>*  
 6 *ta-wi-ru-um*  
 1 UDU.NITA<sub>2</sub>  
 R.8 4 KUŠ R[<sup>r</sup>I\*.RI(.GA)]  
 NĪ.[Š]U *nu-úr-<sup>r</sup>x<sup>1</sup>-[x]*  
 10 MU.DU  
*ir-ra-ga-mi-[el]* « Suivi d'un espace blanc. »  
 12 ITI NE.NE.GAR  
 MU GÁ<.NUN>.MAH <sup>d</sup>ŠE[Š.KI] / BA.DÙ

(1-2) 1 brebis (avec) la marque d'Amurru-tu[kulti?], (3-4) 1 brebis (avec) la marque d'Abba, (5-6) 1 brebis (avec) la marque de Tawirum, (7) 1 bélier.

(8) (Total :) 4 peaux d'animaux tombés.

(9) Service de Nur-...]. (10-11) Apport d'Irra-gamil.

(12) Mois v. (13) Année où il a construit le Ganunmah de Nanna (= Warad-Sin 8).

Plusieurs textes similaires, antérieurs de quelques années (entre six et neuf ans), ont été trouvés à Ur. Ce dossier révèle que l'administration religieuse recevait les peaux des bovidés « tombés<sup>93</sup> », c'est-à-dire trouvés morts (d'une mort naturelle) dans l'élevage. Les éleveurs étaient autorisés à perdre des animaux dans une certaine mesure. Un contrat d'élevage de Sippar stipule par exemple qu'un berger était autorisé à perdre 10 moutons sur 100<sup>94</sup>. Les pertes excédentaires devaient être compensées<sup>95</sup>. Les animaux ayant été marqués, le temple utilisait les peaux comme preuves du décès. La pratique consistant à apporter la peau des animaux « tombés » était courante dans les administrations mésopotamiennes. Les tablettes sur lesquelles les comptes de peaux étaient inscrits étaient ensuite stockées dans un panier à tablettes, comme le révèle l'étiquette **YOS 5 3**.

Qui équarriait les animaux, et que faisait le temple des peaux des ovins et des bovins après les avoir comptées ? L'organisme religieux recevait les peaux extraites, non les carcasses. C'est donc aux éleveurs qu'incombait la tâche d'équarri les animaux. Ces derniers faisaient probablement appel aux services des équarisseurs (SU.SI.IG)<sup>96</sup>. Il n'y a pas de trace de ces équarisseurs dans les archives d'Ur, mais M. Van De Mierop a supposé qu'ils travaillaient aux portes de la ville<sup>97</sup> :

<sup>93</sup> C'est le mot sumérien RIRI.GA qui est utilisé dans les textes. Ce terme est donné comme équivalent au substantif akkadien *miqittum* (« chute, carcasse ») dans les listes lexicales. Il était probablement aussi traduit par l'adjectif akkadien *miqtum* « tombé » dans des phrases telles que UDU RIRI.GA « mouton tombé ».

<sup>94</sup> CBS 727 (M. Stol, Mél. Birot, p. 273-275). À Larsa, les éleveurs étaient autorisés à perdre 15 moutons sur 100 (F. R. Kraus, MAWRN 29/5, p. 36-38). Sur cette question, voir aussi N. Postgate, *JSS* 20, p. 6-7.

<sup>95</sup> Ce dont pourrait témoigner à Ur le texte **UET 5 641**, qui est une suite de quantités suivies de noms d'éleveurs, et porte la mention KI.TA.KI.ÀM « compensation ». Ce texte est laconique et énigmatique.

<sup>96</sup> Cette chaîne opératoire est courante. Le palais de Babylone fonctionnait par exemple de la même façon, cf. F. R. Kraus, SD 11, p. 354 : « Kadaver empfängt der su.si.ig von den "Hirten"; der "Palast" empfängt niemals Kadaver vom su.si.ig. Das ist der Eindruck, den alle uns verständlichen Quellen hervorrufen ». Sur les équarisseurs à l'époque paléo-babylonienne, voir J. Finkelstein, *RA* 63, p. 61-64 et F. R. Kraus, SD 11, p. 350-393.

<sup>97</sup> M. Van De Mierop, *BSA* 7, p. 172.

« I have been unable to find any reference to these products [= skins (sic), horns, and tendons] in the Old Babylonian texts from Ur. This does not indicate, however, that they were not valued and collected. We can explain their absence in the records quite easily. The hides and other parts of dead animals were collected year round by specialized personnel, the SU.SI.IG. These did not enter the city wall but their products were processed to a certain extent so that they would not be too ill-smelling to handle. »

En outre, même si la documentation reste silencieuse à ce sujet, on peut raisonnablement supposer que l'administration religieuse rentabilisait les peaux qu'on lui livrait en les transformant en cuir. Quelques textes attestent la présence de tanneurs à Ur. Le document **UET 5 468**, qui enregistre des rations distribuées à plusieurs travailleurs, recense par exemple des tanneurs (AŠGAB.MEŠ, l. 8). K. Butz et M. Van De Mierop ont proposé que le personnel cité dans ce texte fût au service de l'organisme religieux<sup>98</sup>. Dans le partage d'héritage **U.6959** [Warad-Sin 4], l'un des terrains est situé à côté de la maison d'un tanneur<sup>99</sup>, et dans **UET 5 149** [Rim-Sin I 12], un tanneur est mentionné comme témoin dans la vente d'un terrain. Parmi les vendeurs se trouvent trois hommes nommés Appa, Ibbi-Ilabrat et Nur-Ištar, qui pourraient être les bergers du même nom attestés pendant les règnes de Warad-Sin et Rim-Sin I<sup>100</sup>. Dans la liste des témoins, le tanneur est mentionné avant le prêtre-*gudapsūm* Ir-Nanna. Des tanneurs sont aussi mentionnés dans deux textes d'Ur qui enregistrent un don d'objets ou d'esclave au temple<sup>101</sup>.

Par ailleurs, un texte révèle que l'administration récupérait parfois la laine sur la peau des animaux morts :

**UET 5 614**<sup>102</sup>

5 1 UDU.NITA<sub>2</sub> RI.RI.GA  
6 1 SILA<sub>4</sub>.GUB RI.RI.GA  
R. ša it-ti ša-ar-tim  
8 ub-lu-ni-im

(<sup>5</sup>) 1 bélier tombé (<sup>6</sup>) et 1 agneau tombé (<sup>7-8</sup>) qu'on a apportés avec leur pelage.

Finalement, puisque les responsables des troupeaux n'apportaient que la peau des animaux, il semble que la viande et les autres déchets de l'animal (notamment les tendons et les cornes) étaient conservés par les éleveurs/leurs responsables ou l'équarrisseur, qui étaient libres d'en disposer.

**Tableau 3.** Comptabiliser les peaux des animaux morts :

YOS 5 6 [fc]	[...]	Compte récapitulatif. Apport par les bergers des temples de Nanna [et de Ningal] de plus de 1000 [peaux prélevées sur] des ovins et des caprins morts. [...] <a href="http://www.archibab.fr/T22769">http://www.archibab.fr/T22769</a>
UET 5 613* [snc]	–/(v)/Sumu-la-El 5 [1884]	Compte. Ovins et caprins morts aux mois i et v de l'année Sumu-la-El 5. Par l'intermédiaire de Šamaš-magir la 1 <sup>e</sup> et la 2 <sup>e</sup> fois. <a href="http://www.archibab.fr/T12672">http://www.archibab.fr/T12672</a>
YOS 5 63 [fc]	–/xii/Sin-iqišam 4 <sup>103</sup> [1837 av. J.-C.]	Étiquette décrivant le contenu d'un panier à tablettes. Tablettes relatives aux peaux prélevées sur des ovins morts. Apport des bergers depuis le mois i jusqu'au mois xii de l'année Sin-iqišam 4 par l'intermédiaire du responsable Ú.TÚL Ahum-kinum. <a href="http://www.archibab.fr/T11828">http://www.archibab.fr/T11828</a>

<sup>98</sup> K. Butz, *AfO* 26, p. 36 : « Seltsam bleibt eine Liste, die ich, ohne es hier nachweisen zu können, als Liste über Personal – und zwar in ihrem ersten Teil um sehr hohes Personal – des Nanna-Tempels, des Gá.nun.maḥ und des Ningal-Tempels deuten möchte, nämlich UET 5, Nr. 468 » ; M. Van De Mierop, *BBVO* 12, p. 104 : « These people probably worked for the temples since their numbers are too high to belong to some private enterprise, and since the palace administration itself has left very little evidence ».

<sup>99</sup> **U.6959** : 13. Ce texte a été réédité par A. Jacquet au Chap. 12 du présent volume (« Nouveaux éléments sur la topographie d'Ur... »).

<sup>100</sup> **YOS 5 16** : i 5 [Warad-Sin 2], **UET 5 809** : 37+64 [Rim-Sin I 2], etc.

<sup>101</sup> **Nisaba 12 I 6** : 6'-7' et **YOS 5 78** : 2.

<sup>102</sup> Ce texte a été commenté par F. R. Kraus, *SD* 11, p. 362 (note 532) : « Daß die Wolle von Schafskadavern verwertet bzw. als Artikel mit einem gewissen Werte betrachtet wurde, zeigt indirekt – beiläufig ein Eintrag in dem Verwaltungslisten UET 5 Nr. 614 vom V. Rīm-Sin von Larsa 18, Z. 5-8, 1 udu.nita<sub>2</sub> ri.ri.ga 1 sila<sub>4</sub> gub ri.ri.ga ša it-ti ša-ar-tim ub-lu-ni-im, „1 krepierter Hammel, 1 krepieretes Lamm, die man mit der Wolle gebracht hat“ ».

YOS 5 5 [fc]	–/i/Sin-iqišam 5 [1836]	Compte récapitulatif. Apport par les bergers des temples de Nanna et de Ningal de 700 peaux prélevées sur des ovins et des caprins morts. Service (ŠU) des intendants ŠÀ.TAM.E.NE. <a href="http://www.archibab.fr/T22768">http://www.archibab.fr/T22768</a>
YOS 5 25 [fc]	–/i/Sin-iqišam 5 [1836]	Apport par des bergers de 442 (peaux prélevées sur des) ovins morts. Service (ŠU) des intendants ŠÀ.TAM.E.NE. <a href="http://www.archibab.fr/T22781">http://www.archibab.fr/T22781</a>
YOS 5 1 [fc]	11/vii/Sin-iqišam 5 [1836]	Apport par des bergers de 869 peaux prélevées sur des ovins et des caprins morts. Service (ŠU) des intendants ŠÀ.TAM.E.NE. <a href="http://www.archibab.fr/T22764">http://www.archibab.fr/T22764</a>
YOS 5 18 [fc]	–/xii/Sin-iqišam 5 [1836]	Apport par des bergers de 440 peaux prélevées sur des ovins et des caprins morts. Service (ŠU) du temple de Nanna. <a href="http://www.archibab.fr/T22779">http://www.archibab.fr/T22779</a>
YOS 5 36 [fc]	20/xii/Sin-iqišam 5 [1836]	Apport par Dan-Latarak de 18 (peaux prélevées sur des) caprins morts. <a href="http://www.archibab.fr/T11805">http://www.archibab.fr/T11805</a>
YOS 5 2 [fc]	–/xii/Sin-iqišam 5 [1836]	Compte récapitulatif. Apport par des bergers de plus de 1500 peaux prélevées sur des ovins et des caprins morts. [Apportées par l'intermédiaire de...]. Service (ŠU) du temple de Nanna. <a href="http://www.archibab.fr/T22765">http://www.archibab.fr/T22765</a>
YOS 5 3 [fc]	30/xii/Sin-iqišam 5 [1836]	Compte récapitulatif. Apport par des bergers de 1061 peaux prélevées sur des ovins et des caprins morts. Apportées par l'intermédiaire du responsable Ú.TÚL Ahum-kinum. (Service) des intendants ŠÀ.TAM.E.NE. <a href="http://www.archibab.fr/T22766">http://www.archibab.fr/T22766</a>
YOS 5 16 [fc]	–/ii/Warad-Sin 2 [1833]	Apport par des bergers du temple de Nanna de plus de 800 peaux prélevées sur des ovins et des caprins morts. Apportées par l'intermédiaire du responsable Ú.TÚL Ipqu-Adad. (Service) des intendants ŠÀ.TAM.E.NE. <a href="http://www.archibab.fr/T22778">http://www.archibab.fr/T22778</a>
YOS 5 4 [fc]	–/xii/Warad-Sin 2 [1833]	Compte récapitulatif. Apport par les bergers des temples de Nanna et de Ningal de 1632 peaux prélevées sur des ovins et des caprins morts. Apportées par l'intermédiaire du responsable Ú.TÚL Ipqu-Adad. Service (ŠU) du temple de Nanna. <a href="http://www.archibab.fr/T22767">http://www.archibab.fr/T22767</a>
UET 5 723 [snc]	–/iii/Warad-Sin 5 [1830]	Apport par les bergers des peaux prélevées sur des bovins morts. <a href="http://www.archibab.fr/T12780">http://www.archibab.fr/T12780</a>
UET 5 611* [U.17212D] No. 1 Broad Street, AH	–/v/Warad-Sin 8 [1827]	Apport par Irra-gamil de 4 peaux prélevées sur des ovins morts. <a href="http://www.archibab.fr/T12671">http://www.archibab.fr/T12671</a>
UET 5 836 [U.16061(3)] <sup>104</sup> No. 2 Church Lane, AH	–/–/– (Rim-Sin I ?) <sup>105</sup>	Compte de peaux prélevées sur des bovins morts appartenant aux troupeaux de Nidittum, Ninazu-gamil, et Eribam-Sin. <a href="http://www.archibab.fr/T12891">http://www.archibab.fr/T12891</a>
UET 5 839 [U.16061(7)] <sup>106</sup> No. 2 Church Lane, AH	–/–/– (Rim-Sin I ?) <sup>107</sup>	Compte de bovins appartenant à Sin-magir et Nidittum. Les animaux morts sont dénombrés. <a href="http://www.archibab.fr/T12894">http://www.archibab.fr/T12894</a>

#### 1.4. La consommation des animaux et de leurs produits

##### 1.4.1. Des animaux élevés pour les sacrifices et les rations alimentaires

Peu de textes témoignent du moment où le temple reprenait pleinement possession des animaux destinés à la procession des bateaux chargés des prémices (KASKAL ĜÌR MÁ NESAG.GÁ). Seul le texte **YOS 5 17**, qui enregistre un apport de deux-cent-neuf carcasses d'ovins qui étaient destinés à la fête des

<sup>103</sup> D. Charpin propose que cette étiquette corresponde aux sept tablettes qui suivent (YOS 5 5 > YOS 5 3). Le scribe aurait oublié la mention « ÚS.SA » après « MU » (soit « l'année <qui suit> Sin-iqišam 4 » = Sin-iqišam 5).

<sup>104</sup> Cette tablette n'a pas reçu de lettre sur le chantier, mais seulement le numéro U.16061. Voir UE 7, p. 235.

<sup>105</sup> Nidittum, Ninazu-gamil et Eribam-Sin sont attestés dans des textes rédigés au milieu du règne de Rim-Sin I.

<sup>106</sup> Cette tablette n'a pas reçu de lettre sur le chantier, mais seulement le numéro U.16061. Voir UE 7, p. 235.

<sup>107</sup> Nidittum, Ninazu-gamil et Eribam-Sin sont attestés dans des textes rédigés au milieu du règne de Rim-Sin I.

prémices, révèle que l'organisme religieux récupérait les animaux « donnés » (A.RU.A) morts naturellement (RI.RI.GA)<sup>108</sup>. Leurs carcasses étaient probablement offertes aux dieux.

De manière générale, les mentions des animaux utilisés pour les sacrifices sont rares. Le texte **YOS 5 38** (xii/Sin-iddinam 4) précise que cinquante-deux moutons ont été sortis (de leur enclos) pour les offrandes régulières (SÁ.DU<sub>11</sub>) du mois xii de l'année Sin-iddinam 3, puis cinquante-deux autres pour les offrandes du mois xii de l'année Sin-iddinam 4. Le texte **UET 5 615** (i/Rim-Sin I 36) enregistre 108 béliers et [...] chèvres sortis du temple de Nanna pour les sacrifices du mois x, et précise que les animaux ont été confiés à un gardien de porte par l'intermédiaire d'un autre individu<sup>109</sup>. Le texte **UET 5 841** comptabilise plusieurs centaines d'ovins et de caprins, et précise que 174 béliers ont été « sortis » par Nabium. Ces animaux n'étaient cependant pas nécessairement destinés au sacrifice : **UET 5 841** précise par exemple que quatre béliers ont été envoyés vers la bergerie (pour servir de mâles reproducteurs).

En revanche, plusieurs textes confirment que l'organisme religieux remettaient des ovins aux LÚ.SA.GAZ<sup>110</sup>. Ces textes ont été scellés par les intendants du temple (ŠÀ.TAM.E.NE, akk. *šatammû*). Il s'agit donc certainement de dépenses, même si le mot-clef ZI.GA « sortie, dépense » n'a pas été utilisé. Le scribe a parfois précisé que les ovins apportés sont « la nourriture des LÚ.SA.GAZ » (NÌ.KÚ.A LÚ.SA.GAZ<sup>111</sup>). Les LÚ.SA.GAZ recevaient donc des ovins, au moins en partie comme ration alimentaire. M. Van De Mierop a proposé que les moutons sans toison (BAR.SÛ.A) soient des moutons tondus avant d'être donnés comme nourriture aux LÚ.SA.GAZ<sup>112</sup>. Néanmoins, les moutons que recevaient les LÚ.SA.GAZ n'étaient pas toujours sans toison, et dans de nombreux textes des moutons sans toison apparaissent sans que des LÚ.SA.GAZ soient mentionnés.

Qui étaient ces LÚ.SA.GAZ ? Ce sumérogramme était lu *habbâtum* en akkadien. L'étymologie de ce mot est soumise à débat. Les dictionnaires répertorient deux verbes *habâtum* : l'un signifie « voler, piller » (*habâtum* I), l'autre signifie « vagabonder, se déplacer, circuler » (*habâtum* III)<sup>113</sup>. J.-M. Durand avait d'abord rapproché ces deux acceptions<sup>114</sup>, et proposa ensuite une troisième étymologie : selon lui *habbâtum* serait un substantif féminin construit sur la racine HBB « aider, secourir »<sup>115</sup>. Selon l'une ou

<sup>108</sup> Voir l'édition sur Archibab (<http://www.archibab.fr/T11793>). Dans ce cas, le temple récupérait les carcasses entières, et non pas seulement les peaux (≠ KUŠ RI.RI.GA). La viande était probablement utilisée pour les sacrifices.

<sup>109</sup> (1) 60+40+8 UDU.NITA<sub>2</sub> (2) KÛ.BI 1 ½ MA.NA IGI.4.GÁL (3) [x] 'U<sub>8</sub>' KÛ.BI 10+4 GÍN (4) 'a<sup>1</sup>-na SISKUR<sub>2</sub>.RE ITI AB.È<sup>1</sup> (5) [i]n-na-ad-nu (6) [d]EN.ZI[U-DAM.GÀR mu-ki-il / ba-bi-im (7) [É] dŠEŠ.KI.TA (8) [G]IR pa-an-ni-ia-tum « (1-5) 108 béliers d'une valeur de 1 ½ mine et ¼ (de sicle) d'argent et [x] chèvres d'une valeur de 14 sicles ont été donnés pour les sacrifices du mois x. (6) [(Reçus) par S]in-tamkari le gardien de porte (7) auprès du [temple] de Nanna, (8) par l'intermédiaire de Panniyatum. » Ce texte a été collationné au British Museum par B. Fiette (janvier 2020).

<sup>110</sup> LÚ.SA.GAZ(ŠÈ). Cf. **FLP 1302** (D. Owen, *OrAnt* 21, p. 74), **YOS 5 33**, **YOS 5 46-47**, **YOS 5 50-53**.

<sup>111</sup> Cf. **FLP 1302**, **YOS 5 51-53**.

<sup>112</sup> M. Van De Mierop, *BSA* 7, p. 164.

<sup>113</sup> AHW I distingue *ḥabātu(m)* I « rauben, plündern » (p. 303) et *ḥabātu(m)* III « wandern » (p. 304). Le CAD distingue un *ḥabātu* A « to rob, take away by force » et un *ḥabātu* D « to move across, make an incursion, a razzia into enemy territory ».

<sup>114</sup> J.-M. Durand, *CRRAI* 38, 1992, p. 106 note 71 : « Il n'existe sans doute pas un *habbâtum* “pillard”, à distinguer d'un synonyme “travailleur”. *Habâtum* signifie, selon les contextes et les constructions, “passer par un pays” et “le piller”. » Dans cet article J.-M. Durand avait traduit *habbâtum* par « travailleurs itinérants, louant leurs services de lieu en lieu ». Dans une étude parue quelques années plus tard (*LAPO* 17, 1998), il proposa d'autres traductions : « Les *habbâtum* sont généralement tenus pour des “brigands”, ce qu'ils ne peuvent être en tous contextes. Le terme vient en fait de *habâtum*, “circuler”, et signifie “ceux qui sont en déplacement”, mais à la différence des *ḥabîrum* qui eux aussi “ont quitté leur maison” et sont des “émigrés”, ils ne s'expatriaient pas pour des raisons politiques ou de famine, mais parce que tel était leur genre de vie (...). Ce terme *habbâtum* représente une formation du genre de *gallâbum*, propre aux noms de métier, d'où ma traduction par “gitans” » (p. 31) et « (...) *habbātu*, travailleurs en déplacement” (“Gitans”) (...) » (p. 419).

<sup>115</sup> Cf. J.-M. Durand, *Annuaire du Collège de France* 105, 2005, p. 579-581 et J.-M. Durand, *OBO* 250, 2011, p. 101 (note 22).



l'autre étymologie, le mot *habbātum* est traduit par « bandit, piller », « mercenaire, main d'œuvre (Arbeitskräfte), travailleur en déplacement » ou « corps de secours, forces supplétives ». M. Stol a résumé la plupart des sens possibles<sup>116</sup>. A. Cavigneaux, qui a fait dériver ce mot du verbe *habātum* III, a récemment proposé de le traduire par « manouvrier »<sup>117</sup>. Le sens de « main d'œuvre » convient à la documentation d'Ur. Un texte du No. 1 Broad Street révèle en effet que les LÚ.SA.GAZ travaillaient dans les champs d'Ur<sup>118</sup>. C'était probablement des travailleurs saisonniers, à qui le temple ne remettait pas un revenu régulier mais occasionnel (en nature, sous forme de grain et de moutons).

Finalement, on peut citer le texte **U.2548**, qui enregistre une dépense d'argent par le temple. Le texte précise que l'argent allait servir à acheter des moutons pour un sacrifice en l'honneur des dieux Nanna et Ningal. On ne sait cependant pas si l'animal fut acheté aux éleveurs chargés des troupeaux des temples ou à un éleveur privé.

**Tableau 4.1.** Des animaux élevés pour les sacrifices et les rations alimentaires :

UET 5 841* [U.17214P] No. 1 Broad Street, AH	—/—/—	Dépenses. Ovins et caprins (730 ovins, 165 caprins, 174 béliers sortis par Nabium dont 4 pour la bergerie). <a href="http://www.archibab.fr/T12906">http://www.archibab.fr/T12906</a>
U.2548 (Loding Mél. Sjöberg)* [U.2548] Ganunmah (TTB 34/R 5 sous le mur de Kudur-Mabuk)	—/ix/Lipit-Ištar A [ca. 1937]	Dépense de presque 2 mines d'argent pour acheter des animaux sacrificiels. Copie de la tablette de Bina <sup>2</sup> -Nanna le responsable du cadastre urbain. Somme d'argent sortie du bâtiment administratif d'Ur-Šarru-kin et du Ganunmah pour que Bina <sup>2</sup> -Nanna achète des moutons pour une offrande à Nanna et à Ningal. <a href="http://www.archibab.fr/T25014">http://www.archibab.fr/T25014</a>
YOS 5 38 [fc]	—/xii/Sin-iddinam 4 [1846]	Dépenses. Cinquante-deux moutons sortis pour les offrandes régulières du mois xii de l'année Sin-iddinam 3 ; cinquante-deux moutons sortis pour les offrandes régulières du mois xii de l'année Sin-iddinam 4. Ces moutons étaient sous la responsabilité du berger Uqa-Nanna. <a href="http://www.archibab.fr/T11807">http://www.archibab.fr/T11807</a>
YOS 5 51 [fc]	—/vii/Warad-Sin 2 [1833]	Dépenses. Ovins, nourriture des LÚ.SA.GAZ, apportés par Imgur-Sin fils d'Apil-ahi. Mention du sceau des intendants ŠĀ.TAME.NE. Empreintes de plusieurs sceaux sur la tablette. <a href="http://www.archibab.fr/T11818">http://www.archibab.fr/T11818</a>
YOS 5 52 [fc]	—/vii/Warad-Sin 2 [1833]	Dépenses. Ovins, nourriture des LÚ.SA.GAZ, apportés par Sin-iddinam fils d'Abba. Mention du sceau des intendants ŠĀ.TAME.NE. Empreintes de plusieurs sceaux sur la tablette. <a href="http://www.archibab.fr/T11819">http://www.archibab.fr/T11819</a>
YOS 5 53 [fc]	—/vii/Warad-Sin 2 [1833]	Dépenses. Ovins, nourriture des LÚ.SA.GAZ, apportés par Abi-ṭabum fils de Warad-Sin. Mention du sceau des intendants ŠĀ.TAME.NE. Empreintes de plusieurs sceaux sur la tablette. <a href="http://www.archibab.fr/T11820">http://www.archibab.fr/T11820</a>
YOS 5 46 [fc]	—/ix/Warad-Sin 2 [1833]	Dépenses. Ovins pour les LÚ.SA.GAZ, apport de Taribum ; avaient été confiés à Abum-ṭabum (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Mention du sceau des intendants ŠĀ.TAME.NE. Empreintes de plusieurs sceaux sur la tablette. <a href="http://www.archibab.fr/T11813">http://www.archibab.fr/T11813</a>
YOS 5 50 [fc]	—/ix/Warad-Sin 2 [1833]	Dépenses. Ovins pour les LÚ.SA.GAZ, apportés par Ibašši-ili fils d'Abi-ili ; avaient été confiés à Ibni-Ea (Ī.DAB <sub>5</sub> ). Mention du sceau des intendants ŠĀ.TAME.NE. Empreintes de plusieurs sceaux sur la tablette. <a href="http://www.archibab.fr/T11817">http://www.archibab.fr/T11817</a>
YOS 5 17 [fc]	17/v/Warad-Sin 3 [1832]	Apport. Deux-cent-neuf carcasses de moutons donnés (A.RU.A) pour la procession des bateaux chargés des prémices (procession initiale et procession finale <sup>119</sup> ). Mention finale : il n'y a pas de copie du texte. <a href="http://www.archibab.fr/T11793">http://www.archibab.fr/T11793</a>

<sup>116</sup> M. Stol, OBO 160/4, p. 798-799.

<sup>117</sup> A. Cavigneaux, Mél. Civil, p. 28-29. Voir notamment son commentaire final, p. 29 : « L'équivalence lexicale *nārāru* (aide, auxiliaire) : *habbātum* (*Malku* IV 204) pourrait faire allusion à des équipes de supplétifs, mobilisées pour les gros travaux urgents ou la guerre, les piétons, les fantassins, la piétaille. »

<sup>118</sup> **UET 5 687** : 1-3.

<sup>119</sup> (19) RI.RI.GA ĜĪR MÁ NISAG\*.ĜĀ\*<sup>1</sup> (20) KASKAL EGIR<sup>1</sup> « carcasses pour la procession des bateaux chargés des prémices. Procession finale. »

YOS 5 47 [fc]	13/x/Warad-Sin 4 [1831]	Dépenses. Ovins sans toison pour les LÚ.SA.GAZ. (Apport) de l'éleveur NA.GAD Ibbi-Ilabrat fils d'Iddin-Ištar. Mention du sceau des intendants ŠÀ.TAM.E.NE. Empreintes de plusieurs sceaux sur la tablette. <a href="http://www.archibab.fr/T11814">http://www.archibab.fr/T11814</a>
YOS 5 33 [fc]	21/xi/Warad-Sin 4 [1831]	Dépenses. Ovins sans toison pour les LÚ.SA.GAZ. (Apport) des éleveurs NA.GAD Nanna-aya et Nur-Bawa. Mention du sceau des intendants ŠÀ.TAM.E.NE. E. M. Grice (YOS 5) n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <a href="http://www.archibab.fr/T11802">http://www.archibab.fr/T11802</a>
FLP 1302 (Owen <i>OrAnt</i> 21, p. 74) [fc]	13/x/Warad-Sin 8 [1827]	Dépenses. Ovins sans toison, nourriture des LÚ.SA.GAZ, qui avaient été confiés à l'éleveur NA.GAD Appa fils de Dumuzi-bani <sup>120</sup> . Sceau des intendants ŠÀ.TAM.E.NE. Aucune empreinte de sceau (probablement car le texte était sous enveloppe). <a href="http://www.archibab.fr/T22374">http://www.archibab.fr/T22374</a>
UET 5 615 [U.16595B] No. 3 Niche Lane, AH	-/i/Rim-Sin I 36 [1787]	Dépenses. 108 bœufs d'une valeur de 1 ½ mine et ¼ (de sicle) d'argent et [x] chèvres d'une valeur de 14 sicles ont été donnés pour les sacrifices du mois x. (Reçus) par Sin-tamkari le gardien de porte auprès du temple de Nanna, par l'intermédiaire de Panniyatum. <a href="http://www.archibab.fr/T12674">http://www.archibab.fr/T12674</a>

#### 1.4.2. Des laitages pour les offrandes et les rations

Quelques textes découverts dans la maison du No. 1 Broad Street enregistrent des apports de ghee (Ī.NUN) et de fromage (GA.ÀR) par les éleveurs<sup>121</sup>. L. Woolley et son équipe découvrirent de nombreux textes similaires ailleurs sur le site, mais oublièrent souvent d'enregistrer leur provenance et ne leur attribuèrent pas de numéro de chantier<sup>122</sup>. Les quelques textes dont la provenance est connue avaient été mis au rebut sur le Mausoleum site, dans la zone « CLW » (North East city wall, central section), dans le Ganunmah de Nanna et dans le Giparku+temple de Ningal. Les textes de ce dossier s'échelonnent sur une période de 147 ans, entre les années Lipit-Ištar G (1937 av. J.-C.) et Rim-Sin I 32 (1791).

Un autre dossier important est constitué des textes témoignant de l'utilisation du ghee, du fromage, et parfois du lait et du lait fermenté, par l'organisme religieux. Les entrepôts des temples de Ningal et de Nanna ont émis de nombreux reçus qui révèlent non seulement que les laitages étaient offerts aux divinités et aux objets culturels à diverses occasions, mais également que ces offrandes étaient ensuite redistribuées au personnel du temple<sup>123</sup>.

##### 1.4.2.1. Production des laitages

Les éleveurs à qui des vaches étaient confiées devaient remettre une partie de leur production de ghee et de fromage à l'organisme religieux. Les termes de cette obligation ont été formulés dans un texte découvert au No. 2 Church Lane (quartier AH) : **UET 5 821** est un contrat d'élevage qui précise que les cinq vaches-A.RU.A confiées à l'éleveur Ahiya (au service d'Apil-Kittim) allaient devoir produire soixante litres de ghee et quarante litres de fromage<sup>124</sup>. Bien que le scribe ne l'ait pas indiqué, il est clair que cette production était à verser au temple annuellement. Les éleveurs apportaient le ghee et le fromage

<sup>120</sup> L'éleveur Appa (NP écrit *a-ap-pa-a* et *a-ab-ba-a*) fils de Dumuzi-bani fut au moins actif entre 1836 et 1819 av. J.-C. Il est mentionné dans **YOS 5 5** : iii 34 (apport de peaux d'animaux morts, daté du -/i/Sin-iqīšam 5), **YOS 5 2** : v 26 (apport de peaux d'animaux morts, daté du -/xii/Sin-iqīšam 5), **YOS 15 93** : 6 (compte de laine, daté du 7/xii/Šilli-Adad 1), **YOS 5 15** : ii 30-31 (remboursement des arriérés, daté -/viii/Warad-Sin 1), **YOS 5 4** : vii 11-12 (apport de peaux d'animaux morts, daté du -/xii/Warad-Sin 2), **UET 5 809** : 64 (registre de la tonte, daté du 11/xii-bis/Rim-Sin I 2) et **UET 5 534** : 4'-5' (une liste de quantités d'argent + NP, datée du -/x/Rim-Sin I 4). Il apparaît aussi dans **YOS 5 6** : iii 16', mais la date est cassée.

<sup>121</sup> Sur la production de beurre clarifié/ghee (Ī.NUN/*himētum*) et de fromage (GA.ÀR/*eqīdum*) en Mésopotamie, voir M. Stol, *BSA* 7, p. 99-113 et M. Stol, *RIA* 8 3/4, p. 193-201.

<sup>122</sup> Ces textes ont été publiés dans Nisaba 12 et UET 5.

<sup>123</sup> Ces reçus ont été étudiés par H. H. Figulla (*Iraq* 15, 1953) et D. Charpin respectivement (HEO 22, p. 122-124), mais plusieurs inédits du British Museum et de l'Iraq Museum ont été publiés par G. Spada et J. Black (Nisaba 12 et 19) depuis la parution de leurs travaux.

<sup>124</sup> *bi-la-si-na* < *bilassina* (*biltum* + *-šina*), cf. M. Stol, *BSA* 8, p. 175.

dans des jarres (DUG) de différentes capacités, qui leur étaient ensuite restituées<sup>125</sup>. Le texte **UET 5 602**, mais également les reçus d'offrandes (§ 1.4.2), révèlent que les éleveurs remettaient aussi du lait.

Plusieurs textes comptables d'Ur mentionnent un bâtiment agricole appelé É.TÛR.RA (variante GÁ.TÛR.RA<sup>126</sup>) GULA, soit « la grande étable » (akk. *tarbašum rabûm*)<sup>127</sup>, dans lequel la production du beurre et du fromage avait lieu. Le texte **UET 5 620** : 13 précise que les laitages produits sur place sont faits à partir de « graisse de vache » (Ì ÁB)<sup>128</sup>. D'après l'hymne *Nanna F* (aussi appelé *Herds of Nanna*<sup>129</sup>), dont une copie a été découverte dans les remblais de la maison du No. 1 Broad Street (**UET 6/1 68**), le dieu Nanna possédait quatre grandes étables (ġá-tûr gal-a-ni, ligne 16) à Ur. Chacune mesurait ca. 2,1 hectares. D'après cet hymne, c'est dans ces étables qu'avait lieu la transformation du lait en beurre<sup>130</sup>. Ainsi, les textes de la pratique et les hymnes s'accordent à montrer qu'à Ur le temple de Nanna/Sin supervisait la traite et les activités de laiterie. Nous avons vu au § I.2 qu'il supervisait aussi la tonte de ses troupeaux. Les étables étaient probablement situées en dehors de la ville, même si aucune donnée ne permet de confirmer cette hypothèse.

Le ghee et le fromage collectés étaient ensuite entreposés dans le Ganunmah (« l'Entrepôt sublime ») du dieu Nanna/Sin ou dans celui de la déesse Ningal. Comme l'a montré D. Charpin, et contrairement à ce qu'a écrit M. Van De Mieroop, le Ganunmah de Nanna assurait encore cette fonction après le règne du roi de Larsa Sin-iddinam<sup>131</sup>. Le texte **UET 5 631**, daté du x/Rim-Sin I 14, enregistre par exemple une dépense de ghee « sorti du Ganunmah de Nanna »<sup>132</sup>. Les intendants du temple ont déroulé leur sceau sur ce document. Pendant le règne du roi de Larsa Gungunum, il semble que le ghee et le fromage étaient également stockés dans un entrepôt scellé (E-kišibba)<sup>133</sup>.

Les temples de Nanna/Sin et de Ningal à Ur ne furent pas les seuls à posséder des troupeaux ni à produire des laitages en Mésopotamie. À el-'Obeid, ville située à quelques kilomètres d'Ur, le temple de la déesse Ninhursag supervisait probablement des activités similaires. La traite des vaches et les trois étapes du barattage, du filtrage et du stockage du beurre ont en effet été représentées sur les portes de ce temple daté du Dynastique Archaique III (Fig. 2)<sup>134</sup>.

---

<sup>125</sup> Cf. **UET 5 625**, une liste de jarres remises à plusieurs éleveurs (<http://www.archibab.fr/T12684>), et peut-être **Nisaba 19 74** (<http://www.archibab.fr/T22606>). Les éleveurs utilisaient des jarres de différentes tailles, comme le révèlent les textes **Nisaba 12 II 12** et **UET 5 622**, qui recensent des jarres de ghee d'une contenance de 27, 28, 29, 30, 31 et 32 litres.

<sup>126</sup> Les signes É et GÁ étaient graphiquement proches à l'époque paléo-babylonienne. Leur sens est proche.

<sup>127</sup> Cf. **Nisaba 12 II 7** : i 4 (É.TÛR GU.LA « quantités de ghee et de fromage de) la grande étable », **UET 5 604** : 6 (idem), **UET 5 849** : 4 (idem) et **UET 5 620** : 13 (Ì ÁB É.TÛR.RA « graisse de vache (provenant) de l'étable »).

<sup>128</sup> On trouve aussi la formule Ì.NUN ÁB « ghee de vache » dans **Nisaba 19 25** : 4'. Même si les autres textes ne le précisent pas, il s'agit probablement toujours de lait de vache.

<sup>129</sup> Ce texte a été édité par M. G. Hall, *JCS* 38/2, p. 152-166. J. Peterson a récemment proposé une nouvelle translittération et traduction de la tablette **UET 6/1 68** (CDLP 15, p. 184-186).

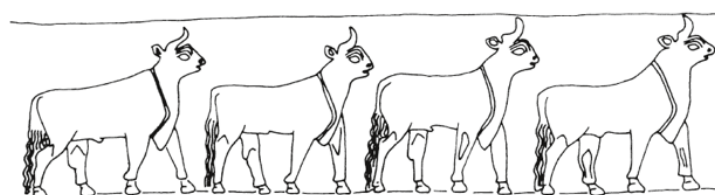
<sup>130</sup> **UET 6/1 68** : 37 (R.13 dans l'édition de J. Peterson, CDLP 15, p. 186).

<sup>131</sup> Voir M. Van De Mieroop, *BBVO* 12, p. 41+79, M. Van De Mieroop, *RIA* 14 5/6, p. 361-362 et D. Charpin, cours donné au Collège de France le 23 mai 2018 (en ligne sur <http://www.college-de-france.fr/>).

<sup>132</sup> GÁ.NUN.MAH dŠEŠ.KI.ŠÈ (**UET 5 631** : 4).

<sup>133</sup> **UET 5 617**, **UET 5 734** et l'inédit **U.2586** (cité par M. Van De Mieroop dans *BBVO* 12, p. 253).

<sup>134</sup> Ph. Gouin, *Iraq* 55, 1993, p. 135-145 et D. Charpin, *La vie méconnue des temples*, p. 177-180.



Partie A.



Partie B1.



Partie B2.

Fig. 2. Décoration d'un vantail de la porte du temple de Ninhursag, à el-'Obeid, près d'Ur. La traite des vaches, le barattage, le filtrage et le stockage du beurre y sont représentés (© Ph. Gouin, *Iraq* 55).

**Tableau 4.2.1.** Textes sur la production des laitages<sup>135</sup> :

Nisaba 12 II 1 [snc]	-/viii/[...]	Apport. Jarres remplies de ghee et de fromage, apportées par les chefs éleveurs (ÁB.KU.E.NE). <a href="http://www.archibab.fr/T22428">http://www.archibab.fr/T22428</a>
Nisaba 12 II 8 [snc / U.31341]	[...]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T22440">http://www.archibab.fr/T22440</a>
Nisaba 12 II 10 [snc / U.31397]	[...]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus. Ghee et fromage produits avec les troupeaux confiés à plusieurs éleveurs, dont Dada (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22442">http://www.archibab.fr/T22442</a>
Nisaba 12 II 11 [snc / U.31474]	[...]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs Ú.TÚL. <a href="http://www.archibab.fr/T22443">http://www.archibab.fr/T22443</a>
Nisaba 12 II 12 [snc / U.31495]	[...]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus dont un Ú.TÚL. Apport au Ganunmah. <a href="http://www.archibab.fr/T22444">http://www.archibab.fr/T22444</a>
Nisaba 12 II 13 [snc / U.31496]	[...]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T22445">http://www.archibab.fr/T22445</a>
Nisaba 12 II 14 [snc / U.31522]	[...]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus. Ghee et fromage produits avec les troupeaux confiés à plusieurs éleveurs, dont Dada (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22446">http://www.archibab.fr/T22446</a>
Nisaba 12 II 15 [snc / U.31588]	[...]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus. Ghee et fromage produits avec les troupeaux confiés à plusieurs éleveurs, dont Ahuni (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22447">http://www.archibab.fr/T22447</a>
Nisaba 12 II 16 [snc / U.31435]	[...]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus dont un Ú.TÚL. <a href="http://www.archibab.fr/T22448">http://www.archibab.fr/T22448</a>

<sup>135</sup> Pour un réexamen de la localisation des textes découverts par L. Woolley à l'intérieur du Ganunmah de Nanna, voir l'article de A. Schmitt, *MAAO* 4, 2019, p. 83-106.

Nisaba 12 II 17 [snc / U.31458]	[...]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus. Ghee et fromage produits avec les troupeaux confiés à plusieurs éleveurs, dont Šu-Dagan (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22449">http://www.archibab.fr/T22449</a>
Nisaba 12 II 18 [snc / U.31524]	[...]	Apport. [Jarres] de ghee et de fromage, par plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T22450">http://www.archibab.fr/T22450</a>
Nisaba 12 II 19 [snc / U.31609]	[...]	Apport. [Jarres] de ghee et de fromage, par plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T22451">http://www.archibab.fr/T22451</a>
Nisaba 12 II 20 [snc]	[...]	Apport. [Jarres] de ghee et de fromage, par plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T22452">http://www.archibab.fr/T22452</a>
Nisaba 12 II 22 [snc]	[...]	Apport. [Jarres] de ghee et de fromage, par plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T22454">http://www.archibab.fr/T22454</a>
Nisaba 12 II 25 [snc / U.31364]	-/viii/[...]	Arriérés et suppléments de ghee. <a href="http://www.archibab.fr/T22457">http://www.archibab.fr/T22457</a>
Nisaba 12 II 26 [snc / U.31399]	[...]	Arriérés de ghee et de fromage. <a href="http://www.archibab.fr/T22458">http://www.archibab.fr/T22458</a>
Nisaba 12 II 27 [snc / U.31594]	[...]	Arriérés de ghee. <a href="http://www.archibab.fr/T22459">http://www.archibab.fr/T22459</a>
Nisaba 19 40* [snc]	[...]	Apport. Jarres [de ghee et/ou de fromage, par ...]. <a href="http://www.archibab.fr/T22573">http://www.archibab.fr/T22573</a>
Nisaba 19 53* [snc]	[...]	Apport. Jarres [de ghee et/ou de fromage, par ...]. <a href="http://www.archibab.fr/T22587">http://www.archibab.fr/T22587</a>
Nisaba 19 74* [snc]	[...]	Liste de jarres + noms propres. <a href="http://www.archibab.fr/T22606">http://www.archibab.fr/T22606</a>
Nisaba 19 105* [snc]	-/-/-	Apport. Une jarre de ghee, par Ku-Nanna. <a href="http://www.archibab.fr/T22626">http://www.archibab.fr/T22626</a>
Nisaba 19 237* [snc]	[...]	Apport. Jarres de fromage [(et de ...)]. <a href="http://www.archibab.fr/T22712">http://www.archibab.fr/T22712</a>
U.559(A) (inédit) [dn] Dans le temenos ? <sup>136</sup>	[...]	Apport. Jarres de ghee et de fromage. Fragment. <a href="http://www.archibab.fr/T25012">http://www.archibab.fr/T25012</a>
UET 5 582 [snc]	-/-/-	Apport. (Jarres) de ghee, par Ibni-Sin fils d'Eluti. <a href="http://www.archibab.fr/T12644">http://www.archibab.fr/T12644</a>
UET 5 606* [snc]	-/-/-	Apport. (Jarres) de ghee et de fromage, par deux groupes d'individus sur deux années consécutives. <a href="http://www.archibab.fr/T12666">http://www.archibab.fr/T12666</a>
UET 5 852 [U.18813] Pj <sup>137</sup>	-/-/-	Apport. (Jarre) de ghee, par Ibni-Sin fils d'Eluti. <a href="http://www.archibab.fr/T12916">http://www.archibab.fr/T12916</a>
Nisaba 12 II 2 [snc / U.31434]	[...] (Gungunum/Abi-sare <sup>138</sup> )	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par les ÁB.KU.E.NE. <a href="http://www.archibab.fr/T22430">http://www.archibab.fr/T22430</a>
Nisaba 12 II 3 [snc]	[...] (Gungunum/Abi-sare <sup>139</sup> )	Apport. Jarres de [ghee] et de fromage, par [les ÁB.KU.E.NE]. <a href="http://www.archibab.fr/T22431">http://www.archibab.fr/T22431</a>
Nisaba 12 II 4 [snc]	[...] (Gungunum/Abi-sare <sup>140</sup> )	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par [les ÁB.KU.E.NE]. <a href="http://www.archibab.fr/T22433">http://www.archibab.fr/T22433</a>
Nisaba 12 II 9 [snc / U.31342]	[...] (Gungunum/Abi-sare <sup>141</sup> )	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus. Ghee et fromage produits avec les troupeaux confiés à plusieurs éleveurs, dont Ur-saga et Girmi-isa (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T22441">http://www.archibab.fr/T22441</a>

<sup>136</sup> Duplicate number. La *Catalog Card* associe le numéro U.559 à un bol découvert dans le sondage TTA (« Trial Trench A ») pendant la première saison de fouilles de L. Woolley ([http://www.ur-online.org/media\\_item/240734](http://www.ur-online.org/media_item/240734)). Sans qu'on sache la provenance exacte de la tablette, le numéro de chantier semble l'associer aux fouilles de la première saison de Woolley (1922-1923), limitées à l'espace situé à l'intérieur du temenos néo-babylonien.

<sup>137</sup> UE 7, p. 253. La *Catalog Card* de L. Woolley a été mise en ligne sur Ur Online ([www.ur-online.org/media\\_item/253299](http://www.ur-online.org/media_item/253299)). On y lit : « PJ [extension of the Royal Cemetery area]. Between [level] 17.00 & 18.00 ». La tablette U.18813 fut trouvée pendant la douzième et dernière saison de fouilles de L. Woolley à Ur (UE 7, p. 214).

<sup>138</sup> Les ÁB.KU Etellum et Ur-Šuš-Bawa sont par ailleurs attestés dans un texte daté du règne d'Abi-sare (UET 5 621 : 4).

<sup>139</sup> Les ÁB.KU Puzur-Ninkarrak, Etellum et Ur-Šuš-Bawa mentionnés dans Nisaba 12 II 3 sont aussi attestés dans des textes datés du règne d'Abi-sare (Nisaba 12 II 5 : 3' et UET 5 621 : 4).

<sup>140</sup> Dingir-azu est attesté dans des textes datés des règnes de Gungunum (UET 5 602 : 5 et UET 5 619 : 5) et Abi-sare (UET 5 621 : 15).

<sup>141</sup> Girmi-isa est attesté dans un texte daté du -/ix/Abi-sare 7 (UET 5 680 : 6).

Chap. 9. Les troupeaux des temples d'Ur

Nisaba 12 II 21 [snc]	[...] (Gungunum/Abi-sare <sup>142</sup> )	Apport. (Jarres) de ghee et de fromage, par plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T22453">http://www.archibab.fr/T22453</a>
Nisaba 12 II 23 [snc / U.31243]	[...] (Gungunum/Abi-sare <sup>143</sup> )	Apport. [Jarres de ghee et de fromage], par Dingir-azu, chef éleveur (ÁB.KU). Apport au Ganunmah de Ningal. Mention du sceau d'Enannatumma et des intendants ŠÀ.TAME.NE. <a href="http://www.archibab.fr/T22455">http://www.archibab.fr/T22455</a>
UET 5 632* [snc]	[...]/v/[...] (Gungunum/Abi-sare <sup>144</sup> )	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par les ÁB.KU.E.NE. Apport au Ganunmah de Ningal. <a href="http://www.archibab.fr/T12313">http://www.archibab.fr/T12313</a>
UET 5 633* [snc]	-/ii/[...] (Gungunum/Abi-sare <sup>145</sup> )	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par les ÁB.KU.E.NE. <a href="http://www.archibab.fr/T12691">http://www.archibab.fr/T12691</a>
U.2593 (inédit) <sup>146</sup> Ganunmah (TTB 34/R 5 sous le mur de Kudur- Mabuk)	30/ii/Gungunum 15 [1918]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus. Apport au Ganunmah (de Nanna). <a href="http://www.archibab.fr/T24967">http://www.archibab.fr/T24967</a>
UET 5 602* [snc]	-/viii/Gungunum 26 [1907]	Apport. Une jarre de ghee, par Zazi fils de Warad-Sin ; une jarre de lait, par Dingir-azu. Apport au Ganunmah de Ningal. <a href="http://www.archibab.fr/T12663">http://www.archibab.fr/T12663</a>
UET 5 618* [snc]	-/xi/Gungunum 26 [1907]	Arriérés de ghee des ÁB.KU.E.NE. <a href="http://www.archibab.fr/T12677">http://www.archibab.fr/T12677</a>
UET 5 619* [snc]	-/xii/Gungunum 27 [1906]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par l'ÁB.KU Dingir-azu. Apport au Ganunmah de Ningal. <a href="http://www.archibab.fr/T12678">http://www.archibab.fr/T12678</a>
Nisaba 12 II 24 [snc / U.31358]	-/xi/Abi-sare 2 [1904]	Arriérés de ghee d'Ur-Bawa et de Rim-Adad. <a href="http://www.archibab.fr/T22456">http://www.archibab.fr/T22456</a>
UET 5 620* [snc]	-/ii/Abi-sare 3 [1903]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par les ÁB.KU.E.NE. Apport au Ganunmah <sup>1</sup> . <a href="http://www.archibab.fr/T12679">http://www.archibab.fr/T12679</a>
Nisaba 12 II 5 [snc]	-/iv/Abi-sare 6 [1900]	Apport. [Jarres] de ghee et de fromage, par plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T22434">http://www.archibab.fr/T22434</a>
UET 5 851 [snc]	-/-/- (Abi-sare 7+) [< 1899]	Inventaire de paniers à tablettes. Il y a onze paniers remplis de tablettes inscrites relatives aux offrandes régulières à Ningal et aux dieux du sanctuaire et aux apports des chefs éleveurs (ÁB.KU.E.NE). Du i/Abi-sare 6 au xii/Abi-sare 7. <a href="http://www.archibab.fr/T12915">http://www.archibab.fr/T12915</a>
UET 5 621 [U.6730] KP = Giparku+Tple de Ningal	-/iv/Abi-sare 9 [1897]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par les ÁB.KU.E.NE. Apport au temple de Ningal. <a href="http://www.archibab.fr/T12680">http://www.archibab.fr/T12680</a>
UET 5 631* [U.13075] CLW (North East city wall, central section)	-/x/Sumu-El 5 [1809]	Apport. (Jarre) de ghee, par Sin-šaduni. Produit avec les troupeaux confiés à Ur-Šulpaē (I.DAB <sub>5</sub> ). Apport au Ganunmah de Nanna. Mention du sceau des intendants ŠÀ.TAME.NE. Empreintes de sceau partiellement lisibles. <a href="http://www.archibab.fr/T12690">http://www.archibab.fr/T12690</a>
Nisaba 12 II 6 [snc / U.31591]	-/[...]/Sumu-El 16 [1879]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus dont un Ú.TÚL. <a href="http://www.archibab.fr/T22435">http://www.archibab.fr/T22435</a>
UET 5 623* [U.737] Ganunmah (TTB 26/R 20)	-/ii/Sumu-El 16 [1879]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus dont un LÚ.ÁB.KÚ.GA. <a href="http://www.archibab.fr/T12682">http://www.archibab.fr/T12682</a>
Nisaba 12 II 7 [snc / U.31499]	[...]/Warad-Sin 3 [1832]	Apport. Jarres de ghee et de fromage, par plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T22438">http://www.archibab.fr/T22438</a>

<sup>142</sup> Puzur-Gula et Etellum sont attestés dans des textes datés du règne d'Abi-sare (**Nisaba 12 II 5** : 3' et **UET 5 621** : 4).

<sup>143</sup> Dingir-azu est attesté dans des textes datés des règnes de Gungunum (**UET 5 602** : 5 et **UET 5 619** : 5) et Abi-sare (**UET 5 621** : 15). Enannatumma, fille du roi d'Isin Išme-Dagan, fut nommée prêtresse par son père et maintenue à son poste par Gungunum de Larsa après sa victoire sur Isin. Sur ce texte, voir D. Charpin, *NABU* 2020/56, note ici reproduite p. 491-492.

<sup>144</sup> Dingir-azu est attesté dans des textes datés des règnes de Gungunum (**UET 5 602** : 5 et **UET 5 619** : 5) et Abi-sare (**UET 5 621** : 15). Ce texte a été daté de l'année Gungunum 27 par K. Butz, par rapprochement avec **UET 5 619** (*WZKM* 65/66, p. 40), mais le nom d'année, qui commence par MU ṛ<sub>17</sub>, peut aussi correspondre à un nom d'année du roi Abi-sare.

<sup>145</sup> Les ÁB.KU Etellum et Ur-Šuš-Bawa sont attestés dans un texte daté du règne d'Abi-sare (**UET 5 621** : 4).

<sup>146</sup> Ce texte est inédit. Cf. le résumé de M. Van De Mierop dans *BBVO* 12, p. 88+254 : « Six column tablet. Dairy products delivered by herdsmen to the Ganunmah ».

UET 5 625* [snc]	[...]/i/Warad-Sin 10 [1825]	Liste de jarres remises à plusieurs bergers <sup>147</sup> . <a href="http://www.archibab.fr/T12684">http://www.archibab.fr/T12684</a>
Nisaba 12 II 28 [snc / U.31587]	12/vii/Warad-Sin 12 [1823]	Livraison supplémentaire de ghee et de fromage, par plusieurs individus dont un Ú.TÚL et un LÚ.ÁB.KÙ.GA. <a href="http://www.archibab.fr/T22460">http://www.archibab.fr/T22460</a>
UET 5 626* [U.17212I] No. 1 Broad Street	17/vii/Warad-Sin 12 [1823]	Livraison supplémentaire de ghee et de fromage. Ghee et fromage produits avec les troupeaux confiés à plusieurs éleveurs (Ī.DAB <sub>5</sub> ) sous la responsabilité de l'Ú.TÚL Agua. <a href="http://www.archibab.fr/T12685">http://www.archibab.fr/T12685</a>
UET 5 635 [U.16061(5) = U.16061(T)] No. 2 Church Lane <sup>148</sup>	-/-/- (Rim-Sin I ?)	Apport. (Jarres) de ghee, par plusieurs individus. <a href="http://www.archibab.fr/T12693">http://www.archibab.fr/T12693</a>
UET 5 628* [U.17246P] Mausoleum site, sous le mur du temenos néo-bab. <sup>149</sup>	-/x/Rim-Sin I 5 [1818]	Apport. (Jarre) de fromage, par les Ú.TÚL Agua et Adad-rabi. <a href="http://www.archibab.fr/T12687">http://www.archibab.fr/T12687</a>
U.17900N* (inédit) Locus inconnu, 10 <sup>e</sup> saison de Woolley (1931-1932) <sup>150</sup> .	-/i/Rim-Sin I 7 [1816]	Apport. Jarres [de ghee et de fromage], par plusieurs individus. Ghee et fromage produits avec les troupeaux confiés à plusieurs éleveurs dont Agua et Taribum (Ī.DAB <sub>5</sub> ). <a href="http://www.archibab.fr/T24998">http://www.archibab.fr/T24998</a>
UET 5 604* [U.17213A] No. 1 Broad Street	[x]/xii-bis/Rim-Sin I 12 [1811]	Apport. (Jarres) de ghee et de fromage. Ghee et fromage produits avec les troupeaux confiés à Appa et à Nur-Ištar (Ī.DAB <sub>5</sub> ) sous la responsabilité des Ú.TÚL Agua et Adad-rabi. <a href="http://www.archibab.fr/T12664">http://www.archibab.fr/T12664</a>
UET 5 630 [U.16061L] No. 2 Church Lane	-/v/Rim-Sin I 32 [1791]	Reçu. (Jarres) de ghee et de fromage ; apport de Nidittum ; reçues par Apil-Kittim. Deux empreintes de sceaux : l'un est anépigraphé, l'autre porte seulement l'inscription <sup>d</sup> DAM.GAL.NUN.NA. <a href="http://www.archibab.fr/T12689">http://www.archibab.fr/T12689</a>

#### 1.4.2.2. Utilisation des laitages

##### 1.4.2.2.1. Les offrandes pour le culte

Le ghee et le fromage étaient utilisés pour nourrir les nombreuses divinités qui occupaient les temples et les chapelles d'Ur<sup>151</sup>.

De nombreux reçus rédigés par l'administration du Ganunmah de Ningal entre le règne du roi Lipit-Ištar d'Isin et le milieu du règne du roi de Larsa Rim-Sin I ont été découverts lors des fouilles de L. Woolley. Les tablettes dont la provenance archéologique a été enregistrée proviennent tous du Giparku+temple de Ningal.

Dans plusieurs de ces textes, le ghee et le fromage produits par les éleveurs sont dits destinés « aux offrandes régulières (et à la ration mensuelle) des divinités des diverses chapelles (du temple de

<sup>147</sup> Ce texte a été trouvé à Ur pendant les fouilles de L. Woolley mais n'a pas reçu de numéro de chantier. Il est lié à la documentation du No. 1 Broad Street (BBVO 12, p. 294) : les bergers mentionnés apparaissent dans des textes du No. 1 Broad Street (UET 5 812, etc.).

<sup>148</sup> Cette tablette n'a pas reçu de lettre sur le chantier, mais seulement le numéro U.16061. Cf. UE 7, p. 235.

<sup>149</sup> Voir la *Catalog Card* de L. Woolley : « BC. Temenos-wall under floor of intra-mural chamber at N. end of dig. » (Ur Online : <http://www.ur-online.org/subject/18648>).

<sup>150</sup> D. Charpin avait pensé que les tablettes du lot U.17900 avaient été trouvées au No. 1 Broad Street (HEO 22, p. 447), mais elles furent trouvées pendant la dixième saison de fouilles de L. Woolley, entre l'automne 1931 et le printemps 1932 (UE 7, p. 214). Pour rappel, la maison du No. 1 Broad Street fut fouillée au début de l'année 1931, pendant la neuvième saison. Il n'y avait pas d'épigraphiste à Ur pendant la dixième saison, et Woolley omit d'enregistrer le contexte archéologique des tablettes découvertes. Concernant les tablettes de la dixième saison, voir notamment la contribution de N. Ait Said-Ghanem et D. Charpin, « Les archives d'Aha-nirši à Ur de Gungunum à Sumu-El », p. 119-152 dans le présent volume.

<sup>151</sup> Pour de précédentes études sur les offrandes sorties des entrepôts des temples d'Ur pour les besoins du culte, voir H. H. Figulla, *Iraq* 15/1, 1953, p. 88-122 ; H. H. Figulla, *Iraq* 15/2, 1953, p. 171-192 ; D. Charpin, HEO 22, p. 122-129 + 304-325 ; M. Van De Mieroop, BBVO 12, p. 96-103 et Th. Richter, AOAT 257, 2004, p. 434-440.

Ningal)<sup>152</sup> », et plus spécifiquement à Ad-mu-saharra, Ningal-a-anda et Nin-ki-urra. À plusieurs reprises, le reçu indique seulement que les laitages sont sortis de l'entrepôt pour « les offrandes régulières et la ration mensuelle<sup>153</sup> » : dans ce cas, il faut comprendre que Ningal était la bénéficiaire. Cette déesse recevait entre 58 litres et 107,5 litres de rations régulières (SÁ.DU<sub>11</sub>) de ghee, et la même quantité de fromage, par mois<sup>154</sup>, soit entre 1,933 litre et 3,583 litres par jour<sup>155</sup>. En plus de ces offrandes journalières, Ningal recevait entre 14 litres et 16,66 litres de ghee, et la même quantité de fromage, pour sa ration mensuelle (NÍG.DAB<sub>5</sub> ITI.DA)<sup>156</sup>. Ces deux types d'offrandes sont souvent comptabilisés ensemble : la somme des offrandes que Ningal recevait pendant le mois s'élève alors à 74 ou 76 litres de ghee, et à 74 ou 76 litres de fromage<sup>157</sup>. Les divinités des chapelles recevaient 4,83 litres (4 5/6 SILA<sub>3</sub>) ou 5 litres (5 SILA<sub>3</sub>) de ghee, et la même quantité de fromage, par mois—soit 0,161 litre ou 0,166 litre par jour. Elles recevaient rarement un supplément mensuel.

En outre, les reçus rédigés par le Ganunmah de Ningal révèlent que les prêtres déposaient quotidiennement du ghee et du fromage sur la tombe (KI.A.NAG) des prêtresses vouées au dieu Nanna/Sin. Pendant la période couverte par notre documentation, c'est à Enmegalana et à Enannatumma (fille du roi d'Isin Išme-Dagan) qu'on rendait hommage. Elles recevaient 5 litres (5 SILA<sub>3</sub>) ou 5,16 litres (5 SILA<sub>3</sub> 10 GÍN) de ghee par mois, et la même quantité de fromage—soit 0,166 litre ou 0,172 litre par jour. Les prêtresses défuntées recevaient donc 0,16 litre (10 GÍN) de plus par mois que les divinités des chapelles<sup>158</sup>. Leurs offrandes furent quelquefois moindres<sup>159</sup>, et elles reçurent rarement un supplément mensuel<sup>160</sup>. Le fait que ces offrandes soient fournies par le temple de Ningal n'a rien de surprenant : les prêtresses du dieu Nanna/Sin défuntées étaient enterrées sous le sol du Giparku, leur résidence située dans le temple de Ningal.

<sup>152</sup> SÁ.DU<sub>11</sub> (ù NÍG.DAB<sub>5</sub> ITI.DA) DINGIR ÈŠ DIDLI (É dNIN.GAL), dans **Nisaba 12 III 1-2**, **UET 5 750**, **UET 5 758**, etc. Voir le Tableau 4.2.2.

<sup>153</sup> **UET 5 738**, **UET 5 740**, **UET 5 744-745**, etc. Voir le Tableau 4.2.2.

<sup>154</sup> Ningal reçut 58 litres (0,0.5 8 SILA<sub>3</sub>) de ghee et la même quantité de fromage au mois vii de l'année Sumu-El 5 (**Figulla Iraq 15 58**), et reçut 107,5 litres (soit 0,1.4 7 1/2 SILA<sub>3</sub>) de ghee et la même quantité de fromage au mois x de l'année Rim-Sin I 19<sup>3</sup> (**UET 5 777**). Il s'agit des deux extrêmes. Les quantités varient d'un texte à l'autre. Les prêtres venaient probablement chercher les offrandes jour après jour. Le reçu n'était rédigé qu'à la fin du mois, quand les comptes étaient apurés (voir mon commentaire ci-après).

<sup>155</sup> Pour un aperçu des quantités de ghee et de fromage sorties mensuellement du Ganunmah de Ningal, voir aussi le tableau et le commentaire de H. H. Figulla, *Iraq 15/2*, p. 185-187.

<sup>156</sup> Ningal reçoit 14 litres (0,0.1 4 SILA<sub>3</sub>) de ghee, et la même quantité de fromage, dans **UET 5 779** (date cassée). Elle reçoit 16,66 litres (0,0.1 6 2/3 SILA<sub>3</sub>) de ghee, et la même quantité de fromage, dans **UET 5 780** (date cassée). La plupart du temps, néanmoins, elle reçut 16 litres (0,0.1 6 SILA<sub>3</sub>) ou 16,33 litres (0,0.1 6 1/3 SILA<sub>3</sub>). Cf. **Figulla Iraq 15 16**, **Figulla Iraq 15 40**, **Figulla Iraq 15 44**, **Figulla Iraq 15 58**, **Nisaba 12 III 6**, **UET 3 282**, **UET 5 742**, **UET 5 744**, **UET 5 761**, **UET 5 765-768**, **UET 5 777**, **UET 5 782-786**.

<sup>157</sup> 74 litres (0,1.1 4 SILA<sub>3</sub>) dans **UET 5 738**, **UET 5 740**, **UET 5 745**, **UET 5 746**, **UET 5 752**, **UET 5 757**, **UET 5 776** et **UET 5 787** ; 76 litres (0,1.1 6 SILA<sub>3</sub>) dans **Figulla Iraq 15 42**, **Loding JCS 28 10**, **UET 5 734-735**, **UET 5 755** et **UET 5 781**.

<sup>158</sup> Ainsi, lorsque les divinités des chapelles recevaient 5 SILA<sub>3</sub> de ghee et 5 SILA<sub>3</sub> de fromage, les prêtresses recevaient 5 SILA<sub>3</sub> 10 GÍN de ghee et 5 SILA<sub>3</sub> 10 GÍN de fromage (**Figulla Iraq 15 30**, **UET 5 737**, **UET 5 753-754** et **UET 5 788**). Lorsque les divinités des chapelles recevaient 4 5/6 SILA<sub>3</sub>, les prêtresses recevaient 5 SILA<sub>3</sub> (**Figulla Iraq 15 25**, **Nisaba 12 III 1** et **UET 5 759**).

<sup>159</sup> Elles reçoivent 0,33 litre (1/3 SILA<sub>3</sub>) dans **UET 5 784** :12+15, et 1 litre (1 SILA<sub>3</sub>) dans **UET 5 767** : 14 et **UET 5 768** : 15-16+19-20. Dans les deux derniers textes, cette portion diminuée s'explique par le fait que les prêtresses défuntées reçoivent aussi de l'huile de bonne qualité et de l'huile de qualité normale. Dans **UET 5 784**, la moindre portion est peut-être due à la lamentation dans les petits sanctuaires organisée ce mois-là.

<sup>160</sup> Les reçus **Figulla Iraq 15 30** : 10-16 (*Abi-sare* 9) et **UET 5 754** : 9-16 (*Sumu-El* 8) enregistrent une dépense de 5 SILA<sub>3</sub> 10 GÍN de ghee et de 5 SILA<sub>3</sub> 10 GÍN de fromage pour les rations régulières (SÁ.DU<sub>11</sub>) d'Enmegalana, ainsi qu'une dépense de 1 SILA<sub>3</sub> de ghee et 1 SILA<sub>3</sub> de fromage pour sa ration mensuelle (NÍ.DAB<sub>5</sub>). Ces offrandes ont été présentées sur la tombe (KI.A.NAG) de la prêtresse. Le reçu **UET 5 763** : 15-21 (*Sumu-El* 23) ne mentionne pas les offrandes régulières, mais enregistre une ration mensuelle (NÍ.DAB<sub>5</sub>) de 0,33 litre d'huile de bonne qualité, 2 litres d'huile normale, 1 litre de ghee, 1 litre de fromage et 10 litres de dattes pour les deux prêtresses Enmegalana et Enannatumma.



Les reçus montrent aussi que le ghee et le fromage entreposés dans le Ganunmah de Ningal<sup>161</sup> étaient utilisés pour les offrandes des principales fêtes et rituels du calendrier cultuel d'Ur, soit<sup>162</sup> :

*au mois i (ITI BĀR.ZĀ.GAR) :*

- pour l'Akîtum de la moisson (Á.KI.TI ŠE.KIN.KU<sub>5</sub>), l'une des fêtes principales, qui célébrait la moisson et le dieu tutélaire de la ville, Nanna ;
- pour la fête des prémices mangées par Nanna (NESAG KÚ<sup>d</sup>ŠEŠ.KI) ;
- pour la fête dite Ú.SAG<sup>d</sup>NIN.GAL, qui impliquait la déesse Ningal et des lamentations dans les hautes herbes (Ú.SAG) ;
- pour la procession vers Eridu (KASKAL ERIDU<sup>ki</sup>.GA) ;
- pour la grande lamentation (lors de la circumambulation de la ville), lit. « la grande lamentation (qui encercle la ville) » (ÉR GU.LA (URU<sup>ki</sup> NIGIN.NA)).

*au mois ii (ITI GU<sub>4</sub>.SI.SÁ) :*

- pour une fête dite « Elûnum de Ningal » (*e/é-lu-nu-um* <sup>d</sup>NINGAL), qui célébrait la déesse Ningal.

*au mois iv (ITI ŠU.NUMUN.A) :*

- pour la grande lamentation (lors de la circumambulation de la ville) (ÉR GU.LA)<sup>163</sup> ;
- pour la fête des « oiseaux mangés par Nanna » (U<sub>5</sub> KÚ<sup>d</sup>ŠEŠ.KI)<sup>164</sup>.

*au mois vi (ITI KIN.<sup>d</sup>INANNA) :*

- pour la fête de Ninazu (EZEM <sup>d</sup>NIN.A.ZU), qui célébrait le dieu Ninazu et les prêtresses de Nanna défuntes ;
- pour (le rite/sacrifice de) la bergerie de Ningal ((SISKUR<sub>2</sub>) GÁ UDU)<sup>165</sup>. Les sources de l'époque d'Ur III révèlent qu'il s'agit probablement d'un rituel de purification<sup>166</sup>.

*au mois vii (ITI DU<sub>6</sub>.KÛ) :*

- pour l'Akîtum des semailles (Á.KI.TI ŠU.NUMUN.A), qui célébrait les semailles et le dieu tutélaire de la ville, Nanna ;
- pour la grande lamentation (lors de la circumambulation de la ville) (ÉR GU.LA (URU<sup>ki</sup> NIGIN.NA)) ;
- pour la fête du bateau de lumière (MÁ NU.RU) ; <sup>gis</sup>MÁ NU.RI/RU était le nom du bateau processionnel du dieu Nanna<sup>167</sup>.

*au mois ix (ITI GAN.GAN.È) :*

- pour une fête dite « ŠU.EŠ.SA » (EZEM ŠU.EŠ.SA).

*au mois x (ITI AB.BA.È) :*

<sup>161</sup> Le temple de Nanna participait aussi (cf. **UET 5 779**), mais le hasard veut que ce soit surtout les reçus produits par le temple de Ningal qui nous soient parvenus.

<sup>162</sup> Sur les fêtes de la ville d'Ur, voir W. Sallaberger, UAVA 7 (spéc. UAVA 7/1 p. 182-183 pour la fête Á.KI.TI ŠE.KIN.KU<sub>5</sub> et les autres fêtes du mois i ; p. 183-190 pour la fête Á.KI.TI ŠU.NUMUN.A ; p. 190 notes 903 & 904 pour la grande lamentation et la fête MÁ NU.RU du mois vii (qui ne sont pas attestées sous Ur III) ; p. 191-194 pour la fête EZEM MAH du mois x ; p. 195-197 pour la fête EZEM <sup>d</sup>NIN.A.ZU du mois vi ; p. 197 pour la fête EZEM ŠU.EŠ.SÁ du mois ix et p. 202-203 pour la fête *e/é-lu-nu-um* <sup>d</sup>NINGAL du mois ii). Sur le calendrier cultuel d'Ur, voir aussi Th. Richter, AOAT 257, 2004, p. 500-506 et M. Cohen, *Cultic Calendars*, 2015, p. 250-256.

<sup>163</sup> La grande lamentation du mois iv est attestée dans deux textes d'Ur (**UET 5 734** : 6 et **UET 5 744** : 14). Elle est peut-être aussi mentionnée dans **Nisaba 19 284** : 8' (ÉR URU<sup>ki</sup>), mais la date de ce texte est incertaine. Il y avait probablement une circumambulation de la ville tous les mois.

<sup>164</sup> Une fête appelée u<sub>5</sub>-bi<sub>2</sub><sup>mušen</sup>-ku<sub>2</sub> est attestée dans les textes de l'époque d'Ur III (UAVA 7/1, p. 195). Sur la base de cette lecture, W. Sallaberger a proposé de lire U<sub>5</sub>.KÚ dans **UET 5 744** : 14 (là où H. H. Figulla, *Iraq 15/1*, p. 115 lisait PA-ru-ka). Il s'agirait de la même fête selon lui (UAVA 7/1, p. 195 note 928). La fête EZEM U<sub>5</sub>.KÚ semble être attestée dans un autre texte d'Ur : **Nisaba 19 284** : 4'. Là encore, cette fête est associée à une lamentation de la ville (**Nisaba 19 284** : 8'). J'ai édité ce dernier texte sur Archibab (<http://www.archibab.fr/T25194>).

<sup>165</sup> Comme l'a signalé W. Sallaberger (UAVA 7/1, p. 202 note 959), il ne faut pas lire *é-lu* <sup>d</sup>NIN.GAL, pour *é-lu-nu-um* <sup>d</sup>NIN.GAL (hypothèse de H. H. Figulla, *Iraq 15/1*, p. 117 & *Iraq 15/2*, p. 179), mais GÁ UDU « bergerie ». Ce rite est attesté dans **Figulla Iraq 15 44** : 15, **Loding JCS 28 10** : 14, **UET 5 763** : 14, **UET 5 768** : 24 et probablement **UET 5 767** : 24.

<sup>166</sup> W. Sallaberger, UAVA 7/1, p. 271 note 1262.

<sup>167</sup> Cf. A. Falkenstein, Fs. Friedrich, p. 175-176, note 43 ; W. Sallaberger, UAVA 7/1, p. 190 note 903 et M. Cohen, *Cultic Calendars*, 2015, p. 102.

- pour la fête sublime (EZEM MAH). D'après les sources du III<sup>e</sup> mil. av. J.-C., on faisait prendre un bain au dieu Nanna au cours de cette fête.
- au mois xii (ITI ŠE.KIN.KU<sub>5</sub>) :
- pour la (grande) lamentation lors de la circumambulation de la ville (ÉR URU<sup>ki</sup> NIGIN.NA).

Le temple de Ningal dépensait peu de laitages à l'occasion de ces fêtes : entre 0,66 litre et 11,16 litres d'après nos sources<sup>168</sup>.

Parmi les offrandes sorties du Ganunmah de Ningal, on trouve aussi parfois du lait (GA) et du lait jaune (GA SIG<sub>7</sub>.A)<sup>169</sup>. Le lait jaune est un lait fermenté (« sour milk ») d'après M. Stol<sup>170</sup>. Le ghee et le fromage étaient apparemment produits à partir de ce lait<sup>171</sup>. Les tablettes mentionnant du lait et du lait fermenté sont malheureusement en mauvais état. Lorsque la date est encore visible, elles sont datées du mois i. À plusieurs reprises ces deux produits apparaissent dans des textes dans lesquels le mot-clef « offrande de fête/Festesgabe » (NĪ.EZEM.MA) est utilisé<sup>172</sup>. Plusieurs textes précisent même que le lait et le lait fermenté font partie de la ration mensuelle (NĪ.DAB<sub>5</sub>) des fêtes du mois i. Plus spécifiquement, ils sont utilisés pour l'Akîtum de la moisson (Á.KI.TI ŠE.KIN.KU<sub>5</sub>), la fête NESAG KÚ<sup>d</sup>ŠEŠ.KI et la fête Ú.SAG<sup>d</sup>NIN.GAL<sup>173</sup>. Un autre texte indique que le lait fermenté fait partie des offrandes prévues pour les fêtes du mois vii : il est destiné à l'Akîtum des semailles (Á.KI.TI ŠU.NUMUN.A), à la fête du bateau de lumière (MÁ NU.RU) et à la grande lamentation lors de la circumambulation de la ville (ÉR GU.LA)<sup>174</sup>. Le lait et le lait fermenté semblent donc surtout avoir été utilisés comme offrandes lors d'occasions particulières, pendant les grandes fêtes du mois i et du mois vii. Quelques textes révèlent qu'on utilisait aussi parfois le lait fermenté comme offrande funéraire<sup>175</sup> ou pour les rations d'individus<sup>176</sup>.

Les reçus produits par le Ganunmah de Ningal précisent que les laitages et autres produits étaient réceptionnés par les prêtres purificateurs (GUDU<sub>4</sub>.E.NE ŠU BA.AN.TI) et/ou indiquent le nom du prêtre qui apposa son sceau sur le reçu (KIŠIB + NP). L'usage du collectif (« les purificateurs ») suggère que les prêtres venaient chercher les offrandes au fil des jours, et que les reçus n'étaient rédigés qu'à la fin du mois (voire tous les deux mois), quand les comptes étaient apurés<sup>177</sup>. Le prêtre présent lors de l'apurement des comptes scellait alors la tablette. Pendant la période que couvre cette archive, soit depuis le règne de Lipit-Ištar d'Isin jusqu'à celui de Rim-Sin I, ce furent principalement Nasa et ses descendants, Ku-Lugalbanda<sup>(1)</sup>, Nasa<sup>(2)</sup> et Ir-Nanna<sup>178</sup>, qui scellèrent les reçus. Les membres de cette famille ont le titre

<sup>168</sup> À plusieurs reprises, le temple de Ningal dépensa par exemple 0,33 litre (1/3 SILA<sub>3</sub>) de ghee et 0,33 litre de fromage à l'occasion de l'Elûnum de Ningal, au mois ii (**Figulla Iraq 15 42** et **UET 5 781**). Pendant le règne de Rim-Sin I, il dépensa 6,33 litres (6 1/3 SILA<sub>3</sub>) de ghee et 4,83 litres (4 5/6 SILA<sub>3</sub>) de fromage à l'occasion de l'Akîtum de la moisson et des fêtes NESAG KÚ, Ú.SAG et KASKAL ERIDU<sup>ki</sup>.GA, au mois i (**UET 5 783**). Pour un aperçu des quantités de ghee, de fromage et de dattes dépensées lors des fêtes d'Ur, voir le tableau de H. H. Figulla, *Iraq 15/2*, p. 191.

<sup>169</sup> Pour le lait, cf. **UET 5 749** : 14, **UET 5 766** : [16]+25, **UET 5 779** : 13 et **UET 5 783** : 21+34. Pour le lait fermenté, cf. **Nisaba 12 III 13** : 5+4'', **Nisaba 12 III 14** : 6, **Nisaba 12 III 14** : 6', **Nisaba 12 III 21** : i 5'+ii 3', **Nisaba 12 III 22** : iv 6', **Nisaba 19 31** : i.8', **Nisaba 19 33** : 3', **UET 5 749** : 16+23, **UET 5 766** : [17]+26, **UET 5 779** : 14 et **UET 5 783** : 22+35.

<sup>170</sup> M. Stol, *BSA* 7, p. 101.

<sup>171</sup> M. Stol, *BSA* 7, p. 101 et M. Stol, *RIA* 8, p. 193 § 5.

<sup>172</sup> **UET 5 749** : 25, **UET 5 766** : 29, **UET 5 779** : 24, **UET 5 782** : 24 et **UET 5 783** : 41.

<sup>173</sup> **UET 5 749** : 17-19, **UET 5 766** : 13-20, **UET 5 779** : 16-18 et **UET 5 783** : 19-24 (ce dernier texte ajoute la fête KASKAL ERIDU<sup>ki</sup>.GA).

<sup>174</sup> **UET 5 782** : 11-17.

<sup>175</sup> Le texte **Nisaba 19 33** recense du fromage, des dattes et du lait fermenté pour le [KIA.NA]G<sup>2</sup> EN.AN.[NA.TUM.MA ?], « la tombe de (la prêtresse) Enannatumma ».

<sup>176</sup> **Nisaba 19 31** : i.8'.

<sup>177</sup> Cette chaîne opératoire est aussi suggérée par **Nisaba 19 17**. Ce texte enregistre une dépense quotidienne de ghee, de fromage et de dattes pour une divinité dont le nom est cassé.

<sup>178</sup> Sur les membres de cette famille et leurs fonctions, cf. D. Charpin, *HEO* 22, p. 214-215. D'après M. Van De Mieroop, Ir-Nanna n'officiait pas sous Rim-Sin I mais pendant les règnes de Sin-iddinam et Sumu-El (*JCS* 41,

de « AGRIG É<sup>d</sup>NIN.GAL », soit « intendant du temple de Ningal », et/ou le titre de « ŠITA ÈŠ<sup>d</sup>NIN.GAL ». Je propose de traduire ce dernier par « prêtre des chapelles (du temple) de Ningal »<sup>179</sup>. Quelques reçus dans lesquels le scribe fut plus précis qu'à l'ordinaire confirment en effet que le titre de ŠITA ÈŠ<sup>d</sup>NIN.GAL est à traduire par « prêtre des chapelles (du temple) de Ningal », et non « prêtre de la chapelle de Ningal » : les offrandes sorties du Ganunmah y sont décrites comme destinées aux « divinité(s) des *diverses* chapelles du temple de Ningal » (DINGIR ÈŠ DIDLI É<sup>d</sup>NIN.GAL)<sup>180</sup>.

Pendant les règnes d'Abi-sare et de Sumu-El, il y a deux autres individus qui furent parfois présents lors de l'apurement des comptes et la rédaction du reçu : Lu-Ninšubur<sup>181</sup> et Ah-kalla<sup>182</sup>. Ils portent tous les deux le titre de prêtre-*ababdûm* (AB.A.AB.DU). Ces deux hommes utilisèrent parfois le sceau de Ku-Lugalbanda<sup>(1)</sup>, ce qui révèle qu'ils agissaient sous son autorité.

Seuls quelques reçus relatifs aux offrandes distribuées par le Ganunmah de Nanna nous sont parvenus. Ces textes constituent une infime partie de la documentation administrative produite par l'entrepôt du temple de Nanna/Sin. Ils révèlent que du ghee et du fromage sortaient des réserves pour être distribués à plusieurs divinités et roi défunt<sup>183</sup> : Alammuš, Bawa, Ilabrat, Inanna, Nanaya, Nanna-adah, Nanna-igi-du, Nimintabba, Nin-egal, Ningišzida, Ningublaga, Nunbibaranki<sup>184</sup> et le roi Šulgi. Plusieurs de ces divinités disposaient d'une chapelle dans l'Ekišnugal, le temple de Nanna<sup>185</sup>. Les déesses Bawa et Nimintabba étaient vénérées dans un temple à leur nom<sup>186</sup> ; leurs temples, de moindre taille et importance que le temple de Nanna/Sin, ne disposaient pas des mêmes moyens économiques et administratifs, et dépendaient donc en grande partie de la production du premier. Par ailleurs, le texte UET 3 270, qui enregistre des dépenses de farine pour le culte de l'Ekišnugal, révèle que les dieux recevaient des offrandes de pain-*mersum* au beurre clarifié/ghee (NINDA Ì.DÉ.A Ì.NUN<sup>187</sup>).

p. 250). Deux textes récemment publiés par G. Spada tendent à confirmer qu'il vivait pendant le règne de Rim-Sin I (Nisaba 12 III 10 et 11).

<sup>179</sup> Sur la lecture du titre ŠITA ÈŠ et les fonctions de ce prêtre, voir J. Renger, *ZA* 59, 1969, p. 129-132 et récemment F. Huber Vulliet, *BPOA* 14, 2019, p. 199-203. Cette fonction est aussi attestée dans le temple de Nanna à l'époque d'Ur III. Malheureusement, le nom de la divinité du temple où officiait Ikun-piša, dont le sceau est attesté sur deux étiquettes d'époque paléo-babylonienne (U.16829(D) et Nisaba 19 104), est illisible (M. Béranger & D. Charpin, *NABU* 2020/54, note ici reproduite p. 489-490).

<sup>180</sup> Figulla Iraq 15 30 : 23, Nisaba 12 III 7 : 3', UET 5 732 : 1'-2' et UET 5 788 : 20-21.

<sup>181</sup> Figulla Iraq 15 26, Figulla Iraq 15 30 et UET 5 741. Noter qu'il utilisa le sceau de son collègue Ku-Lugalbanda sur le dernier reçu.

<sup>182</sup> Nisaba 12 III 4, UET 5 754 et UET 5 758. Noter qu'il utilisa le sceau de son collègue Ku-Lugalbanda sur les deux derniers reçus. Les empreintes de sceau sur le premier texte sont illisibles.

<sup>183</sup> Voir les textes Nisaba 12 III 20, Nisaba 19 5, Nisaba 19 26, U.2584 (inédit) et UET 5 789, et, pour Šulgi, Nisaba 12 III 18. Le texte Loding JCS 28 7 mentionne des offrandes de ghee et de fromage pour un emblème et un sacrifice en l'honneur d'un certain Sumu-lanisi<sup>2</sup>, inconnu (D. Charpin, *NABU* 2020/59, cf. p. 495-496).

<sup>184</sup> Nisaba 19 26 : 4 (écrit<sup>d</sup>NUN.BI.BAR.AN.KI). Cette divinité est aussi attestée dans un texte littéraire d'Ur d'époque paléo-babylonienne : UET 6/3 663 : i' 8'. Ce fragment a été translittéré sur le site internet ePSD2/LITERARY > P346700 (<http://oracc.museum.upenn.edu/epsd2/literary/pager>).

<sup>185</sup> D. Charpin a montré que plusieurs de ces divinités occupaient une chapelle dans le temple de Nanna/Sin (HEO 22, p. 306) : le texte UET 6/2 402, trouvé au No. 1 Broad Street, révèle en effet que les dieux Ilabrat, Alammuš, Nanna-igi-du et Nanna-adah étaient vénérés dans « la cour sublime » (KISAL.MAH) du temple de Nanna (HEO 22, p. 326-329). Inanna, Nanaya et Nin-egal, qui avaient un prébendier à leur service (HEO 22, p. 306), étaient vénérées dans une chapelle de l'Ekišnugal ou dans un temple à leur nom.

<sup>186</sup> La déesse Nimintabba avait un temple à proximité de l'Ekišnugal, au sud-ouest de la plateforme du temenos (zone de fouilles EH). Sur ce temple et les attestations de Nimintabba à Ur, cf. D. Charpin, HEO 22, p. 144-147. Il faut désormais ajouter les deux attestations du sceau d'Ikun-piša, prêtre des sanctuaires de [ND], serviteur de Nimintabba (M. Béranger & D. Charpin, *NABU* 2020/54, cf. ici-même p. 489-490). Par ailleurs, le texte UET 5 280 : 15 enregistre un apport de bijoux, d'objets en métal et de pierres précieuses au temple de Bawa (MU.DU É<sup>d</sup>BA.WÀ-ŠÈ). La localisation de ce temple est inconnue.

<sup>187</sup> UET 3 270 : iii 1+7+12+17+33, v 11'. Ce texte a été édité par D. Charpin, HEO 22, p. 311-318. Le ghee entrainé dans la composition d'autres types de pains, cf. M. Stol, *RIA* 8 3/4, p. 197.

Le nom des prêtres recevant les offrandes sorties du Ganunmah de Nanna est rarement connu. Un certain Munawwirum et un certain Nur-ilišu, dont les titres ne sont pas précisés, ne sont attestés qu'une seule fois chacun<sup>188</sup>. Un autre texte précise que c'est un certain Iddin-Sin (dont le titre est partiellement effacé) qui réceptionna le ghee sorti du Ganunmah pour un meunier malade<sup>189</sup>. Dans deux autres textes datés du règne de Lipit-Ištar d'Isin et/ou Gungunum de Larsa (relatifs à des offrandes d'huile), c'est Iddin-Dagan-waqar, prêtre-*ababdûm*, et A'a-duga, *gudapsûm* de Nanna et prêtre des chapelles (ŠITA ÈŠ), qui sont chargés de la réception des offrandes<sup>190</sup>. Les prêtres qui distribuaient les denrées du Ganunmah de Nanna sont un peu mieux connus : il y avait Lugal-ezen, intendant (AGRIG), et un certain Lugal-ankuge<sup>191</sup>.

Le Ganunmah de Nanna participait également aux offrandes présentées dans le temple de Ningal : dans **UET 5 787** (ii/Abi-sare 9), il fournit du génévrier pour les offrandes régulières et la ration mensuelle de Ningal. À deux reprises pendant l'année Abi-sare 10, on le voit fournir du fromage et des dattes pour les divinités des chapelles du temple de Ningal et pour la prêtresse Enmegalana (**UET 5 741** et **Figulla Iraq 15 26**). Dans **UET 5 789** (date cassée), on le voit fournir des dattes pour les offrandes de Ningal-a-anda, une divinité vénérée dans une chapelle du temple de Ningal, et dans **UET 5 779** (date cassée), il fournit des dattes pour les offrandes régulières et la ration mensuelle de Ningal et pour plusieurs fêtes du calendrier cultuel (l'Akîtum de la moisson, la fête NESAG KÚ ʹŠEŠ.KI et la fête Ú.SAG ʹNIN.GAL). Cinq de ces textes sont datés du règne du roi de Larsa Abi-sare (1905-1895), mais il s'agit probablement d'une coïncidence.

Finalement, un reçu émis par l'un des Ganunmah révèle que, dans une moindre mesure, le ghee était aussi utilisé pour des offrandes à des statues situées dans le temple de Ningal, la cour de l'Ekišnugal (KISAL.MAH) et un temple/bâtiment appelé E-ama(-duda) (É.AMA(DU<sub>6</sub>.DA))<sup>192</sup>.

#### 1.4.2.2.2. Redistribution des offrandes

D. Charpin a montré qu'à Ur, comme à Nippur, les offrandes aux dieux étaient redistribuées au personnel des temples<sup>193</sup>. Plusieurs reçus rédigés pendant les règnes de Samsu-iluna et Rim-Sin II, publiés par D. Ormsby, J. Black et G. Spada, témoignent de la redistribution des offrandes de ghee, de fromage, d'huile, de dattes, de miel et de pois blancs à plusieurs individus<sup>194</sup> : Sin-ibbišu, Sin-uselli fils de Sin-muballiṭ, Sin-uselli fils d'Ipqu-Šala et un prêtre-ENGIZ anonyme. Sin-ibbišu, dont le titre exact est

---

<sup>188</sup> Munawwirum reçoit une quantité de ghee, de fromage et de dattes pour Nanaya dans **Nisaba 19 5** : 5 (date cassée) ; Nur-ilišu reçoit du ghee, du fromage et des dattes pour [...] dans **Loding JCS 28 3** : 1'-2' (Lipit-Ištar G).

<sup>189</sup> **UET 5 624** : 6 (Sumu-El 17).

<sup>190</sup> Iddin-Dagan-waqar est attesté dans **Loding JCS 28 6** : 6 (non daté). Il se décrit comme un serviteur du roi Lipit-Ištar d'Isin sur son sceau. A'a-duga est cité dans l'inédit **U.2581** mentionné par M. Van De Mierop (BBVO 12, p. 100 note 145). Bien que ce texte soit daté du règne de Gungunum de Larsa (ii/Gungunum 8), A'a-duga est décrit comme un serviteur du roi Lipit-Ištar sur son sceau (UET I 107). La *Catalog Card* de L. Woolley avec la description du texte par L. Legrain a été mise en ligne sur Ur Online (<http://www.ur-online.org/subject/1949>).

<sup>191</sup> Le titre de Lugal-ezen est mentionné dans **Loding JCS 28 6** : 5 (non daté, mais empreintes du sceau d'Iddin-Dagan-waqar serviteur du roi Lipit-Ištar) et **Nisaba 12 III 23** : 3' (IGI.[DUB = AGRIG]). La date de ce dernier texte est cassée. Parmi les textes mentionnant Lugal-ezen, seul **Loding JCS 28 7** est daté (Gungunum 7 ou Abi-sare 11). Lugal-ankuge est cité dans un texte inédit daté du i/Lipit-Ištar E (**U.2647**) mentionné par M. Van De Mierop (BBVO 12, p. 100).

<sup>192</sup> **UET 5 774**. Sur l'É.AMA(DU<sub>6</sub>.DA) (**UET 5 774** : 32+36), voir A. George, MC 5, p. 66, qui commente ainsi : « **é.ama<sub>5</sub>.du<sub>6</sub>.dam**, "House, Harem ...," TN or epithet known from the big OB forerunner to *Hh XXI* (*MSL XI*, p. 142, viii 12). Most probably = é.ġá.du<sub>6</sub>.da ».

<sup>193</sup> D. Charpin, HEO 22, p. 318-325.

<sup>194</sup> Cf. D. L. Ormsby, *JCS* 24, p. 89-99 (textes collationnés par D. Charpin, HEO 22, p. 125-129), **Nisaba 12 III 26** et **Nisaba 19 16**. Charpin fut le premier à comprendre que les textes publiés par Ormsby portent probablement sur des denrées offertes aux divinités puis redistribuées par l'intendant du temple (HEO 22, p. 122-124). Sur cette idée, voir aussi M. Van De Mierop (BBVO 12, p. 102-103). Sur la redistribution de pains pour le bateau processionnel et le repas du roi à Ur, voir B. Fiette dans le présent volume (« Les archives de Dumuzi-gamil » § 3.3).

inconnu, faisait partie d'une famille d'archivistes-*šandabakkum* et de prêtres-*gudapsûm* de Nanna<sup>195</sup>. Il est attesté sous Samsu-iluna et Rim-Sin II. Le titre de Sin-uselli fils de Sin-muballiṭ est lui aussi inconnu, car les empreintes de son sceau sont partiellement illisibles<sup>196</sup>. A. Jacquet a proposé qu'il fût [GALA.M]AH d[...], c'est-à-dire chef lamentateur (*galamâhum*)<sup>197</sup>. Le titre de son père, Sin-muballiṭ, est encore visible sur les empreintes : ce dernier était scribe et intendant (AGRIG) du temple. Sin-uselli appartenait donc lui aussi à une famille de prêtres. Le titre de Sin-uselli fils d'Ipqu-Šala est inconnu<sup>198</sup>, et le prêtre ENGIZ semble être un purificateur et préparateur d'offrandes<sup>199</sup>. Dans tous ces textes, les offrandes sont redistribuées par Ana-pani-ilim, l'intendant (AGRIG), par Eburitum et par Ištar-[...]. Les textes ne précisent pas si ces derniers travaillaient pour le Ganunmah de Nanna/Sin ou pour celui de Ningal.

En dehors de ces reçus, qui forment un lot homogène, quelques textes confirment que le lait fermenté, le ghee et le fromage étaient distribués au personnel des temples. Le fragment **Nisaba 19 31**, dont la date est malheureusement cassée, enregistre par exemple plusieurs dépenses d'huile, de lait fermenté, de dattes, de ghee et de fromage :

**Nisaba 19 31**

F.i.1' [... Ì.GIŠ DU<sub>10</sub>].GA  
 2' [... Ì].GIŠ  
 [HA.LA.<sup>d</sup>NIN.GAL] 'EN<sup>1</sup> d'INANNA<sup>1</sup>  
 4' [... Ì.GIŠ] DU<sub>10</sub>.GA  
 [...] 'Ì.GIŠ  
 6' [... GUDU<sub>4</sub>].ABZU [(x)]  
 / ['dEN].KI NUN<sup>rki1</sup>  
 8' [... x] SILA<sub>3</sub> GA SIG<sub>7</sub>.A  
 [... x] SILA<sub>3</sub> ZÚ.LUM  
 10' [...] 'LÚ<sup>1</sup>.dBA.WÀ  
 [ù<sup>2</sup>] LÚ.È'.A  
 ii.0' [...]  
 1' <sup>2</sup>/<sub>3</sub><sup>1</sup> SILA<sub>3</sub> '6<sup>1</sup> [GÍN ...]  
 2' 2 SILA<sub>3</sub> 'x<sup>1</sup> [...]  
 d<sup>r</sup>x<sup>1</sup>[...]  
 4' <sup>1</sup>/<sub>2</sub> SILA<sub>3</sub> Ì.NUN <sup>1</sup>/<sub>2</sub> SILA<sub>3</sub> GA.ÀR  
 'x<sup>1</sup> SILA<sub>3</sub> ZÚ.LUM  
 6' 'x<sup>1</sup>-e<sup>3</sup>/KAL<sup>3</sup>/dan<sup>2</sup>-LUGAL 5.KAM  
 'x<sup>1</sup>+1 SILA<sub>3</sub> Ì.GIŠ DU<sub>10</sub>.GA  
 8' 'x<sup>1</sup>+1 SILA<sub>3</sub> 4 GÍN [Ì.GIŠ<sup>3</sup>]  
 'x x<sup>1</sup>  
 10' 'x<sup>1</sup> [...]  
 [...]  
 iii.0' [...]  
 1' 'SÁ<sup>1</sup>.[DU<sub>11</sub><sup>2</sup> ...]  
 [...]

Parmi les dépenses enregistrées se trouvent de l'huile pour la prêtresse d'Inanna (probablement Hala-Ningal, la fille du roi d'Isin Išme-Dagan)<sup>200</sup>, de l'huile pour un purificateur-*gudapsûm* d'Enki d'Eridu ainsi que du lait fermenté et des dattes pour Lu-Bawa et Lu-Ea. Le Lu-Bawa mentionné dans ce texte

<sup>195</sup> Sur cette famille, cf. D. Charpin, HEO 22, p. 120-129.

<sup>196</sup> Son sceau est attesté sur un seul document : **Ormsby JCS 24 2**.

<sup>197</sup> Voir sa note au texte **Ormsby JCS 24 2** sur Archibab (<http://www.archibab.fr/T2955>).

<sup>198</sup> J. Black ne l'a pas copié (Nisaba 19, pl. V, No. 16).

<sup>199</sup> Écrit EN.ME.GI<sub>4</sub> et traduit par les mots akkadiens *engišum*, *engûm* et *nuhatimmum* (« cuisinier ») dans les listes lexicales. Ce prêtre était (entre autres fonctions) chargé de préparer les offrandes de nourriture pour les dieux. Son titre est souvent traduit par « cuisinier (du temple) » ou « purificateur ». Voir D. Charpin, HEO 22, p. 382-387 et le résumé des discussions par P. Attinger dans les Mésopotamien. Charpin, 2019, p. 108.

<sup>200</sup> Le nom de la prêtresse d'Inanna se trouve dans la cassure, mais les reçus **Loding JCS 28 4** (-/x/Lipit-Ištar G) et **Loding JCS 28 6** (non daté, mais empreintes du sceau d'Iddin-Dagan-waqar serviteur du roi Lipit-Ištar) incitent à penser qu'il s'agit de Hala-Ningal, prêtresse d'Inanna choisie par le roi d'Isin Išme-Dagan et encore en poste sous Lipit-Ištar (D. Frayne, RIME 4, 1990, p. 38).

semble être le même homme que celui à qui est attribué le titre de prêtre purificateur (GUDU<sub>4</sub>) dans **UET 5 280** (–/vii/Išme-Dagan E). La suite du texte est malheureusement trop endommagée. Un autre texte précise que l'huile, le fromage et les dattes sortis du Ganunmah correspondent à la ration alimentaire (ŠUKU = KURUM<sub>6</sub>) d'un individu<sup>201</sup>, et le texte **Nisaba 12 III 29** (date cassée) affirme qu'un certain Ipqu-Sin a reçu deux litres de ghee par l'intermédiaire de Nur-Alla.

L'huile et le fromage de l'organisme religieux pouvaient aussi être redistribués aux artisans malades (TU.RA, akk. *maršum*)<sup>202</sup>. Le texte **UET 5 617**, qui indique que l'individu qui reçoit la ration est un « meunier de Ningal » (ÀR.ÀR<sup>d</sup>NIN.GAL), révèle que ces travailleurs étaient au service de l'organisme religieux. L'huile était utilisée pour oindre le corps du malade<sup>203</sup>. Le ghee, qui est une graisse animale, avait probablement la même fonction.

#### 1.4.2.2.3. Confection de pommade aromatique

Deux textes d'Ur révèlent qu'une partie du ghee était envoyée vers le magasin des parfumeurs (**UET 5 627** et **UET 5 769**). Cette opération administrative n'a étonnamment jamais été commentée. Nous venons de voir que le ghee, en tant que graisse animale, était utilisé pour oindre le corps des malades. En Mésopotamie, cette graisse était aussi utilisée en parfumerie pour la confection de pommades odorantes (« Duftsalben » en allemand / « aromatic ointment » en anglais). Les manuels d'instruction médio- et néo-assyriens, dans lesquels on trouve des recettes pour la préparation de pommades et d'huiles aromatisées, révèlent que les Mésopotamiens connaissaient la technique de l'enfleurage<sup>204</sup>. La graisse absorbant le parfum des plantes, ils savaient comment obtenir une pommade parfumée en faisant macérer les substances aromatiques (fleurs, feuilles, graines, écorce, résine, etc.) dans de la matière grasse. Les substances aromatiques étaient préalablement nettoyées, et étaient changées à mesure que s'épuisait leur parfum.

Le ghee envoyé vers le magasin des parfumeurs à Ur servait lui aussi à confectionner des pommades aromatiques. Cette finalité est clairement énoncée dans un reçu émis par l'administration du Ganunmah de Ningal :

#### **UET 5 769**

F. 0,0.4 7 SILA<sub>3</sub> Ì.NUN  
 2 0,0.2 Ì.GIŠ BÀR<sup>o</sup>.AG  
 Ì DU<sub>10</sub>.GE.DÈ  
 4 É Ì.RÁ.RÁ.ŠÈ  
 GÁ.NUN.MAH  
 6<sup>d</sup>NIN.GAL.TA  
 Ì.RÁ.RÁ.MEŠ  
 8 ŠU BA.AN.TLEŠ « Suivi d'un espace blanc. »  
 R. ITI BÀR.ZÀ.GAR U<sub>4</sub> 10.KAM  
 10 MU Ú.SA *nu-úr*-<sup>d</sup>ÌŠKUR / LUGAL

(1-2) 47 litres de ghee et 20 litres d'huile filtrée<sup>205 (5-6)</sup> sortis du Ganunmah de Ningal<sup>(4)</sup> vers le magasin des parfumeurs<sup>(3)</sup> pour de la graisse/huile à aromatiser<sup>206</sup>.

<sup>201</sup> **UET 3 1079** (<http://www.archibab.fr/T25016>).

<sup>202</sup> Les artisans sont des tisserands et des meuniers dans les textes d'Ur qui nous sont parvenus (**UET 5 594**, **UET 5 624**, **Loding JCS 28 9**, etc.). Voir M. Van De Mieroop, *BBVO* 12, p. 103-104. La même formulation (« TU.RA + NP ») apparaît par exemple aussi dans des listes de travailleurs publiées par M. Van De Mieroop (**BIN 10 209** : 2+17, **BIN 10 210** : 3, etc.).

<sup>203</sup> Cf. **ARM 7 76** : 1-4 : 0.0.1 Ì.GIŠ / *a-na pa-ša-aš* / <sup>munus</sup>UŠ.BAR.MEŠ / [ma]r-<sup>r</sup>ša-tim<sup>1</sup> « 10 litres d'huile pour oindre des tisseuses malades ». Voir aussi **Charpin MARI 3 78** (huile pour des artisans malades) et **FM 2 97** (huile pour des malades).

<sup>204</sup> M. Jursa, *RIA* 10 5/6, p. 335-336.

<sup>205</sup> Il faut lire BÀR<sup>o</sup>.AG (akk. *halšum*) « purifié, filtré ». Même terme dans **Nisaba 12 III 22** : 3' (à corriger) et peut-être dans **Nisaba 19 25** : 5'.

<sup>(7-8)</sup> Les parfumeurs les ont reçus.

<sup>(9)</sup> Mois i. Jour 10. <sup>(10)</sup> Année suivant (l'année) où Nur-Adad est (devenu) roi (= *Nur-Adad 2*).

Dans les recettes assyriennes, mais aussi à l'époque paléo-babylonienne dans les ateliers du palais de Mari et à Larsa<sup>207</sup>, la seule matière grasse utilisée est l'huile. Le ghee était pourtant déjà utilisé par les parfumeurs d'Ur à l'époque d'Ur III<sup>208</sup>, et les ateliers de cette ville ne sont pas les seuls à avoir utilisé de la matière grasse animale en parallèle de l'huile : le ghee était aussi utilisé à Girsu et à Umma pendant la période présargonique et sous Ur III<sup>209</sup>. L'utilisation du ghee dans la préparation des pommades odorantes semble ainsi avoir été une pratique sud-mésopotamienne.

Le texte **UET 5 627** recense plus d'une centaine de jarres de ghee et de fromage sorties d'un entrepôt (probablement le Ganunmah de Nanna ou celui de Ningal) entre le mois iv de l'année Rim-Sin I 1 et le mois iv de l'année Rim-Sin I 5<sup>2</sup>. Le ghee et le fromage sont décrits comme destinés au magasin des parfumeurs, au (?) et aux offrandes régulières. Le scribe n'a pas précisé si seul le ghee était destiné au magasin des parfumeurs, ou si une partie du fromage y fut aussi envoyée. Un texte de l'époque d'Ur III nous apprend en effet que les offrandes de nourriture (fromage, farine, dattes, etc.) étaient parfois mélangées à de la pommade aromatique à base de ghee, mais cette pratique n'était visiblement pas répandue<sup>210</sup>. Les parfumeurs mentionnés dans **UET 5 627** reçurent donc probablement uniquement du ghee.

Les textes d'Ur ne disent pas comment était utilisée la pommade aromatique obtenue grâce à ce procédé. Un seul texte mentionne du « ghee de bonne qualité/amélioré » (Ì.NUN DU<sub>10</sub>.GA) parmi des denrées habituellement utilisées pour les offrandes (huile, dattes, ghee, fromage, coriandre, etc.)<sup>211</sup>. M. Stol en parle comme d'une graisse prisée et coûteuse<sup>212</sup>. L'adjectif DU<sub>10</sub>.GA/*tâbum* servant à désigner les graisses et les huiles aromatisées, il s'agit certainement de ghee aromatisé. Le contexte de ce document est malheureusement obscur. Nous savons néanmoins, grâce aux textes de l'époque d'Ur III et à la documentation de Larsa d'époque paléo-babylonienne, que la pommade aromatique était utilisée lors des fêtes et des cérémonies religieuses. Elle servait à oindre les statues, les bateaux processionnels, le temple, etc.<sup>213</sup>

**Tableau 4.2.2.** Textes relatifs à l'utilisation des laitages<sup>214</sup> :

Nisaba 12 III 7 [snc] <sup>215</sup>	[...]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle des divinités des diverses chapelles du temple de Ningal : Ad-mu-saharra, [...]. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). G. Spada n'a pas translittéré la légende du sceau. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22481">http://www.archibab.fr/T22481</a>
---	-------	---

<sup>206</sup> Comme à l'époque d'Ur III (H. Brunke & W. Sallaberger, *Mél. Owen*, p. 52), les Mésopotamiens utilisent le terme générique « Ì DU<sub>10</sub>.GA » (« huile/graisse de bonne qualité/améliorée ») pour désigner les graisses et les huiles aromatisées.

<sup>207</sup> F. Joannès, *MARI 7*, p. 251-270 et R. Middeke-Conlin, *CDLJ* 2014/1.

<sup>208</sup> Voir H. Limet, *Revue d'histoire de la pharmacie* 238, p. 151-152 (**UET 3 1777**) et H. Brunke & W. Sallaberger, *Mél. Owen*, p. 41-74 (en part. p. 52).

<sup>209</sup> Pour la période pré-sargonique, voir le texte **Nikolski 1 301** : i 3. Pour la période d'Ur III, voir les références données dans H. Brunke & W. Sallaberger, *Mél. Owen*, p. 41-74 (en part. p. 52-53 et 58).

<sup>210</sup> **MVN 11 AA** (<http://cdli.ucla.edu/P116233>). Réédition dans H. Brunke & W. Sallaberger, *Mél. Owen*, p. 59. Voir le commentaire de ces derniers, p. 61 : « Wofür genau Getreideprodukte, Obst und Käse beim Bereiten des Duftöls dienten, darüber können hier nur erste Vermutungen angestellt werden. (...) Doch der Kontext der Ur III-Urkunden und die auf die Aromata abgestimmten Mengenverhältnisse lassen es immerhin plausibel erscheinen, dass hier Zutaten zum Salböl vorliegen und nicht umgekehrt zum Beispiel die Speisen für die Götter vor der Präsentation mit Duftöl versetzt wurden, um alle Sinne anzusprechen. »

<sup>211</sup> **Nisaba 19 25** : 3'.

<sup>212</sup> *RIA* 8 3/4, p. 196.

<sup>213</sup> H. Brunke & W. Sallaberger, *Mél. Owen*, p. 45-47 et R. Middeke-Conlin, *CDLJ* 2014/1, § 3.4.7.

<sup>214</sup> Pour un réexamen de la localisation des textes découverts par L. Woolley à l'intérieur du Ganunmah de Nanna, voir l'article de A. Schmitt, *MAAO* 4, p. 83-106.

Chap. 9. Les troupeaux des temples d'Ur

Nisaba 12 III 8 [snc]	[...]	Reçu. Ghee, fromage et dattes [pour les offrandes régulières des divinités des diverses chapelles] : [...], Ningal-a-anda, [...]. J. Black (Nisaba 19) n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22482">http://www.archibab.fr/T22482</a>
Nisaba 12 III 9 [snc / U.31502]	[...]	Reçu. [...] Ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires de la prêtresse Enmegalana ; ghee, [fromage et dattes pour ...]. Empreinte d'un sceau <sup>216</sup> . <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22483">http://www.archibab.fr/T22483</a>
Nisaba 12 III 12 [snc / U.31436]	[...]	Reçu. [...] [Ghee, fromage,] dattes, miel, huile et épices pour [les offrandes régulières et] la ration mensuelle. [...] Aucune empreinte de sceau n'est visible sur le fragment de tablette. <a href="http://www.archibab.fr/T22486">http://www.archibab.fr/T22486</a>
Nisaba 12 III 13 [snc / U.31497]	[...]	Récapitulatif de dépenses. Huile de bonne qualité, miel de montagne, ghee, fromage, lait fermenté et dattes pour les offrandes régulières [...]; huile, miel, ghee, lait fermenté, pois blancs, [...] pour les offrandes régulières et la ration mensuelle. [...] <a href="http://www.archibab.fr/T22487">http://www.archibab.fr/T22487</a>
Nisaba 12 III 14 [snc / U.31338]	[...]	Reçu. Huile [aromatisée], ghee, [...], dattes, pois blancs et lait fermenté pour [...] ; [...] pour la ration mensuelle de la lamentation lors de la circumambulation de la ville (ÉR 'URU' <sup>ki</sup> NIGIN.NA). Aucune empreinte de sceau n'est visible sur le fragment de tablette. <a href="http://www.archibab.fr/T22488">http://www.archibab.fr/T22488</a>
Nisaba 12 III 15 [snc / U.31514]	[.]/[i]/[.]	Reçu. Diverses denrées pour la fête NESAG KÚ <sup>d</sup> ŠEŠ.KI ; miel, ghee, fromage, lait fermenté, pois blancs et dattes pour [...]. Aucune empreinte de sceau n'est visible sur le fragment de tablette. <a href="http://www.archibab.fr/T22489">http://www.archibab.fr/T22489</a>
Nisaba 12 III 16 [snc / U.31360]	[...]	Reçu. [...] Ghee, fromage et dattes pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes pour [...] Empreintes du sceau illisibles. <a href="http://www.archibab.fr/T22490">http://www.archibab.fr/T22490</a>
Nisaba 12 III 17 [snc / U.31366]	[...]	Apport. Ghee, fromage et [...] pour les offrandes régulières. <a href="http://www.archibab.fr/T22491">http://www.archibab.fr/T22491</a>
Nisaba 12 III 18 [snc / U.31374]	[...]	Récapitulatif de dépenses. Ghee, fromage et dattes pour Šulgi ; coriandre et moutarde pour Ningublaga ; [...] ; [ghee, fromage et dattes] pour les offrandes funéraires des prêtresses ; ghee, fromage et dattes pour [...]. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22492">http://www.archibab.fr/T22492</a>
Nisaba 12 III 19 [snc / U.31427]	[...]	Récapitulatif de dépenses. Ghee, fromage et dattes pour [...] et les offrandes funéraires. <a href="http://www.archibab.fr/T22493">http://www.archibab.fr/T22493</a>
Nisaba 12 III 20 [snc]	[...]	Récapitulatif de dépenses. Ghee, fromage, dattes et moutarde [pour ...] ; ghee, fromage et dattes pour Nanaya ; [...]. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22494">http://www.archibab.fr/T22494</a>
Nisaba 12 III 21 [snc]	[...]	Récapitulatif de dépenses. Huile, ghee, fromage, pois blancs, dattes, lait fermenté pour [les offrandes régulières et] la ration mensuelle ; [...] dattes et lait fermenté pour [...]. <a href="http://www.archibab.fr/T22495">http://www.archibab.fr/T22495</a>
Nisaba 12 III 22 [snc]	[...]	Récapitulatif de dépenses. Coriandre, moutarde, sel [...] ; huile de bonne qualité, huile filtrée, ghee, fromage, dattes et lait fermenté pour [les offrandes régulières et] la ration mensuelle [...]. <a href="http://www.archibab.fr/T22496">http://www.archibab.fr/T22496</a>
Nisaba 12 III 29 [snc]	[...]	Reçu. Ghee reçu par Ipqu-Sin par l'intermédiaire de Nur-Alla. J. Black (Nisaba 19) n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <a href="http://www.archibab.fr/T22513">http://www.archibab.fr/T22513</a>
Nisaba 19 5* [snc]	[...]	Reçu. Ghee, fromage et dattes [pour les offrandes] de Nanaya. [Produits reçus par] Munawwirum. J. Black (Nisaba 19) n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22554">http://www.archibab.fr/T22554</a>

<sup>215</sup> G. Spada a attribué le numéro U.31382 au texte **Nisaba 12 III 7**, mais la photographie de la tablette U.31382 mise en ligne sur Ur Online ne correspond pas au texte translittéré par G. Spada.

<sup>216</sup> La photographie sur Ur Online (<http://www.ur-online.org/subject/53644>) révèle que la tablette a été scellée. Je distingue une empreinte de sceau sur la face : '...' / [ŠITA È]Š<sup>d</sup>NIN.[GAL] / [DUMU ...]. Il s'agit certainement du sceau de Ku-Lugalbanda, d'où ma restitution : [KÚ.<sup>d</sup>LUGAL.BÀN.DA] / [ŠITA È]Š<sup>d</sup>NIN.[GAL] / [DUMU NA.SÁ].



Nisaba 19 14* [snc]	[...]	Récapitulatif de dépenses. Ghee, fromage et dattes au mois i ; offrandes funéraires (KI.A.NAG) au mois viii ; [...]. <a href="http://www.archibab.fr/T22557">http://www.archibab.fr/T22557</a>
Nisaba 19 25* [snc]	[...]	Texte indéterminé. Liste de denrées dont du ghee aromatisé (Ī.NUN DU <sub>10</sub> .GA) et du fromage. <a href="http://www.archibab.fr/T22563">http://www.archibab.fr/T22563</a>
Nisaba 19 26* [snc]	[...]	Reçu. [Offrandes] de ghee, fromage et dattes pour plusieurs divinités dont Nunbibaranki. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22564">http://www.archibab.fr/T22564</a>
Nisaba 19 27 [snc]	[...]	Reçu. [Offrandes] de ghee, fromage et dattes. <a href="http://www.archibab.fr/T22565">http://www.archibab.fr/T22565</a>
Nisaba 19 30 [snc]	[...] <sup>217</sup>	Reçu. Ghee [(et ...)]. <a href="http://www.archibab.fr/T22567">http://www.archibab.fr/T22567</a>
Nisaba 19 33* [snc]	[...]	Reçu. [Offrandes] de plusieurs denrées dont du fromage <sup>?</sup> , des dattes et du lait fermenté pour [les offrandes funéraires] de la prêtresse Enannatumma <sup>?</sup> . J. Black n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22569">http://www.archibab.fr/T22569</a>
Nisaba 19 34* [snc]	[...]	Récapitulatif de dépenses. Offrandes de ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires de la prêtresse Enmegalanna et pour plusieurs divinités (des diverses chapelles du temple de Ningal) dont Nin-ki-urra. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22570">http://www.archibab.fr/T22570</a>
Nisaba 19 230* [snc]	[...]	Reçu. Ghee, fromage et autres denrées. J. Black n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <a href="http://www.archibab.fr/T22707">http://www.archibab.fr/T22707</a>
Nisaba 19 284* [snc / U.31492]	[/iv/.]	Reçu. Dattes, ghee [et ...] pour des offrandes, dont les offrandes pour la fête EZEM U <sub>5</sub> .KÚ et les offrandes pour la lamentation de la ville (ÉR URU <sup>ki</sup> ). J. Black n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal ?</i> <a href="http://www.archibab.fr/T25194">http://www.archibab.fr/T25194</a>
UET 3 270 [U.7753] No. 7 Quiet Street	[...]	Récapitulatif de dépenses. Farine pour le culte de l'Ekišnugal, dont de la farine pour des pains au ghee (NINDA Ī.DÉ.A Ī.NUN). <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T25187">http://www.archibab.fr/T25187</a>
UET 3 1079 [U.2700] Ganunmah (TTB 34/R 5 sous le mur de Kudur-Mabuk)	[...]	Reçu. Huile, fromage et dattes, soit la ration alimentaire (ŠUKU) de Quradanu, sortis du Ganunmah. Produits reçus par Ilabrat- [...]. Aucune empreinte de sceau n'est visible sur la tablette (texte sous enveloppe ?). <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T25016">http://www.archibab.fr/T25016</a>
UET 5 788 [snc]	[...]	Reçu. Ghee, fromage et dattes [sortis du Ganunmah de Ningal] pour les offrandes régulières des divinités des diverses chapelles du temple de Ningal : [ghee, fromage et dattes pour ...] ; [ghee, fromage] et dattes pour Nin-ki-urra ; ghee, fromage et dattes pour Ad-mu-saharra ; ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires de la prêtresse Enmegalana. [...] H. Figulla n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12835">http://www.archibab.fr/T12835</a>
UET 5 789 [U.8811S] Ganunmah (TTB 5/R 5 sous le pavement)	[...]	Récapitulatif de dépenses. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Nanna pour les offrandes de plusieurs divinités, dont Nanna-adah, Ningal-a-anda, Ilabrat, Inanna, Nanaya, Nin-Egal, Bawa, Ningišzida et Alammuš. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12836">http://www.archibab.fr/T12836</a>
Nisaba 19 31* [snc]	[...] (Īšme-Dagan > Lipit-Ištar <sup>218</sup> )	Récapitulatif de dépenses pour les rations de plusieurs individus et les offrandes aux dieux. Huile pour [Hala-Ningal] la prêtresse d'Inanna <sup>219</sup> ; huile pour [NP] le purificateur-gudapsūm d'Enki d'Eridu ; lait fermenté et dattes pour Lu-Bawa [...] et Lu-ea ; [...] ghee, fromage et dattes pour [...]lugal ; huile pour [...]. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22719">http://www.archibab.fr/T22719</a>

<sup>217</sup> G. Spada a proposé la datation U B<sup>?</sup>[-]/[-] (= Urdukuga B) et précisé : « Note: the date is founded on the following reading of the copy of J. Black: [mu šu-nir-gal]-<sup>1</sup>gal<sup>21</sup> ku<sub>3</sub>-sig<sub>17</sub> / [huš<sub>2</sub>]-<sup>1</sup>a<sup>1</sup>-ta [2-a-bi] / [dNanna u<sub>3</sub>] <sup>d</sup>[Utu-ra mu-ne-dim<sub>2</sub>] – obviously very uncertain. » (Nisaba 19, p. 11).

<sup>218</sup> Le nom de la prêtresse d'Inanna se trouve dans la cassure, mais les reçus **Loding JCS 28 4** (-/x/Lipit-Ištar G) et **Loding JCS 28 6** (non daté, mais empreintes du sceau d'Iddin-Dagan-waqar serviteur du roi Lipit-Ištar) incitent à penser qu'il s'agit de Hala-Ningal, la prêtresse d'Inanna choisie par le roi d'Isin Išme-Dagan. Cette dernière était encore en poste sous Lipit-Ištar (D. Frayne, RIME 4, 1990, p. 38). Sur le prêtre purificateur Lu-Bawa, attesté dans **UET 5 280** (-/vii/Išme-Dagan E), voir supra le § 1.4.2.2.2.

Chap. 9. Les troupeaux des temples d'Ur

UET 3 236* [U.4648] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES)	[...] (Lipit-Ištar > Sumu-El 27) <sup>220</sup>	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal <sup>221</sup> pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala. Produits reçus par le fils de Nasa. L. Legrain (UET 3) n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22599">http://www.archibab.fr/T22599</a>
UET 5 735 [snc]	-/viii/[.] (Lipit-Ištar > Sumu-El 27)	Reçu. [Ghee, fromage, dattes] et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala. Produits reçus par le fils de Nasa. Empreintes du sceau illisibles. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12792">http://www.archibab.fr/T12792</a>
UET 5 778 [snc]	-/vi/Lipit-Ištar D [ca. 1937]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières [des divinités des diverses chapelles] : Ningal-a-anda, Ad-mu-saharra et Nin-ki-urra ; [ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires de la prêtresse] Enmegalana. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). Mention du sceau du fils de Nasa. Empreintes du sceau de Nasa : Lipit-Ištar / roi fort / roi d'Isin / Nasa / le prêtre-gudapsâm / [...] / fils de [...] / [(est) son serviteur] <sup>222</sup> . <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12827">http://www.archibab.fr/T12827</a>
Loding JCS 28 3 [U.2589] Ganunmah (TTB 34/R 5 sous le mur de Kudur-Mabuk)	-/Lipit-Ištar G [ca. 1937]	Récapitulatif de reçus. (Offrandes de) ghee, fromage et dattes sortis au mois xi, au mois xii, [...]. Reçus par Nur-ilišu. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna ?</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2502">http://www.archibab.fr/T2502</a>
UET 5 616* [dn <sup>223</sup> ]	-/iii/Gungunum [x]	Dépenses. Ghee, pour deux individus. <a href="http://www.archibab.fr/T12675">http://www.archibab.fr/T12675</a>
Figulla Iraq 15 40 [U.6385] KP = Giparku+temple de Ningal, pièce C26	[.]/[x]/[.] <sup>224</sup> (Gungunum 6 > Sumu-El 27 <sup>225</sup> )	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle de la fête sublime (EZEM MAH) ; épice et genévrier ; huile pour le tambour-ala. Produits reçus par le fils de [Nasa]. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda <sup>226</sup> . <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22600">http://www.archibab.fr/T22600</a>
UET 5 779 [snc]	[.]/[i]/[.] (Gungunum 6 > Sumu-El 27)	Reçu. [...] pour les offrandes régulières ; [ghee], fromage et dattes pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala ; ghee, fromage, lait, lait fermenté et dattes pour la ration mensuelle de la fête de l'Akítum de la moisson (Á.KI.TI ŠE.KIN.KU <sub>5</sub> ), de la fête NESAG KÚ ŠEŠ.KI et de la fête Ú.SAG NIN.GAL. Ghee et fromage sortis du Ganunmah de Ningal ; dattes sorties du Ganunmah [de Nanna]. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA EŠ NIN.GAL). <i>Fournisseurs : Ganunmah de Nanna et Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12828">http://www.archibab.fr/T12828</a>

<sup>219</sup> Voir la note précédente.

<sup>220</sup> H. H. Figulla : « The date most certainly is to a year of Abisare » (*Iraq* 15/1, p. 91). Non, pas nécessairement : Ku-Lugalbanda, fils de Nasa, est attesté de Lipit-Ištar D (UET 5 778) à Sumu-El 27 (UET 5 767). La première occurrence d'un sceau à son nom date de Gungunum 6 (UET 5 617).

<sup>221</sup> Le scribe s'est certainement trompé en écrivant le suffixe -šè « vers » au lieu du suffixe -ta « depuis » à la ligne 6 (comme dans tous les reçus similaires : UET 5 740, UET 5 787, etc.). C'était un scribe distrait : il a aussi oublié de noter le substantif Ī.GIŠ/šamnum « huile » à la ligne 5 et semble avoir effacé un signe à la fin de la ligne 5.

<sup>222</sup> Ce sceau a été collationné sur UET 5 734 par M. Van De Mierop (*JCS* 41, p. 249).

<sup>223</sup> Le numéro de chantier U.723(B) a été attribué à cette tablette, mais il s'agit là d'un *duplicate number*. La *Catalog Card* associe le numéro U.723 à un cône de fondation trouvé dans le Ganunmah (TTB SS).

<sup>224</sup> Texte rédigé au mois x étant donné la fête célébrée (EZEM MAH).

<sup>225</sup> Ku-Lugalbanda, fils de Nasa, est attesté de Lipit-Ištar D (UET 5 778) à Sumu-El 27 (UET 5 767). La première occurrence d'un sceau à son nom date de Gungunum 6 (UET 5 617). Sur cet individu et sa famille, voir D. Charpin, *HÉO* 22, p. 214-215. Son fils, Nasa (cas de papponymie), a scellé un reçu en Sumu-El 28 (UET 5 768).

<sup>226</sup> La tablette n'a pas été copiée par H. Figulla, mais une photographie a été mise en ligne sur le site du CDLI ([www.cdli.ucla.edu/P468101](http://www.cdli.ucla.edu/P468101)). On aperçoit plusieurs empreintes de sceau effacées sur la surface de la tablette. Les signes AB, DINGIR, NIN et DUMU sont encore visibles. Le sceau de Ku-Lugalbanda étant bien connu, on peut restituer [KÚ.LUGAL.BÀN.DA] / [ŠITA] EŠ NIN[IN.GAL] / DUMU [NA.SÁ].

UET 5 781 [snc]	[.]/[ii]/[.] (Gungunum 6 > Sumu-El 27)	Reçu. Ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes sortis pour les offrandes régulières de Ningal-a-anda ; huile pour le tambour-ala ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle de la fête de l'Elûnum de Ningal. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22729">http://www.archibab.fr/T22729</a>
UET 5 782 [snc]	[.]/[vii]/[.] (Gungunum 6 > Sumu-El 27)	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle ; ghee, fromage, dattes et lait fermenté pour la ration mensuelle de la fête de l'Akîtum des semailles (au mois vii) (Á.KI.TI ŠU.NUMUN.A), de la fête du bateau de lumière (MÁ NU.RU) et de la grande lamentation (ÉR GU.LA). Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12830">http://www.archibab.fr/T12830</a>
UET 5 784 [snc]	[...] (Gungunum 6 > Sumu-El 27)	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala ; huile, fromage et dattes pour les offrandes funéraires de la prêtresse Enmegalana ; huile, fromage et dattes pour les offrandes funéraires de la prêtresse Enannatumma ; ration mensuelle pour la lamentation dans le(s) petit(s) sanctuaire(s) (NÍG.DAB <sub>5</sub> ÉR ÈŠ BÀN.DA). Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22734">http://www.archibab.fr/T22734</a>
UET 5 617* [snc]	-/v/Gungunum 6 [1927]	Reçu. Ghee sorti de l'entrepôt scellé (E-kišibba) pour un meunier de Ningal malade. (Produit reçu par Ku-Lugalbanda.) Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <a href="http://www.archibab.fr/T12676">http://www.archibab.fr/T12676</a>
U.2586 (inédit) <sup>227</sup> Ganunmah (TTB 34/R 5 sous le mur de Kudur-Mabuk)	-/viii/Gungunum 7 [1926]	Reçu. Miel, ghee, fromage et dattes sortis de l'entrepôt scellé (E-kišibba). <a href="http://www.archibab.fr/T24970">http://www.archibab.fr/T24970</a>
U.324 (inédit) <sup>228</sup> Ganunmah (TTB 20/R 14)	30/[.]Gungunum 10 [1923]	Reçu. Miel, ghee et fromage. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T24992">http://www.archibab.fr/T24992</a>
U.2622(B) (inédit) <sup>229</sup> [dn <sup>230</sup> ]	-/xi/Gungunum 14 [1919]	Reçu. Ghee, huile et dattes. Reçus par Ku-Nanna. M. Van De Mieroop (BBVO 12) n'a pas mentionné d'empreinte de sceau. <a href="http://www.archibab.fr/T24982">http://www.archibab.fr/T24982</a>
U.2584 (inédit) <sup>231</sup> (= UET 1 230) Ganunmah (TTB 34/R 5 sous le mur de Kudur-Mabuk)	-/i/Gungunum 15 [1918]	Reçu. Ghee sorti du Ganunmah (de Nanna) pour les offrandes de plusieurs divinités : Enlil, Ninlil, Nanna, Ningublaga, Alammuš et Inanna <sup>232</sup> . <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T24976">http://www.archibab.fr/T24976</a>

<sup>227</sup> Texte inédit, cité par M. Van De Mieroop dans BBVO 12, p. 253. Photographie sur Ur Online.

<sup>228</sup> Texte inédit, cité par M. Van De Mieroop dans BSA 7, p. 176. Photographie sur Ur Online.

<sup>229</sup> Texte inédit, mentionné par M. Van De Mieroop dans BBVO 12, p. 254.

<sup>230</sup> *Duplicate number*. La *Catalog card* associée à ce numéro correspond à un cône de fondation de Warad-Sin découvert dans la cour du temple de Nanna ([http://www.ur-online.org/media\\_item/242043](http://www.ur-online.org/media_item/242043)).

<sup>231</sup> Texte inédit, mentionné par M. Van De Mieroop dans BBVO 12, p. 253.

<sup>232</sup> Cf. les résumés de L. Legrain (*Catalog Card* de L. Woolley, sur Ur Online : <http://www.ur-online.org/subject/1952>) : « "Text: 1 gur 60 qa (= 145! 44) of oil from the great depot (GA-NUN-MAḪ) for the bolts of the shrines of Enlil, Ninlil, Nannar, Nin-ezem, Lâl(?), Ninni and [ ], the day..., Li-tar-Nannar, royal messenger." » et de M. Van De Mieroop, BBVO 12, p. 253 : « Ghee from the Ganunmah for the gods Enlil, Ninlil, Nanna, Ningublaga, Lal, and Inanna. » Le signe lu LĀL par L. Legrain et M. Van De Mieroop est aujourd'hui lu ALAMMUŠ, pour le dieu Alammuš. La même lecture est à mettre à jour chez H. Figulla, dans UET 5 789 : iii 15 (*Iraq* 15/2, p. 183).

Chap. 9. Les troupeaux des temples d'Ur

UET 5 734 [U.6383] KP = Giparku+temple de Ningal, pièce C26	–/iv/Gungunum 25 [1908]	Reçu. Ghee et fromage sortis de l'entrepôt scellé (E-kišibba) de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee et fromage sortis pour le rite/sacrifice (SISKUR <sub>2</sub> ) de la grande lamentation (ÉR GU.LA). Produits reçus par Nasa. Empreintes du sceau de Nasa : Lipit-Ištar / roi fort / roi d'Isin / Nasa / le prêtre-gudapsim / [...] / fils de [...] / [(est) son serviteur] <sup>233</sup> . <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12791">http://www.archibab.fr/T12791</a>
UET 5 776 [snc]	–/iii/Gungunum 27 [1906]	Reçu. Ghee, fromage, dattes, miel et pois blancs sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle. Produits reçus par le fils de Nasa. Empreintes du sceau illisibles. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12825">http://www.archibab.fr/T12825</a>
UET 5 737 [snc]	–/iv/Abi-sare 3 [1903]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières des divinités des diverses chapelles : Ningal-a-anda, Nin-ki-urra et [Ad-mu-saharra] ; ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires de la prêtresse Enmegalana. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). Mention du sceau du fils de Nasa. Empreintes du sceau illisibles. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12793">http://www.archibab.fr/T12793</a>
UET 5 738 [snc]	21/i/Abi-sare 4 [1902]	Reçu. Ghee, fromage, dattes et pois blancs sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle de la fête de l'Akîtum (de la moisson) et de la fête NESAG KÚ ( <sup>d</sup> ŠEŠ.KI). Produits reçus par le fils de Nasa. Empreintes du sceau illisibles. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12794">http://www.archibab.fr/T12794</a>
UET 5 740 [snc]	–/xii/Abi-sare 6 [1900]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, pois blancs et dattes sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle de la lamentation lors de la circumambulation de la ville (ÉR URU <sup>ki</sup> NIGIN.NA). Produits reçus par le fils de Nasa. Empreintes du sceau illisibles. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12796">http://www.archibab.fr/T12796</a>
Nisaba 12 III 6 [snc / U.31339]	–/v/Abi-sare 7 [1899]	Reçu. [Offrandes de ghee, de fromage et de dattes ?] Produits reçus par Ku-Lugalbanda fils de Nasa. Aucune empreinte de sceau n'est visible sur la tablette (texte sous enveloppe ?). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22480">http://www.archibab.fr/T22480</a>
UET 5 851 [snc]	–/– (Abi-sare 7+) [< 1899]	Inventaire de tablettes. Il y a onze paniers de tablettes inscrites relatives aux offrandes régulières à Ningal et aux dieux du sanctuaire et aux apports des responsables de troupeaux (ĀB.KU). Du i/Abi-sare 6 au xii/Abi-sare 7. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12915">http://www.archibab.fr/T12915</a>
UET 5 732 [snc]	–/x/Abi-sare 8 [1898]	Reçu, sur plusieurs mois. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal du mois vii au mois x pour les offrandes régulières des divinités des diverses chapelles du temple de Ningal : Ningal-a-anda, [...]. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). Mention du sceau du fils de Nasa. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12789">http://www.archibab.fr/T12789</a>
UET 5 787 [snc]	–/ii/Abi-sare 9 [1897]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal et genévrier sorti du Ganunmah de Nanna pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle de la fête Elônum de Ningal ; huile pour le tambour-ala de Ningal. Produits reçus par le fils de Nasa. Empreintes du sceau illisibles. <i>Fournisseurs : Ganunmah de Nanna et Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12834">http://www.archibab.fr/T12834</a>

<sup>233</sup> Le sceau a été collationné par M. Van De Mierop (JCS 41, p. 249).

Figulla Iraq 15 30 [U.6710] KP = Giparku+temple de Ningal	-/vi/Abi-sare 9 [1897]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle des divinités des diverses chapelles du temple de Ningal : Ningal-a-anda, Ad-mu-saharra et Nin-ki-urra ; ghee, fromage et dattes pour les offrandes régulières de la prêtresse Enmegalana ; huile de bonne qualité, huile, ghee, fromage et dattes pour les rations mensuelles de la fête de Ninazu (EZEM <sup>d</sup> NIN.A.ZU) et de la prêtresse Enmegalana. Mention du sceau de Lu-Ninšubur. Empreintes du sceau de Lu-Ninšubur, prêtre AB.A.AB.DU <sup>234</sup> . <i>Fournisseur</i> : <i>Ganunmah de Ningal</i> . <a href="http://www.archibab.fr/T22736">http://www.archibab.fr/T22736</a>
UET 5 741 [snc]	-/ix/Abi-sare 10 [1896]	Reçu. Ghee, fromage et dattes (pour les offrandes régulières des divinités des diverses chapelles) : Ningal-a-anda, Nin-ki-urra et [Ad-mu-saharra] ; ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires de la prêtresse Enmegalana. Ghee sorti du Ganunmah de Ningal ; fromage et dattes sortis du Ganunmah de Nanna. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). Mention du sceau de Lu-Ninšubur. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseurs</i> : <i>Ganunmah de Nanna et Ganunmah de Ningal</i> . <a href="http://www.archibab.fr/T12797">http://www.archibab.fr/T12797</a>
Figulla Iraq 15 26 [U.6384] KP = Giparku+temple de Ningal, pièce C26	-/xi/Abi-sare 10 [1896]	Reçu. Ghee, fromage et dattes [pour les offrandes régulières des divinités] des diverses chapelles : Ningal-a-anda, [...]. Ghee sorti du Ganunmah de Ningal ; fromage et dattes sortis du Ganunmah de Nanna. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). Mention du sceau de Lu-Ninšubur. H. Figulla n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <i>Fournisseurs</i> : <i>Ganunmah de Nanna et Ganunmah de Ningal</i> . <a href="http://www.archibab.fr/T22737">http://www.archibab.fr/T22737</a>
Loding JCS 28 7 [U.2588] Ganunmah (TTB 34/R 5 sous le mur de Kudur-Mabuk)	-/iv/Abi-sare 11 <sup>?</sup> [1895]	Reçu. Ghee pour l'emblème de Sumu-lanisi <sup>?</sup> ; huile, fromage et dattes pour un sacrifice (en l'honneur) de Sumu-lanisi <sup>235</sup> . Produits distribués par Lugal-ezen. <i>Fournisseur</i> : <i>Ganunmah de Nanna</i> . <a href="http://www.archibab.fr/T2517">http://www.archibab.fr/T2517</a>
UET 5 744 [snc]	-/iv/Sumu-El 1 [1894]	Reçu. Ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle de la grande lamentation (ÉR GU.LA) de Nanna. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur</i> : <i>Ganunmah de Ningal</i> . <a href="http://www.archibab.fr/T12800">http://www.archibab.fr/T12800</a>
UET 5 745 [snc]	-/ix/Sumu-El 1 [1894]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle de la fête ŠU.EŠ.ŠA ; huile pour le tambour-ala. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur</i> : <i>Ganunmah de Ningal</i> . <a href="http://www.archibab.fr/T12801">http://www.archibab.fr/T12801</a>
UET 5 746 [snc]	-/vii/Sumu-El 2 [1893]	Reçu. Ghee, fromage et dattes pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle de la fête du bateau de lumière (MÁ NU.RU), de la fête de l'Akîtum (des semilles) et de la grande lamentation (ÉR GU.LA). Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur</i> : <i>Ganunmah de Ningal</i> . <a href="http://www.archibab.fr/T12802">http://www.archibab.fr/T12802</a>

<sup>234</sup> Ce texte n'a pas été copié par H. Figulla, mais une photographie a été mise en ligne sur le site du CDLI (<http://www.cdli.ucla.edu/P468117>). Plusieurs empreintes du même sceau sont visibles sur la tablette. Je lis LÚ.<sup>d</sup>NIN.ŠUBUR / AB.A.AB.DU / DUMU<sup>d</sup>EN.ZU-i-dí-<sup>l</sup>na<sup>l</sup>[(/am)].

<sup>235</sup> Malgré le commentaire de D. Loding (*JCS* 28, p. 236), ce texte ne mentionne probablement pas le roi Sumu-la-El de Babylone mais un certain Sumu-lanisi, inconnu (D. Charpin, *NABU* 2020/59, note ici reproduite p. 495-496).

Chap. 9. Les troupeaux des temples d'Ur

UET 5 747 [snc]	-/x/Sumu-EI 2 [1893]	Reçu. Ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle de la fête sublime (EZEM MAH). Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12803">http://www.archibab.fr/T12803</a>
Figulla Iraq 15 25 [U.6387] KP = Giparku+temple de Ningal, pièce C26	-/i/Sumu-EI 3 [1892]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal (pour les offrandes régulières des divinités des diverses chapelles) : Ningal-a-anda, Nin-ki-urra et Ad-mu-saharra ; ghee, fromage et dattes sortis pour les offrandes funéraires de la prêtresse Enmegalana. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). Mention du sceau du fils de Nasa. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal <sup>236</sup> . <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22738">http://www.archibab.fr/T22738</a>
Figulla Iraq 15 42 [U.6391] KP = Giparku+temple de Ningal, pièce C26	-/ii/Sumu-EI 5 [1890]	Reçu. Ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle de la fête Elûnum de Ningal. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. H. Figulla n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22723">http://www.archibab.fr/T22723</a>
Figulla Iraq 15 58 [U.6396] KP = Giparku+temple de Ningal, pièce C26	-/vii/Sumu-EI 5 [1890]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes sortis pour Ningal-a-anda ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle de la fête du bateau de lumière (MÁ NU.RU), de l'Akîtum des semailles (en l'honneur) de Nanna (Á.KI.TI ŠU.NUMUN.A <sup>d</sup> ŠEŠ.KI) et la grande lamentation lors de la circumambulation de la ville (ÉR GU.LA URU <sup>ki</sup> NIGIN.NA). Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL) <sup>237</sup> . <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22724">http://www.archibab.fr/T22724</a>
UET 5 752 [snc]	-/[vii]/Sumu-EI 7 <sup>238</sup> [1888]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah [de Ningal] pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes sortis pour les offrandes régulières de Ningal-a-anda ; huile pour le tambour-ala ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle de la fête du bateau de lumière (MÁ NU.RU), de l'Akîtum (des semailles) (Á.KI.TI) et la [grande] lamentation (ÉR GU.LA). Produits reçus par le fils de Nasa. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22725">http://www.archibab.fr/T22725</a>
UET 5 749 [snc]	-/i/Sumu-EI 7 [1888]	Reçu. Ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour Ningal-a-anda ; huile pour le tambour-ala de Ningal ; ghee, fromage, lait, dattes et lait fermenté sortis pour la ration mensuelle de l'Akîtum de la moisson (en l'honneur) de Nanna (Á.KI.TI ŠE.KIN.KU <sub>5</sub> <sup>d</sup> ŠEŠ.KI), de la fête NESAG KÚ <sup>d</sup> ŠEŠ.KI et de la fête Ú.SAG <sup>d</sup> NIN.GAL. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22726">http://www.archibab.fr/T22726</a>
UET 5 753 [snc]	-/ii/Sumu-EI 7 [1888]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis (du Ganunmah) pour les offrandes régulières des divinités des diverses chapelles : Nin-ki-urra et Ad-mu-saharra ; ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires de la prêtresse Enmegalana. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). Mention du sceau de Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12807">http://www.archibab.fr/T12807</a>

<sup>236</sup> H. Figulla n'a pas copié ni translittéré le sceau, mais la photographie mise en ligne sur le site du CDLI ([www.cdli.ucla.edu/P468104](http://www.cdli.ucla.edu/P468104)) permet de voir que Ku-Lugalbanda a imprimé son sceau sur toute la surface de la tablette. Je lis : KÛ.<sup>d</sup>LUGAL.BÁN.DA / ŠITA.ÈŠ<sup>d</sup>NIN.GAL / DUMU NA.SÁ.

<sup>237</sup> H. Figulla n'a pas copié ni translittéré le sceau, mais la photographie mise en ligne sur le site du CDLI ([www.cdli.ucla.edu/P468112](http://www.cdli.ucla.edu/P468112)) permet de voir que Ku-Lugalbanda a imprimé son sceau sur toute la surface de la tablette. Je lis : KÛ.<sup>d</sup>LUGAL.BÁN.DA / ŠITA.ÈŠ<sup>d</sup>NIN.GAL / DUMU NA.SÁ.

<sup>238</sup> Texte rédigé au mois vii étant donné les fêtes célébrées.

UET 5 750 [snc]	-/iv/Sumu-EI 7 [1888]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières des divinités des diverses chapelles : Nin-ki-urra et Ad-mu-saharra ; ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires de la prêtresse Enmegalana. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). Mention du sceau du fils de Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12805">http://www.archibab.fr/T12805</a>
Nisaba 12 III 1 [snc]	-/[./Sumu-EI 8/9 [1887/1886]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières des divinités des diverses chapelles : Nin-ki-urra et Ad-mu-saharra ; ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires des prêtresses Enmegalana et Enannatumma. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22475">http://www.archibab.fr/T22475</a>
UET 5 756 [snc]	-/v/Sumu-EI 8 [1887]	Reçu. Ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes sortis pour les offrandes régulières de Ningal-a-anda ; huile pour le tambour-ala. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau illisibles. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22727">http://www.archibab.fr/T22727</a>
Loding JCS 28 10 [U.430] Ganunmah TTB 17/R 11 <sup>239</sup>	-/vi/Sumu-EI 8 [1887]	Reçu. Ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala ; ghee, [fromage] et dattes pour les offrandes (du rite) de la bergerie de Ningal (GÁ UDU <sup>d</sup> N[INGAL]). Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau illisibles. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2538">http://www.archibab.fr/T2538</a>
UET 5 754 [snc]	-/vi/Sumu-EI 8 [1887]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis (du Ganunmah de Ningal) pour les offrandes régulières des divinités des diverses chapelles : Nin-ki-urra et Ad-mu-saharra ; ghee, fromage et dattes pour les offrandes régulières de la prêtresse Enmegalana ; ghee, fromage, huile de bonne qualité, huile et dattes pour la ration mensuelle de la prêtresse Enmegalana. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). Mention du sceau d'Ah-kalla, prêtre AB.A.AB.DU. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL) <sup>240</sup> . <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12808">http://www.archibab.fr/T12808</a>
Nisaba 12 III 4 [snc]	-/(ii)/Sumu-EI 9 [1886]	Reçu, sur deux mois. Ghee, fromage et dattes sortis [du Ganunmah de Ningal] aux mois i et ii [pour les offrandes régulières des divinités des chapelles]. Mention du sceau d'Ah-kalla. Empreintes du sceau illisibles. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22478">http://www.archibab.fr/T22478</a>
UET 5 755 [U.6392] KP = Giparku+temple de Ningal, pièce C26	-/ii/Sumu-EI 9 [1886]	Reçu. Ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes sortis pour les offrandes régulières de Ningal-a-anda ; ghee, fromage et dattes pour la fête Elûnum de Ningal. Produits reçus par Ku-Lugalbanda, l'intendant (AGRIG). H. Figulla n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22728">http://www.archibab.fr/T22728</a>
Nisaba 12 III 2 [snc]	-/v/Sumu-EI 9 [1886]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières des divinités des chapelles. Mention du sceau de Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22476">http://www.archibab.fr/T22476</a>

<sup>239</sup> D'après la *Catalog Card* de Woolley ([http://www.ur-online.org/media\\_item/240611](http://www.ur-online.org/media_item/240611)), cette tablette a été trouvée dans la pièce TTB 17. Cette pièce fut ensuite renommée Room 11 par Woolley (A. Schmitt, MAAO 4, p. 87). Il faut donc corriger les éditeurs du volume UE 6 (p. 52), qui ont associé cette tablette et les tablettes U. 376-380, 427-430, 451, 524, 547, 550, 590 et 720 à la Room 17.

<sup>240</sup> Dixit H. H. Figulla, UET 5, pl. CXXIII (No. 754) : « Seal: same as 750 » (= sceau de Ku-Lugalbanda).

Chap. 9. Les troupeaux des temples d'Ur

UET 5 757 [snc]	–/ix/Sumu-El 9 [1886]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle de la fête ŠU.ÈŠ.ŠA. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12809">http://www.archibab.fr/T12809</a>
UET 5 758 [snc]	–/iv/Sumu-El 10 [1885]	Reçu, sur deux mois. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal aux mois iii et iv pour les offrandes régulières des divinités des diverses chapelles : Nin-ki-urra et Ad-mu-saharra ; ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires des prêtresses Enmegalana et Enannatumma. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). Mention du sceau d'Ah-kalla, prêtre AB.A.AB.DU. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL) <sup>241</sup> . <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12810">http://www.archibab.fr/T12810</a>
UET 5 759 [snc]	–/v/Sumu-El 10 [1885]	Reçu. Ghee, fromage et dattes sortis du Ganunmah de Ningal (pour les offrandes régulières des divinités des diverses chapelles) : Ad-mu-saharra et Nin-ki-urra ; ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires des prêtresses Enmegalana et Enannatumma. Produits reçus par les prêtres purificateurs (GUDU <sub>4</sub> .E.NE). Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12811">http://www.archibab.fr/T12811</a>
UET 5 622* [U.8811D] Ganunmah (TTB 5/R 5 sous le pavement)	–/v/Sumu-El 11 [1884]	Apport. Plusieurs jarres de ghee et de fromage apportées pour les offrandes régulières. Une jarre de ghee et du ghee [aromatisé <sup>2</sup> ] pour la graisse d'onction (Ī.ŠEŠ <sub>4</sub> ) d'un individu. Apportées [au ... depuis le ...]. <a href="http://www.archibab.fr/T12681">http://www.archibab.fr/T12681</a>
UET 5 760 [snc]	–/x/Sumu-El 13 [1882]	Reçu. Ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; [huile de bonne qualité, ghee, fromage et dattes] pour la ration mensuelle ; [huile pour le tambour-ala]. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12812">http://www.archibab.fr/T12812</a>
UET 5 748 [snc]	–/iv/Sumu-El 15 [1880]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle de la fête [...]. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12804">http://www.archibab.fr/T12804</a>
Figulla Iraq 15 16 [U.6393] <sup>242</sup> KP = Giparku+temple de Ningal, pièce C26	–/viii/Sumu-El 16 [1879]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. H. Figulla n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22730">http://www.archibab.fr/T22730</a>
Figulla Iraq 15 44 [U.6395] KP = Giparku+temple de Ningal, pièce C26	–/vi/Sumu-El 17 [1878]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala ; ghee, fromage et dattes pour (le rite/sacrifice de) la bergerie de Ningal (GÁ UDU [ <sup>d</sup> NIN.GAL]). Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL) <sup>243</sup> . <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22731">http://www.archibab.fr/T22731</a>

<sup>241</sup> Dixit H. H. Figulla, UET 5, pl. CXXIII (No. 758) : « Seal: same as 750 » (= sceau de Ku-Lugalbanda).

<sup>242</sup> H. H. Figulla a aussi associé le numéro de chantier U.6393 au texte **UET 5 868**, mais il s'agit d'une erreur. Sur la *Catalog Card* de L. Woolley, le numéro U.6393 est associé à une tablette datée du règne de Sumu-El ([http://www.ur-online.org/media\\_item/243190](http://www.ur-online.org/media_item/243190)) : il s'agit bien du texte **Figulla Iraq 15 16** (viii/Sumu-El 16).

<sup>243</sup> H. Figulla n'a pas copié ni translittéré le sceau, mais la photographie mise en ligne sur le site du CDLI (<http://www.cdli.ucla.edu/P468111>) permet de voir que Ku-Lugalbanda a imprimé son sceau sur toute la surface de la tablette. Je lis : KÙ.<sup>d</sup>LUGAL.BĀN.DA / ŠITA.ÈŠ<sup>d</sup>NIN.GAL / DUMU NA.SÁ.



UET 5 624* [U.8811A] Ganunmah (TTB 5/R 5 sous le pavement)	–/xii/Sumu-El 17 [1878]	Reçu. Ghee sorti du Ganunmah pour un meunier malade. Mention du sceau d'Iddin-Sin, le portier <sup>2</sup> . Empreintes d'un sceau anépigraphé. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12683">http://www.archibab.fr/T12683</a>
UET 5 761 [snc]	–/v/Sumu-El 18 [1877]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12813">http://www.archibab.fr/T12813</a>
UET 5 762 [snc]	–/ii/Sumu-El 23 [1872]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau illisibles. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12814">http://www.archibab.fr/T12814</a>
UET 5 763 [snc]	–/vi/Sumu-El 23 [1872]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala ; ghee, fromage et dattes pour (le rite/sacrifice de) la bergerie de Ningal » (GÁ UDU <sup>d</sup> NIN.GAL) ; huile de bonne qualité, huile, ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires des prêtresses Enmegalana et Enannatumma. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22732">http://www.archibab.fr/T22732</a>
UET 5 785 [snc]	–/ix/Sumu-El 24 <sup>244</sup> [1871]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices (sortis du Ganunmah de Ningal) pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle de la fête ŠU.ÈŠ.ŠA ; huile pour le tambour-ala de Ningal. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. H. Figulla n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12832">http://www.archibab.fr/T12832</a>
UET 5 764 [snc]	–/xi/Sumu-El 25 [1870]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah (de Ningal) pour les offrandes régulières, [...]. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12815">http://www.archibab.fr/T12815</a>
UET 5 765 [snc]	–/viii/Sumu-El 26 [1869]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah [de Ningal] pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12816">http://www.archibab.fr/T12816</a>
UET 5 766 [snc]	–/i/Sumu-El 27 [1868]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala ; ghee, fromage, dattes, lait et lait fermenté pour la ration mensuelle [de l'Akîtum de la moisson], de la fête NESAG KÚ <sup>d</sup> ŠEŠ.KI et de la fête Ú.SAG <sup>d</sup> NIN.GAL. Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ <sup>d</sup> NIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12817">http://www.archibab.fr/T12817</a>

<sup>244</sup> La ligne est partiellement cassée. Le nom d'année, composé de [...] ŠEŠ.KI BA [...], peut correspondre aux années Sumu-El 24 à Sumu-El 29. D'après la copie, il y a peu de place avant le signe ŠEŠ, donc la restitution [MU ÚS.SA EN<sup>d</sup>]ŠEŠ.KI BA.[HUN.GÁ] semble la plus plausible.

Chap. 9. Les troupeaux des temples d'Ur

UET 5 767 [snc]	-/vi/Sumu-El 27 [1868]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et épices sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala ; huile de bonne qualité, huile, ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires [des prêtresses Enmegalana et Enannatumma] et [la ration mensuelle de la fête de Ninaz]u <sup>7</sup> (EZEM dNIN.A.Z)U) ; [ghee], fromage et dattes pour la ration mensuelle (du rite/sacrifice) de la bergerie de Ningal <sup>7</sup> (GÁ UDU dNIN.GA)L). Produits reçus par Ku-Lugalbanda. Empreintes du sceau de Ku-Lugalbanda, prêtre des chapelles du temple de Ningal (ŠITA ÈŠ dNIN.GAL). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22733">http://www.archibab.fr/T22733</a>
UET 5 768 [snc]	-/vi/Sumu-El 28 [1868]	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes, genévrier, céréales, épices, moutarde et coriandre sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage et dattes sortis pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala ; huile de bonne qualité, huile, ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires des prêtresses Enmegalana et Enannatumma et la ration mensuelle de la fête de Ninazu (EZEM dNIN.A.ZU) ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle (du rite/sacrifice) de la bergerie de Ningal (GÁ UDU dNIN.GAL). Produits reçus par Nasa. Empreintes du sceau de Nasa / fils de Ku-Lugalbanda / [...]. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22735">http://www.archibab.fr/T22735</a>
UET 5 769* [snc]	10/i/Nur-Adad 2 [1864]	Reçu. Ghee et huile sortis du Ganunmah de Ningal vers le magasin des parfumeurs. Reçus par les parfumeurs. Aucune empreinte de sceau n'est visible sur la tablette (texte sous enveloppe ?). <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12818">http://www.archibab.fr/T12818</a>
UET 5 629* [snc]	-/i+/Sin-iddinam 2 [1849]	Récapitulatif de dépenses. Béliers (avec leur prix en argent), ghee et quantités d'argent sortis aux mois vi, vii, x et xi de l'année Sin-iddinam 1 ; béliers (avec leur prix en argent), ghee et bague sortis au mois i de l'année Sin-iddinam 2. <a href="http://www.archibab.fr/T12688">http://www.archibab.fr/T12688</a>
UET 5 774 [U.7832L] No. 7 Quiet Street	-/-/Warad-Sin 9 [1826]	Récapitulatif de dépenses. Farine, ghee et pain pour le temple de Ningal, le 15 <sup>e</sup> jour du mois ; farine sortie par le service (NĪ.ŠU) de Sin-išmeanni pour une statue en or du temple de Ningal ; pain, farine, ghee et bière sortis par le service (NĪ.ŠU) de Gukku pour une statue en cuivre du temple de Ningal, le 15 <sup>e</sup> jour du mois ; farine, bière et ghee pour la grande statue en cuivre de la cour sublime (KISAL <sup>1</sup> .MAH) ; farine, pain, bière pour [...]; farine et bière pour une statue de [...]; farine, pain et bière sortis par le service (NĪ.ŠU) d'Ir-Nanna pour Zababa ; pain, farine, bière et ghee sortis par le service (NĪ.ŠU) d'Aham-arši pour le temple Eama, le 15 <sup>e</sup> jour du mois ; farine, pain, ghee et bière pour une statue en or de l'Eama, le 1 <sup>er</sup> jour du mois ; farine, ghee et bière. <a href="http://www.archibab.fr/T12823">http://www.archibab.fr/T12823</a>
UET 3 282 [U.6708] KP = Giparku+temple de Ningal	[...] (Rim-Sin I <sup>245</sup> )	Reçu. [...] Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes, miel, pois blancs, huile, genévrier, graines, épices, moutarde et coriandre pour les offrandes régulières ; huile pour le tambour-ala ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle du tambour-balağ en bronze. [...] [Mention du sceau d'Ir-Nanna.] Empreintes du sceau d'Ir-Nanna / intendant (AGRIG) du temple de Ningal / fils de Ku-Lugalbanda. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22739">http://www.archibab.fr/T22739</a>
UET 5 510 [snc]	-/xi/- (Rim-Sin I ? <sup>246</sup> )	Dépenses. Ghee pour le service (NĪ.ŠU) de Nidittum, sorti en six fois. <a href="http://www.archibab.fr/T12575">http://www.archibab.fr/T12575</a>
UET 5 780 [snc]	[...] (Rim-Sin I)	Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes, genévrier, épices, moutarde et coriandre pour les offrandes régulières ; ghee, fromage, dattes, miel, pois blancs pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala ; ghee, fromage et dattes pour les offrandes funéraires d'une prêtresse défunte. [...] [Mention du sceau d'Ir-Nanna.] Empreintes du sceau d'Ir-Nanna / intendant (AGRIG) du temple de Ningal / fils de Ku-Lugalbanda. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12829">http://www.archibab.fr/T12829</a>

<sup>245</sup> Ir-Nanna est attesté dans des textes rédigés sous Rim-Sin I (UET 5 742 [R-S I 10], UET 5 777 [R-S I 19], Nisaba 12 III 10 [R-S I 11] et Nisaba 12 III 11 [R-S I 16]). Sur cet individu et sa famille, cf. D. Charpin, HEO 22, p. 214-215.

<sup>246</sup> Un berger nommé Nidittum est attesté dans des textes rédigés au milieu du règne de Rim-Sin I (UET 5 630, UET 5 822, UET 5 827-828, etc.).

<p>UET 5 783 [snc]</p>	<p>[./i]/[.] (Rim-Sin I)</p>	<p>Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes, genévrier, graines, épices, moutarde et coriandre [sortis du Ganunmah de Ningal] pour les offrandes régulières ; ghee, fromage, dattes, pois blancs et miel sortis pour la ration mensuelle ; huile pour les deux tambours-ala ; ghee, fromage, lait, lait fermenté et dattes pour la ration mensuelle de la fête de l'Akîtum de la moisson (au mois i) (Á.KI.TI ŠE.KIN.KU<sub>5</sub>), de la fête NESAG KÚ (<sup>d</sup>ŠEŠ.KI), de la fête Ú.SAG (<sup>d</sup>NIN.GAL) et de la fête KASKAL ERIDU<sup>ki</sup>.GA. [...] [Mention du sceau d'Ir-Nanna.] Empreintes du sceau d'Ir-Nanna / intendant (AGRIG) du temple de Ningal / fils de Ku-Lugalbanda. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12831">http://www.archibab.fr/T12831</a></p>
<p>UET 5 786 [snc]</p>	<p>[...] (Rim-Sin I)</p>	<p>Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes, genévrier, graines, épices, moutarde et coriandre [sortis du Ganunmah de Ningal] pour les offrandes régulières ; ghee, fromage, dattes, miel, pois blancs sortis pour la ration mensuelle ; huile pour les deux tambours-ala ; ghee, fromage et dattes pour la ration mensuelle de la fête de l'Elûnum (<i>e-lu<sup>1</sup>-nu-[um]</i>) et de la fête de l'Akîtum<sup>?</sup> (Á.KI<sup>1</sup>.[TI]). [Mention du sceau d'Ir-Nanna.] Empreintes du sceau d'Ir-Nanna / intendant (AGRIG) du temple de Ningal / fils de Ku-Lugalbanda. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12833">http://www.archibab.fr/T12833</a></p>
<p>UET 5 627* [U.17900G] Locus inconnu, 10<sup>e</sup> saison de Woolley (1931-1932)<sup>247</sup>.</p>	<p>-/-/ (Rim-Sin I 5<sup>?</sup>)<sup>248</sup> [1818]</p>	<p>Récapitulatif de dépenses. Récapitulatif des jarres de ghee et de fromage sorties de l'année Rim-Sin I 1 à l'année Rim-Sin I 5<sup>?</sup>. Destination des dépenses : le magasin des parfumeurs, le EME.ŠID.RA <sup>(?)</sup> et les offrandes régulières. Texte non daté. <a href="http://www.archibab.fr/T12686">http://www.archibab.fr/T12686</a></p>
<p>UET 5 742 [snc]</p>	<p>-[./]/Rim-Sin [10]<sup>249</sup> [1813]</p>	<p>Reçu. Huile de bonne qualité, ghee, fromage, dattes et autres produits sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage, dattes, miel et pois blancs sortis pour la ration mensuelle ; huile pour le tambour-ala ; ghee, fromage et dattes pour la lamentation dans la/les petite(s) chapelle(s) ([É]R* ÈŠ BÀN.DA). Mention du sceau d'Ir-Nanna. Empreintes du sceau illisibles. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12798">http://www.archibab.fr/T12798</a></p>
<p>Nisaba 12 III 10 [snc / U.31596]</p>	<p>-/ii/Rim-Sin I 11<sup>?</sup> [1812]</p>	<p>Reçu. Huile, ghee, fromage, dattes, genévrier, diverses plantes et épices, moutarde et coriandre sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle. Mention du sceau d'Ir-Nanna. Empreintes du sceau d'Ir-Nanna / intendant (AGRIG) du temple de Ningal / fils de Ku-Lugalbanda. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22484">http://www.archibab.fr/T22484</a></p>
<p>Nisaba 12 III 11 [snc]</p>	<p>-/ix/Rim-Sin I 16 [1807]</p>	<p>Reçu. Huile, [ghee, fromage], dattes, genévrier, diverses épices [...] et coriandre sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières et la ration mensuelle. Mention du sceau d'Ir-Nanna. J. Black (Nisaba 19) n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22485">http://www.archibab.fr/T22485</a></p>
<p>UET 5 777 [snc]</p>	<p>-/x/Rim-Sin I 19<sup>250</sup> [1804]</p>	<p>Reçu. Huile, ghee, fromage, dattes, genévrier, diverses épices, moutarde et coriandre sortis du Ganunmah de Ningal pour les offrandes régulières ; ghee, fromage, dattes, miel et pois blancs sortis pour la ration mensuelle ; huile pour les deux tambours-ala. Mention du sceau d'Ir-Nanna. Empreintes du sceau d'Ir-Nanna / intendant (AGRIG) du temple de Ningal / fils de Ku-Lugalbanda. <i>Fournisseur : Ganunmah de Ningal.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T12826">http://www.archibab.fr/T12826</a></p>

<sup>247</sup> Voir supra la note 150.

<sup>248</sup> Le texte enregistre les dépenses du mois v/Rim-Sin I 4, puis termine en enregistrant les dépenses des mois i à iv d'une année dont le nom n'est pas précisé. Il s'agit certainement de l'année en cours, donc Rim-Sin I 5.

<sup>249</sup> H. Figulla a proposé qu'il s'agisse de l'année Rim-Sin I 10 (*Iraq* 15/1, 1953, p. 102). Ir-Nanna est en effet attesté sous Rim-Sin I (D. Charpin, HEO 22, p. 214-215), et les traces peuvent correspondre au nom d'année MU [BÀD (GAL)]<sup>d</sup>UTU.[GAR.RA BA.DÛ] (= Rim-Sin I 10).

<sup>250</sup> La formule du nom d'année (MU <sup>i</sup>IRIDIGNA<sup>1</sup> LIBIR (= IGI.ŠÈ) BA.BA.AL) est un hapax. J. Renger (*ZA* 59, 1969, p. 132) et D. Charpin (HEO 22, 1986, p. 214) ont considéré qu'il s'agissait de l'année Rim-Sin I 16, habituellement désignée « MU <sup>i</sup>EDIN.NA MU.BA.AL ». H. Figulla (*Iraq* 15/1, p. 98) a pensé à l'année Rim-Sin I 19, désignée « MU <sup>i</sup>IRIDIGNA BA.BA.AL », alors que M. Stol (PIHANS 40, p. 22) et M. Van De Mierop (*JCS* 41, p. 250) ont pensé à l'année Sin-iddinam 2, désignée « MU <sup>i</sup>IRIDIGNA BA.BA.AL ». Ir-Nanna étant attesté sous Rim-Sin I, j'ai suivi H. Figulla.

Chap. 9. Les troupeaux des temples d'Ur

Nisaba 19 17* [snc]	4/vi/Rim-Sin I 34 [1789]	Reçu. Ghee, fromage et dattes pour [les rations] d'une divinité le 4/vi. J. Black (Nisaba 19) n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <a href="http://www.archibab.fr/T22559">http://www.archibab.fr/T22559</a>
Nisaba 12 III 26 [snc]	-/-/- (Samsu-iluna / Rim-Sin II) <sup>251</sup>	Reçu. Ghee reçu par Sin-ibbišu auprès d'Ana-pani-ilim. Empreintes du sceau illisibles. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T22510">http://www.archibab.fr/T22510</a>
Ormsby JCS 24 12 [U.3582] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	5/i/Samsu-iluna 6 [1744]	Reçu. Ghee reçu par Sin-ibbišu auprès d'Ana-pani-ilim l'intendant (AGRIG), par l'intermédiaire de Širiš-emuqaya. Empreintes du sceau de Sin-iqišam / archiviste, prêtre-gudapsûm de Nanna / fils d'Išū-ibbišu / serviteur de Hammu-rabi <sup>252</sup> . <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2986">http://www.archibab.fr/T2986</a>
Ormsby JCS 24 8 [U.3578] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	6/i/Samsu-iluna 6 [1744]	Reçu. Ghee reçu par Sin-ibnišu (sic, pour Sin-ibbišu) ; service d'Ana-pani-ilim l'intendant AGRIG ; par l'intermédiaire de Širiš-emuqaya. Empreintes du sceau de Sin-iqišam / archiviste, gudapsûm de Nanna / fils d'Išū-ibbišu / serviteur de Hammu-rabi. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2974">http://www.archibab.fr/T2974</a>
Ormsby JCS 24 10 [U.3580] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	25/iv/Samsu-iluna 7 [1743]	Reçu. Ghee reçu par Sin-ibbišu auprès d'Ana-pani-ilim. Empreintes du sceau de Sin-iqišam / archiviste, gudapsûm de Nanna / fils d'Išū-ibbišu / serviteur de Hammu-rabi. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2980">http://www.archibab.fr/T2980</a>
Ormsby JCS 24 19 [U.3589] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	[.]/ix/Samsu-iluna 7 [1743]	Reçu. Ghee reçu par Sin-ibbišu auprès d'Ana-pani-ilim. Empreintes du sceau de Sin-iqišam / archiviste, gudapsûm de Nanna / fils d'Išū-ibbišu / serviteur de Hammu-rabi. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T3006">http://www.archibab.fr/T3006</a>
Ormsby JCS 24 16 [U.3586] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	22/x/Samsu-iluna 7 [1743]	Reçu. Ghee reçu auprès d'Ana-pani-ilim. Empreintes du sceau de Sin-iqišam / archiviste, gudapsûm de Nanna / fils d'Išū-ibbišu / serviteur de Hammu-rabi. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2997">http://www.archibab.fr/T2997</a>
Ormsby JCS 24 4 [U.3574] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	6/xi/Samsu-iluna 7 [1743]	Reçu. Ghee reçu par Sin-ibbišu auprès d'Ana-pani-ilim. Empreintes du sceau de Sin-iqišam / archiviste, gudapsûm de Nanna / fils d'Išū-ibbišu / serviteur de Hammu-rabi. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2962">http://www.archibab.fr/T2962</a>
Ormsby JCS 24 13 [U.3583] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	5/ii/Samsu-iluna 8 [1742]	Reçu. Ghee reçu par Sin-ibbišu auprès de Eburitum. Empreintes du sceau de Sin-iqišam / archiviste, gudapsûm de Nanna / fils d'Išū-ibbišu / serviteur de Hammu-rabi. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2989">http://www.archibab.fr/T2989</a>
Ormsby JCS 24 5 [U.3575] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	16/iv/Samsu-iluna 8 [1742]	Reçu. Ghee et fromage reçus par Sin-ibbišu auprès d'Ana-pani-ilim ; dépense par l'intermédiaire d'Ibni-Sin. Empreintes du sceau de Sin-iqišam / archiviste, gudapsûm de Nanna / fils d'Išū-ibbišu / serviteur de Hammu-rabi. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2965">http://www.archibab.fr/T2965</a>
Ormsby JCS 24 22 [U.3971] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	[.]/v/Samsu-iluna 8 [1742]	Reçu. Ghee reçu par Sin-ibbišu auprès d'Ana-pani-ilim. Empreintes du sceau de Sin-iqišam / archiviste, gudapsûm de Nanna / fils d'Išū-ibbišu / serviteur de Hammu-rabi. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T3015">http://www.archibab.fr/T3015</a>
Ormsby JCS 24 20 [U.3591] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	7/vii/Samsu-iluna 8 [1742]	Reçu. Ghee, dattes, fromage, miel et pois blancs reçus par Sin-ibbišu, par l'intermédiaire d'Ahiya. Empreintes d'un sceau anépigraphé. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T3009">http://www.archibab.fr/T3009</a>

<sup>251</sup> G. Spada a estimé que ce texte a été écrit entre Samsu-iluna 6 et Samsu-iluna 8 (Nisaba 12, p. 134), mais pas nécessairement : les autres reçus portant sur les offrandes aux dieux redistribuées par l'intendant Ana-pani-ilim à Sin-ibbišu ont été rédigés entre le 5/i/S-i 6 (Ormsby JCS 24 12) et le 27/iv/R-S II 2 (Ormsby JCS 24 21).

<sup>252</sup> Sin-ibbišu a d'abord scellé ses documents avec le sceau de son père, Sin-iqišam. Cf. D. Charpin, HEO 22, p. 124.

Ormsby JCS 24 2 [U.3572] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	[.]/viii/Samsu-iluna 8 [1742]	Reçu. Ghee et dattes reçus par Sin-uselli auprès d'Ištar- [...]. Empreintes du sceau de Sin-uselli / chef lamentateur <sup>253</sup> du dieu [ND] / fils de Sin-muballiṭ / scribe / intendant (AGRIG) du temple de [Nanna <sup>2</sup> ]. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2955">http://www.archibab.fr/T2955</a>
Ormsby JCS 24 11 [U.3581] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	28/ix/Samsu-iluna 8 [1742]	Reçu. Ghee reçu par Sin-ibbišu auprès d'Ana-pani-ilim. Empreintes du sceau de Sin-ibbišu / fils de Sin-iqīšam / serviteur du roi Iluni. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2983">http://www.archibab.fr/T2983</a>
Nisaba 19 16* [snc]	-/Rim-Sin II 1 <sup>253</sup> [1739]	Reçu. Ghee, fromage et dattes reçus par Sin-uselli fils d'Ipqu-Šala <sup>2</sup> . J. Black (Nisaba 19) n'a pas copié ni mentionné d'empreinte de sceau. <a href="http://www.archibab.fr/T22558">http://www.archibab.fr/T22558</a>
Ormsby JCS 24 3 [U.3573] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	15/iii/Rim-Sin II 1 [1739]	Reçu. Ghee reçu par le prêtre-ENGIZ auprès d'Ana-pani-ilim, par l'intermédiaire de [NP <sub>2</sub> ]. Empreintes du sceau de [NP <sub>1</sub> ] / prêtre-ENGIZ / fils de Nur-Sin / serviteur de Sin. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2958">http://www.archibab.fr/T2958</a>
Ormsby JCS 24 6 [U.3576] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	20/iii/Rim-Sin II 2 [1738]	Reçu. [Ghee et fromage] reçus par Sin-ibbišu auprès d'Ana-pani-ilim, par l'intermédiaire de Šamaš-tukulti. Empreintes du sceau de [...] / fils d'En-Nanna. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T2968">http://www.archibab.fr/T2968</a>
Ormsby JCS 24 21 [U.3592] Lot U.3400-U.4929 (zone PD, TTB, LL ou ES).	27/iv/Rim-Sin II 2 [1738]	Reçu. Ghee et fromage reçus par Sin-ibbišu auprès d'Ana-pani-ilim l'intendant (AGRIG), par l'intermédiaire de Sin-šamuh. Empreintes du sceau de Sin-ibbišu / fils de Sin-iqīšam / serviteur de Rim-Sin. <i>Fournisseur : Ganunmah de Nanna.</i> <a href="http://www.archibab.fr/T3012">http://www.archibab.fr/T3012</a>

## 1.5. Les propriétés foncières des responsables des troupeaux et de leurs équipes

### 1.5.1. Les champs alimentaires

Quelques textes renseignent sur les propriétés foncières des responsables des troupeaux et de leurs équipes. Ainsi UET 5 850 recense les champs alimentaires (A.ŠÀ ŠUKU) attribués au responsable des troupeaux (Ú.TÚL) Agua :

#### UET 5 850

- F. 0,2.0 GÁN A.ŠÀ KÁ-ku-<sup>1</sup>šu<sup>1</sup>  
 2 1,1.3 GÁN A.ŠÀ É.N[I<sup>2</sup>-x-x]  
 1,0.3 GÁN A.ŠÀ hu-<sup>1</sup>x<sup>1</sup>[x-x]  
 4 2,0.3 GÁN A.ŠÀ in-n[a<sup>2</sup>-x-x]  
 2,1.0 GÁN A.ŠÀ a-hu-<sup>1</sup>ta-<sup>1</sup>bu-um<sup>1</sup>  
 6 0,2.4 GÁN A.ŠÀ AMBAR.SUR.RA  
 2,0.4 GÁN A.ŠÀ SAG.DÙ  
 8 1 BÛR-gunu 0,2.5 GÁN  
 R. A.ŠÀ ŠUKU a-gu-ú-a « Suivi d'un espace blanc. »  
 10 ITI GU<sub>4</sub>.SI.SÁ  
 MU GÁ.NUN.<sup>1</sup>MAH<sup>1</sup> [d<sup>1</sup>ŠEŠ.KI-ŠÈ] / BA.D[Ù]

(1) 4,2 ha : champ de Bab-kušu<sup>2</sup> ;

(2) 9,5 ha : champ d'Eni[...] ;

(3) 7,4 ha : champ de Hu[...] ;

(4) 13,75 ha : champ d'Inna[...] ;

(5) 14,8 ha : champ d'Ahu-ṭabum ;

(6) 5,6 : champ d'Ambar-surra ;

(7) 14,1 ha : champ de Sagdu ;

(8) (total :) 10,2.5 (= ca. 69,35 ha).

(9) Champs alimentaires d'Agua.

(10) Mois ii. (11) Année où le Ganunmah [du dieu Nanna] a été construit (= Warad-Sin 5).

<sup>253</sup> G. Spada a daté ce texte du 7/xiii/RS 1<sup>2</sup> (Nisaba 19, p. 10), mais ce reçu est similaire à ceux publiés par D. L. Ormsby, qui ont été rédigés entre le 5/i/S-i 6 (Ormsby JCS 24 12) et le 27/iv/R-S II 2 (Ormsby JCS 24 21). Il faut corriger la copie de J. Black pour lire le nom du roi Rim-Sin ([r]i-im<sup>1</sup>-<sup>d</sup>EN<sup>1</sup>.ZU).

La surface des champs est considérable : Agua reçoit 7 champs, soit au total près de 70 hectares. Comme l'a suggéré M. Van De Mieroop, cette surface était probablement partagée entre Agua et les hommes sous son autorité<sup>254</sup> :

« He was assigned 71 hectares which can hardly be for himself, but was probably used by the several shepherds under his control. The income from an area this size could support some eighty-three persons. »

On trouve la même formulation elliptique dans **UET 5 863**, un texte qui recense onze champs confiés à un certain Šilli-Amurum. Le total s'élevant à plus de 145 hectares (23 bur), D. Charpin a estimé qu' « il ne saurait s'agir des champs alimentaires détenus par cet individu, mais sans doute de ceux dont il était responsable pour tout un groupe<sup>255</sup> ».

Finalement, le texte **Nisaba 12 II 38** recense des attributions de champs à plusieurs individus, parmi lesquels se trouvent plusieurs éleveurs SIPA :

**Nisaba 12 II 38**

R.i.1'	URU <sup>*ki*</sup> zi-[...]
2'	0,2.0 GÁN <sup>d</sup> EN.Z[U-...] 0,1.0 GÁN za-[...]
4'	0,1.0 GÁN a-wi-[il-...] 0,1.2 <sup>1</sup> .[0] GÁN <sup>d</sup> EN.ZU-[...]
6'	URU <sup>ki</sup> ia-ra*-[...]
<hr/>	
8'	NÌ.GÁL.[LA] 0,0.3 GÁN ŠUKU ni-id <sup>2</sup> . <sup>r</sup> x <sup>1</sup> -[...] 0,0.3 GÁN <sup>r</sup> dEN <sup>1</sup> [...]
10'	0,0.3 GÁN šī- <sup>r</sup> x <sup>1</sup> -[...] 0,0.3 GÁN [...]
12'	0,0.3 GÁN [...] 0,1. <sup>r</sup> 0 <sup>1</sup> G[ÁN ...]
14'	0, <sup>r</sup> 1 <sup>1</sup> .[0 GÁN ...] [...]
ii.	[...]
1''	[...] ri <sup>r</sup> x <sup>1</sup> [...]
2''	[...] x- <sup>r</sup> x <sup>1</sup> -la-lum 0,1.4 GÁN [im-g]ur- <sup>d</sup> EN.ZU <sup>r</sup> SIPA <sup>1</sup>
4''	0,2.0 GÁN gi-mi-lum SIPA 0,0. <sup>r</sup> 3 <sup>1</sup> GÁN an-nu-um-pi <sub>4</sub> -šū
6''	0, <sup>r</sup> 1 <sup>1</sup> .1 GÁN <sup>d</sup> EN.ZU-be-el-DINGIR DI*.KU <sub>5</sub> * 0,0.3 GÁN ib-ni-é-a
8''	0,1.0 GÁN i-lí-i<-qí>-ša-am 0,2.0 GÁN nu-úr- <sup>d</sup> EN.ZU SIPA
10''	0,1.0 GÁN a-pil-ku-bi 1,1.3 GÁN iš <sub>8</sub> -tár-ì-lí « Suivi d'un espace. »
12''	[A.ŠÁ <sup>3</sup> ].HLA [...] <sup>d</sup> EN.ZU-ga-mi-il <sub>5</sub>
14''	[...] šu-mu]-um-li-ib-šī [...]

(i.1') [... de] la ville de Zi[...].

(i.2) 4,2 ha : Sin-[...]; (i.3) 2,1 ha : Za[...]; (i.4) 2,1 ha : Awil-[...]; (i.5) 4,2 ha : Sin-[...] (i.6) de la ville de Yara[...]<sup>256</sup>.

(i.7) Possessions :

(i.8) 1,05 ha de champ alimentaire : Nid[...]; (i.9) 1,05 ha : [...]; (i.10) 1,05 ha : Ši[...]; (i.11) 1,05 ha : [...]; (i.12) 1,05 ha : [...]; (i.13) 2,1 ha : [...]; (i.14) 2,1 ha : [...] [...] (ii.1') [...]; (ii.2'') [x ha : ...]lalum; (ii.3'') 3,5 ha : Imgur-Sin, le berger; (ii.4'') 4,2 ha : Gimillum le berger; (ii.5'') 1,05 ha : Annum-pišu; (ii.6'') 2,45 ha : Sin-bel-

<sup>254</sup> BBVO 12, p. 84. La superficie des tenures dépendait probablement de la place hiérarchique de chaque individu. Sur ce point, voir B. Fiette, *Archibab 3*, p. 159.

<sup>255</sup> HEO 22, p. 45.

<sup>256</sup> G. Spada a lu URU<sup>ki</sup>-ia Ú.[TÚL] (Nisaba 12, p. 106). Je lis URU<sup>ki</sup> ia-ra\*-[...] « Ville de Yara[...] » sur la photographie.

ili le juge<sup>257</sup> ; (ii.7<sup>m</sup>) 1,05 ha : Ibni-Ea ; (ii.8<sup>m</sup>) 2,1 ha : Ili-iqišam ; (ii.9<sup>m</sup>) 4,2 ha : Nur-Sin le berger ; (ii.10<sup>m</sup>) 2,1 ha : Apil-Kubi ; (ii.11<sup>m</sup>) 9,5 ha : Ištar-ili.  
(ii.12<sup>m</sup>) (Soit) les [champs] [...] (ii.13<sup>m</sup>-14<sup>m</sup>) Sin-gamil [...] Šumum-libši [...]  
[...]

Puisque les éleveurs et leurs responsables recevaient un champ alimentaire, ils faisaient partie du personnel au service de l'organisme religieux.

### 1.5.2. Les pâturages

Quelques textes d'Ur nous renseignent sur les rations de céréales distribuées aux animaux : le texte **UET 5 412** révèle que les bœufs des temples recevaient jusqu'à 70 litres de son par jour, **Nisaba 19 227** enregistre les rations de [?] données à des moutons engraisés, et **UET 5 569** enregistre les quantités d'orge données à plusieurs individus pour la ration de bœufs de trait. Les céréales ne suffisaient néanmoins pas à nourrir pleinement les animaux.

Le texte **UET 5 669** répartit la surface d'un verger situé le long du canal Mušeribtum entre plusieurs hommes. La date et la présence de certains noms (Appa et Sin-magir) suggèrent qu'il pourrait s'agir de terrains attribués à des chefs éleveurs (ÁB.KU.E.NE), mais il n'y a aucune certitude.

#### UET 5 669

F.      <sup>1</sup>2<sup>1</sup> <sup>1</sup>r<sup>1</sup>x<sup>1</sup> [SAR ...]  
2      <sup>1</sup>ŠEŠ<sup>2</sup> [A.NI]  
          <sup>1</sup>dEN<sup>1</sup>.Z[U]-<sup>1</sup>r<sup>1</sup>x-x<sup>1</sup> [...]  
4      8 SAR a-ap-pa-a  
          8 <sup>5</sup>/<sub>6</sub> SAR <sup>d</sup>EN.ZU-na-ši<sup>1</sup>-ir  
6      8 <sup>2</sup>/<sub>3</sub> SAR <sup>d</sup>EN.ZU-ma-gir<sup>14</sup>  
          8 <sup>2</sup>/<sub>3</sub> SAR <sup>d</sup>EN.ZU.TAB.BA-e  
8      <sup>1</sup>r<sup>9</sup> <sup>2</sup>/<sub>3</sub> SAR ka-am-za-kul-um  
R.      0,0.½ GÁN 3 <sup>2</sup>/<sub>3</sub> SAR  
10     <sup>giš</sup>KIRI<sub>6</sub> <sup>i</sup>mu-še-ri<sup>1</sup>-ib-tum « Suivi d'un espace. »  
          ITI GAN.GAN.È  
12     MU 3 <sup>giš</sup>GU.ZA [B]ARA<sub>2</sub> KÙ.GI  
          É <sup>d</sup>ŠEŠ.KI <sup>d</sup>NIN.GAL  
T.14   ù <sup>d</sup>UTU IN.NI.K[U<sub>4</sub>.RA]

(<sup>1</sup>) 2 <sup>1</sup>r<sup>1</sup>x<sup>1</sup> [SAR ...] (= 72+[...] m<sup>2</sup>) ; (<sup>2</sup>) le frère<sup>2</sup> (<sup>3</sup>) [de] Sin-[...] ;

(<sup>4</sup>) 8 sar (= 288 m<sup>2</sup>) : Appa ;

(<sup>5</sup>) 8 <sup>5</sup>/<sub>6</sub> sar (= 317,88 m<sup>2</sup>) : Sin-našir ;

(<sup>6</sup>) 8 <sup>2</sup>/<sub>3</sub> sar (= 311,76 m<sup>2</sup>) : Sin-magir ;

(<sup>7</sup>) 8 <sup>2</sup>/<sub>3</sub> sar (= 311,76 m<sup>2</sup>) : Sin-tappe ;

(<sup>8</sup>) <sup>1</sup>r<sup>9</sup> <sup>2</sup>/<sub>3</sub> sar (= 347,76 m<sup>2</sup>) : Kamzakum ;

(<sup>9</sup>) (total :) 0,0.½ GÁN 3 <sup>2</sup>/<sub>3</sub> SAR (= 1 931,76 m<sup>2</sup>).

(<sup>10</sup>) (Soit) le verger du canal Mušeribtum.

(<sup>11</sup>) Mois ix. (<sup>12-14</sup>) Année où il a fait entrer 3 grands trônes parachevés avec de l'or sur estrade dans les temples de Nanna, Ningal et Šamaš (= Warad-Sin 6).

D'autres textes recensent des terrains qui ne sont pas décrits comme des champs alimentaires, mais comme des « parts (HA.LA, akk. *zittum*) » (**UET 5 107** et **UET 5 118**). Ces terrains ont été répartis entre plusieurs responsables des troupeaux (les Ú.TÚL Agua, Ipqu-Adad et Adad-eriš). Il s'agit très probablement de parcelles de pacage appartenant à l'organisme religieux<sup>258</sup>.

#### UET 5 107

F.      [...]  
2      [...]<sup>1</sup>ša<sup>2</sup>-ap-lu-um  
          SAHAR gu-um-me-en  
4      ù i-še-er-du  
          HA.LA 1.E  
6      SAHAR su-uk-ku-ru-um

#### UET 5 118

F.      <sup>1</sup>A<sup>1</sup>.ŠÀ [...]  
2      iš-tu mi-ih-šum  
          A.ŠÀ <sup>giš</sup>A.TU.GAB.LIŠ  
4      A.ŠÀ <sup>1</sup>r<sup>1</sup>x-x<sup>1</sup>-mi-<sup>1</sup>rik<sup>1</sup>-tum  
          A.ŠÀ <sup>1</sup>SAHAR<sup>1</sup>-<sup>1</sup>r<sup>1</sup>x<sup>1</sup>-ŠEŠ<sup>2</sup>-RA  
6      A.ŠÀ <sup>1</sup>giš<sup>2</sup>/<sub>3</sub> <sup>1</sup>še<sup>2</sup>/kur<sup>1</sup>-mu-um

<sup>257</sup> G. Spada a lu <sup>d</sup>EN.ZU-be-el-DINGIR NA.GAD<sup>2</sup> (Nisaba 12, p. 107). Je lis DI\*.KU5\* sur la photographie.

<sup>258</sup> Selon K. Butz, *WZKM* 65/66, p. 30 note 57. M. Van De Mierop a considéré qu'il s'agit plutôt de champs alimentaires (*BSA* 7, p. 170-171).

8	SAHAR <i>bu-úr-ru-um</i> SAHAR DILMUN <sup>ki</sup> .TUR.RA ù SAHAR <i>še-er-sa-ab-ba</i>	8	ù A.ŠÀ <sup>rx1</sup> A.ŠÀ <sup>pa5</sup> <i>ta-ru-du-um</i> ŠU.RIA A.ŠÀ <sup>d</sup> ŠUL.GI. <sup>d</sup> ŠEŠ.[K]I
10	HA.LA 1.E HA.LA <i>a-gu-ú-a</i>	10	ù ŠU.RIA {A} A.ŠÀ SAHAR.A.RA.LI
12	SAHAR <sup>gis</sup> KIRI <sub>6</sub> -é-al-e-lu <sup>1</sup> -um	R.12	A.ŠÀ SIG <sub>4</sub> -AM/GÀR/GA <sup>1</sup> -rIN <sup>2</sup> -NA <sup>21</sup>
R.	SAHAR <sup>d</sup> LAMMA.RA		A.ŠÀ <sup>r</sup> ki <sup>1</sup> -in-nu-um
14	SAHAR <sup>d</sup> LAMMA.RA SAHAR É.HI.A.RA	14	ù A.ŠÀ <sup>ma-aš-ka-lnu-um</sup> HA.LA <i>a-gu-ú-a</i>
16	HA.LA 1.E SAHAR <sup>d</sup> ENGUR	16	ÍB/TUM BI ÍB/TUM A.ŠÀ <i>su-pa-lum</i>
18	SAHAR DILMUN <sup>ki</sup> .GU.LA ù MÁŠ A I DA	18	A.ŠÀ KA I <sub>7</sub> <sup>d</sup> ŠEŠ.KI ŠU.RIA A.ŠÀ <sup>d</sup> ŠUL.GI. <sup>d</sup> ŠEŠ.KI
20	HA.LA 1.E HA.LA <i>ip-quí</i> - <sup>d</sup> ÍŠKUR	20	ù ŠU.RIA A.ŠÀ SAHAR.A.RA.LI
22	ŠU.RIA ERIDU <sup>ki</sup> ŠU.RIA SAHAR.MAH	22	HA.LA <sup>d</sup> ÍŠKUR.URU <sub>4</sub>
24	[Š]U.RIA SAHAR.SALLA [Š]U.RIA DU <sub>6</sub> <sup>d</sup> NIN.TU.RA		(1) Le(s) terrain(s) [...] (2) à partir du marais : (3) le terrain des peupliers ; (4) le terrain de ... ; (5) le terrain de ... ; (6) le terrain de ... (7) et le terrain [...] ; (8) le terrain du canal d'irrigation Tarudum ; (9) la moitié d'un terrain à Šulgi-Nanna (10) et la moitié (11) d'un terrain à Sahar-Arali ... ; (12) le terrain de ... ; (13) le terrain ... (14) et une aire à battre : (15) (telle est) la part d'Agua. (16) ... (17) le terrain du genévrier ; (18) le terrain à l'embouchure du Nar-Nanna ; (19) la moitié d'un terrain à Šulgi-Nanna (20) et la moitié (21) d'un terrain à Sahar-Arali : (22) (telle est) la part d'Adad-eriš.
26	[ <sup>1</sup> ] <i>a-gu-ú-a</i> ù <i>ip-quí</i> - <sup>d</sup> ÍŠKUR		
28	<i>i-zu-uz-zu</i>		
T.	ITI NE.NE.GAR		
30	MU BÀD GAL ŠEŠ.UNU <sup>ki</sup> .MA / BA.DÙ		

Dans le texte UET 5 118, les terrains sont qualifiés de « A.ŠÀ (akk. *eqlum*) ». Dans les textes de la pratique, ce terme désigne habituellement un champ cultivé, mais le sens large de « terrain » est aussi attesté<sup>259</sup>. La traduction par « champ » est aussi possible si l'on émet l'hypothèse que l'on faisait paître les troupeaux sur ces parcelles afin que les excréments des animaux fertilisent la terre avant la mise en culture. Mais en l'absence de preuve, la traduction par « terrain » ou « pré » est préférable. Dans ce texte Agua se voit attribuer cinq prés (« A.ŠÀ ») situés dans la zone des marais<sup>260</sup>. Les marais, riches en roseaux, étaient une source de nourriture abondante. Aujourd'hui encore, les éleveurs irakiens y font paître leurs troupeaux.

Le mot SAHAR apparaît à plusieurs reprises dans UET 5 107 et UET 5 118. Graphiquement, le signe utilisé est 𒍪. Ce signe peut être lu ÍŠ « dust, sand » (akk. *bāšum*), SAHAR « dust, earth, area,

<sup>259</sup> CAD E eqlu 3 (p. 251) : « land, region, terrain, etc. »

<sup>260</sup> UET 5 118 : 1-2 : 'A<sup>1</sup>.ŠÀ [...] / *iš-tu mi-ih-šum* (« Le(s) terrain(s) [...] à partir du marais »). La tablette est malheureusement très endommagée, seul le nom du premier terrain est clairement lisible : A.ŠÀ<sup>gis</sup> ASAL<sub>2</sub> (= A.TU.GAB.LIŠ) « terrain aux peupliers ».



territory » (akk. *eperum*) ou UKUM « dust, dust heap, sand dune » (akk. *tarbu'tum/turbu'tum*)<sup>261</sup>. W. Heimpel a proposé que le terme SAHAR puisse désigner les monticules de terre que les eaux entourent lors des crues et qui deviennent ainsi des îlots<sup>262</sup>.

L'un des prés est situé en bordure d'un canal (**118** : 8). D'autres terrains sont mentionnés, à Dilmun-gula (« La-grande-Dilmun ») (**107** : 18), Dilmun-turra (« La-petite-Dilmun »), Du-Nintu (« La-butte-de-la-déesse-Nintu ») (**107** : 25), Eridu (**107** : 22) et Šulgi-Nanna (**118** : 9+19). Dilmun-gula et Dilmun-turra pourraient être des noms donnés à des îlots<sup>263</sup> ; la ville d'Eridu était située à quelques kilomètres au sud-ouest d'Ur, il n'est donc pas surprenant d'y trouver des lieux de pâture ; Du-Nintu était probablement situé vers Eridu, car ce toponyme est cité après Eridu dans **UET 5 107**. Le toponyme Šulgi-Nanna est attesté dans d'autres sources mésopotamiennes<sup>264</sup>, mais il s'agit alors d'une ville située dans la région de la Diyala, à plus de 300 kilomètres d'Ur... Il s'agit ici d'un homonyme.

Ainsi, les textes **UET 5 107** et **UET 5 118** révèlent que l'organisme religieux possédait de nombreux terrains dans les environs de la ville d'Ur, y compris dans les marais<sup>265</sup>. Selon K. Butz, la zone des marais tout entière appartenait au roi, et l'organisme religieux n'était qu'un exploitant ou un intermédiaire<sup>266</sup>. Cependant, rien ne prouve dans la documentation d'Ur que l'ensemble des marais appartenait au même propriétaire, ni que ce propriétaire fût le roi de Larsa ou l'organisme religieux d'Ur<sup>267</sup>.

Pour clore le dossier des lieux de pâture, mentionnons **UET 5 845** (cité dans le Tableau 1) : cette note administrative recense vingt bœufs revenus de la ville de Dila[um?]. Elle montre clairement que les éleveurs se déplaçaient afin de mettre leurs troupeaux en pacage dans différents prés. K. Butz a par ailleurs supposé que les bergers pratiquaient la transhumance avec le petit bétail, pour ne pas avoir à nourrir ces animaux au détriment des bovins<sup>268</sup>.

**Tableau 5.** Textes sur les propriétés foncières :

Nisaba 12 II 38 [snc / U.31550]	[...]	Quantités + noms propres : surfaces de champs attribués à plusieurs individus, parmi lesquels se trouvent des bergers SIPA. <a href="http://www.archibab.fr/T22470">http://www.archibab.fr/T22470</a>
UET 5 118* [U.172151] No. 1 Broad Street	-/-/-	Partage de terrains entre Agua et Adad-eriš. <a href="http://www.archibab.fr/T12974">http://www.archibab.fr/T12974</a>

<sup>261</sup> OB Nippur Izi : Tab. 1 : 9-11.

<sup>262</sup> W. Heimpel, ZA 77, p. 36 : « Danach wird man die Weidegebiete südlich von Ur, wahrscheinlich in einer Marschrandgegend suchen. Die Weidegebiete werden mit dem Wort IŠ beschrieben, das wohl eine Landschaftsform, etwa höheren Grund, der bei Hochwasser zur Insel wird, bezeichnet. » L'idée a été reprise par M. Van De Mieroop (BSA 7, p. 170).

<sup>263</sup> W. Heimpel, ZA 77, p. 36.

<sup>264</sup> B. Groneberg, RGTC 3, p. 227.

<sup>265</sup> D'après le texte **UET 5 666**, le temple possédait par exemple au moins 988.2 ha près de la ville d'Iktutum (M. Van De Mieroop, JCS 41, p. 239 et BBVO 12, p. 83). Voir aussi le texte **UET 5 481** (dépenses relatives aux terrains du temple de Nanna. Certaines dépenses ont été effectuées dans le cadre de la mise en culture des champs, d'autres sont relatives à des maisons, d'autres enfin ont été effectuées dans le cadre de l'entretien des canaux).

<sup>266</sup> K. Butz, AfO 26 : « Hier scheint ein Kompromiß gefunden worden zu sein in dem Sinne, daß die Fanggründe des Sumpfes zwar wohl der Krone unterstanden, die Tempel sie aber ausbeuteten. » (p. 39) ; « Das Hoheitsrecht über die Sümpfe lag wohl beim König. Die Ausbeutung mußte jedoch Fischern überlassen werden, die auf eigene Rechnung arbeiteten, wenngleich sie auf Geldgeber wie den Tempel und "Privatleute" angewiesen waren, da ihnen nicht die notwendigen raschen Vermarktungsmöglichkeiten offenstanden. » (p. 44).

<sup>267</sup> D. Charpin me signale la lettre **AbB 12 266** : 9-10, dans laquelle l'expéditeur affirme que « toutes les terres basses (*ušallatum*) (c'est-à-dire les terrains inondables) sont au roi seul » (A.ŠA Ú.SAL-tum ka-lu-ši-na ša šar-ri-im-ma). Ce passage a été commenté par D. Charpin, RA 87, p. 89 et cité dans le CAD U/W p. 296 (*ušallu b*). En outre, les lettres **AbB 4 150** et **AbB 6 6** (citées par D. Charpin & J.-M. Durand, « Remarques sur l'élevage... », p. 150 notes 63 & 64) suggèrent qu'il y avait des pâturages tout le long de l'Euphrate, et que les autorités locales avaient le pouvoir de réquisitionner un champ pour le transformer en pâture.

<sup>268</sup> OLA 5, p. 356.

UET 5 850* [U.17214G] No. 1 Broad Street	-/ii/Warad-Sin 5 [1830]	Surface de 7 champs alimentaires appartenant à Agua, le responsable des troupeaux (Ú.TÚL). <a href="http://www.archibab.fr/T12914">http://www.archibab.fr/T12914</a>
UET 5 669* [U.17215K] No. 1 Broad Street	-/ix/Warad-Sin 6 [1829]	Quantités + noms propres : répartition de la surface d'un verger situé près du canal Mušeribtum entre plusieurs hommes. <a href="http://www.archibab.fr/T12726">http://www.archibab.fr/T12726</a>
UET 5 107* [U.17211G] No. 1 Broad Street	-/v/Warad-Sin 10 [1825]	Partage (de terrains) entre Agua et Ipqu-Adad. <a href="http://www.archibab.fr/T12130">http://www.archibab.fr/T12130</a>

## II. PROVENANCE DES TEXTES

### II. 1. Contexte archéologique

#### II.1.1. Les textes issus des pillages

De nombreux textes relatifs aux troupeaux des temples de Nanna/Sin et de Ningal ont malheureusement été trouvés lors des pillages qui eurent lieu à Ur après les fouilles de John G. Taylor (×63). Au printemps 1854, Taylor, vice-consul britannique à Basra, fouilla principalement la Ziggurat, mais effectua aussi des sondages dans d'autres parties du site. Il fouilla notamment un bâtiment qu'il nomma « house a » (qui se révéla être l'Edublamah<sup>269</sup>) et les zones « b » (vers le Ganunmah<sup>270</sup>) et « c/Tomb Mound » (la zone « EH » chez Woolley<sup>271</sup>). Taylor effectua un sondage rapide sur d'autres tells, qui sont aujourd'hui difficiles à identifier car il les a peu ou pas décrits<sup>272</sup> : la carte qu'il publia en 1855 indique les zones « d » et « e » (la zone « EM » chez Woolley), la zone « g » (située au sud-est du temenos), la zone « h » (située dans la partie sud du site), la zone « k » (située au centre-est, contre le mur d'enceinte), la zone « l » (située dans la partie sud du site) et la zone « m » (qui pourrait être le « Mausoleum site » de Woolley). Malgré tous ces sondages, Taylor ne trouva des tablettes que sur le « Tomb Mound » (= EH)<sup>273</sup>. Quelques mois plus tard, à l'automne 1854, Taylor fouilla un tell qu'il nomma « the long west mound »<sup>274</sup>. Il s'agit de la zone « EM » de Woolley selon D. Charpin<sup>275</sup>. Il y trouva une trentaine de tablettes, qui étaient stockées dans une jarre à l'intérieur d'un caveau funéraire<sup>276</sup>. D. Charpin montre dans le présent volume que les pillages qui eurent lieu à Ur survinrent entre les fouilles de Taylor en 1854 et celles menées par

<sup>269</sup> L. Woolley, UE 8, p. 9.

<sup>270</sup> À l'est de l'Edublamah, Taylor découvrit un pavement situé contre un mur du Ganunmah : « Against the outer NE wall of E-Nun-Mah there was found a pavement of plano-convex bricks, first remarked by Taylor in 1885 [sic] » (L. Woolley, UE 4, p. 40) ; « At the north end of the wall we cleared a pit which had been dug here by Taylor and laid bare a piece of pavement described by him » (*Id.*, UE 6, p. 48).

<sup>271</sup> L. Woolley, *AJ* 6/4, p. 385-386 ; UE 4, p. 80.

<sup>272</sup> J. G\*. Taylor, *JRAS* 15, 1855, p. 260-276. Ces zones de fouilles apparaissent sur le plan publié après la p. 260, et sont rapidement décrites aux p. 274-276.

<sup>273</sup> Ces tablettes (qui sont datées de l'époque d'Ur III, de l'époque paléo-babylonienne et de l'époque babylonienne tardive) ont été enregistrées au British Museum dans la collection 1859,1014. Pour le catalogue des tablettes trouvées (dont la plupart est encore inédite), voir E. Leichty *et al.*, *CBTBM IV-V*, p. 33-35. Sur les circonstances de leur découverte, voir la contribution de D. Charpin, « Les découvertes épigraphiques de Taylor... » dans le présent volume (§ 2.2).

<sup>274</sup> J. G\*. Taylor, *JRAS* 15, p. 414.

<sup>275</sup> Voir la contribution de D. Charpin dans le présent volume (« Les découvertes épigraphiques de Taylor à Ur en 1854... »).

<sup>276</sup> E. Leichty *et al.* (*CBTBM IV-V*, p. 176) et D. Charpin (Archibab 4, « Les découvertes épigraphiques de Taylor... ») ont récemment montré que les tablettes du British Museum de la collection « B », en partie copiées par J. N. Strassmaier (*Die altbabylonischen Verträge aus Warka...*, 1882, p. 315-364 et pl. 1-144) et éditées par Ch.-F. Jean (*Tell Sifr...*, 1931), sont celles que Taylor découvrit à Ur à l'automne 1854. Les précédentes études de D. Charpin (HEO 12, p. 25-27 et HEO 22, p. 142-144), qui avait d'abord associé ces tablettes aux fouilles du printemps 1854, sont désormais à mettre à jour. La collection B contient aussi des tablettes scolaires d'Ur (D. Charpin, *ibidem*, § 1.7-§ 1.8).

R. Campbell Thompson en 1918. Ils sont le fait des habitants de Nasiriyah. À la recherche de briques pour construire leur ville nouvellement fondée, ces habitants seraient tombés fortuitement sur des tablettes<sup>277</sup>. D'après D. Charpin, leurs recherches se concentrèrent sur les sondages ouverts par Taylor dans les zones EH (= Tomb Mound) et EM (= d et e). Les tablettes découvertes lors de ces fouilles irrégulières furent ensuite vendues à des antiquaires, qui les vendirent eux-mêmes à plusieurs collections. Dans sa contribution, D. Charpin dresse la liste de toutes les tablettes aujourd'hui publiées qui sont issues des fouilles irrégulières d'Ur, et recense leurs acheteurs<sup>278</sup>. Il montre que l'Université de Yale fut le principal acquéreur ; le volume YOS 5 recense la grande partie des textes d'Ur provenant de cette collection<sup>279</sup>. Finalement, il faut noter que d'après H. R. Hall il restait peu de traces du passage de Taylor en 1919, quand lui-même fouilla le site. Hall a supposé que les sondages de Taylor furent peu profonds, donc rapidement recouverts par le sable et les débris soufflés par le vent du désert<sup>280</sup>. Cette remarque suggère que les habitants de Nasiriyah se contentèrent de ramasser les briques et tablettes qui se trouvaient près de la surface, sans creuser davantage de trous.

### II.1.2. Les textes découverts par Woolley

Les *Field Cards* et les *Catalog Cards* rédigées par Woolley au fil des campagnes de fouilles apportent des informations sur la provenance et la teneur des découvertes faites entre 1922 à 1934 dans le cadre de la *Joint Expedition of the British Museum and of the Museum of the University of Pennsylvania*. Ces carnets sont riches en informations. Malheureusement de très nombreuses tablettes n'y figurent pas<sup>281</sup>. La provenance archéologique de plusieurs centaines de textes du présent dossier (×165) est donc inconnue.

Les tablettes dont la provenance est connue ont été trouvées en plusieurs endroits de la ville. Plusieurs ont été découvertes lors des fouilles du quartier AH, dans la maison du No. 2 Church Lane (×23)<sup>282</sup>, dans celle du No. 1 Broad Street (×21), au No. 1 Old Street (×2) et au No. 3 Church Lane (×1). Pour diverses

---

<sup>277</sup> Voir la contribution de D. Charpin dans le présent volume (« Les documents d'archives paléo-babyloniens d'Ur issus de fouilles irrégulières... », § 2.1).

<sup>278</sup> Voir la contribution de D. Charpin dans le présent volume (« Les documents d'archives paléo-babyloniens d'Ur issus de fouilles irrégulières... »).

<sup>279</sup> Les tablettes de Yale ont principalement été publiées dans des volumes de la collection Yale Oriental Series (YOS) et de la collection Babylonian Inscriptions in the Collection of James B. Nies (BIN). Le plus gros lot fut publié par E. M. Grice dans le volume YOS 5, paru en 1919 (115 tablettes).

<sup>280</sup> H. R. Hall, *A Season's Work at Ur*, p. 80 : « Not many traces remained of Taylor's work when I reached Ur. Yet he did a good deal of excavation, as reference to his report shows. A hillock south-east of the ziggurat hid a building partially dug by him which developed during Mr. Woolley's work into the library house, *É-dublal-makh*. Buildings soon get covered, and trenches and pits soon get filled by wind-blown debris and sand on desert sites like Muqayyar [= Ur] or Shahrain [= Eridu], and in a few years they may be almost unrecognizable, especially if they are not very deep. And Taylor's work apparently did not go very deep. One reason is that one finds so much close to the surface at Ur, owing to the denudation caused by desert wind and sandstorms. »

<sup>281</sup> Dans le rapport de fouilles final (UE 7), Woolley regrette ces défaillances et s'en explique en déclarant que les tablettes devaient être nettoyées avant de recevoir un numéro de chantier : « The tablets could not be given catalogue numbers until they had been cleaned, which nearly always meant until they had been baked; field notes on the houses therefore could generally record only the fact of their discovery, their whereabouts in the building and the approximate number in the hoard or room. For each isolated tablet, or for each hoard, the site symbol, the house number and the room number were written on a paper which was kept with the specimen or specimens, and for baking the same details were incised on pot-sherds placed with the specimens in the sand-box; when the baked tablet had been cleaned its catalogue number was inscribed on it and the information on the potsherd was copied onto the catalogue card. » (UE 7, p. xviii). Il y a d'autres causes probables à ces défaillances : il y avait certainement trop d'ouvriers présents sur le site (entre deux cents et trois cents) et trop de zones fouillées simultanément pour que Woolley et son épigraphiste puissent contrôler et enregistrer toutes les découvertes.

<sup>282</sup> Les tablettes U.16060A-B et U.16061A-Q se trouvaient dans une ou plusieurs jarre(s) en morceaux découverte(s) dans la pièce 11 ; la tablette U.16507A a été trouvée sur le « pavement level SE side » « level 1, on pavement 1 ». Pour les transcriptions faites par le British Museum des *Catalog Cards* aujourd'hui disparues, voir P. Brusasco, *Mesopotamia* 34-35, p. 162. De manière générale, les tablettes trouvées au No. 2 Church Lane l'ont été dans la partie sud, comme si les jarres remplies de tablettes avaient été jetées dans les remblais du No. 2 Church Lane pour renforcer le mur lors d'une phase de reconstruction.

raisons, je suppose que ces tablettes furent amenées sur le site AH lorsque le quartier fut reconstruit, peut-être pendant la période kassite<sup>283</sup>. Avant cela, ces textes émis par l'administration religieuse avaient probablement été archivés dans le Ganunmah de Nanna/Sin et dans le temple de Ningal.

Les autres textes localisables ont été trouvés à divers emplacements, *sur* et *autour* de la plateforme du temenos<sup>284</sup>. Ils proviennent du Ganunmah de Nanna (×16) et du Giparku+temple de Ningal (×12) d'une part, et du Mausoleum site (×3) et du Cimetière royal [zone PJ] (×1) d'autre part. Une précision s'impose ici : le Mausoleum site était devenu un espace résidentiel aux époques PB et kassite. Le Mausolée des rois d'Ur III, détruit par les Élamites, avait en effet été laissé à l'abandon, et des maisons furent construites à son emplacement<sup>285</sup>.

Les reçus compris dans le lot U.3400-U.4929 (§ 4.2.2) proviennent eux aussi du temenos, sans qu'on sache leur provenance précise<sup>286</sup>.

Quelques tablettes ont par ailleurs été trouvées dans le quartier résidentiel EM, situé au sud-ouest de la plateforme du temenos (×3), et une tablette provient du quartier résidentiel CLW, situé à l'est de la ville, près du mur d'enceinte. La Fig. 3 permet de visualiser ces données.

Les rapports de fouilles permettent d'en apprendre plus quant à la localisation des textes à l'intérieur du Giparku+temple de Ningal et du Ganunmah de Nanna. Les reçus de laitages scellés par les prêtres du temple de Ningal (§ 4.2.2), rédigés entre les règnes de Gungunum et Rim-Sin I<sup>287</sup>, ont principalement été trouvés dans la partie sud-est du Giparku+temple de Ningal. Cette partie correspond au temple de Ningal<sup>288</sup>. Les reçus se trouvaient dans la pièce C26, sur un niveau d'occupation PB d'après Woolley, avec des inscriptions royales des rois Ur-Nammu (2112-2095) et Amar-Sin (2046-2038) :

« All the walls were preserved above floor level; the floor was of mud partly overlaid with bitumen and came on the level of the first course of burnt bricks in the walls — it was therefore the true Larsa floor. Let into it was a large store-jar, diam. 0.60 m., proofed with bitumen inside, empty. On the SE side of the room the floor was broken up; here on its level, we found an oolite plate, U.6366, with an inscription of Ur-Nammu (*U.E.T.* I, No. 34), and a cylinder seal, U.6613B, Pl. 61. In the east corner under the foundations of the burnt-brick wall, which here was badly broken, was a copper dagger-blade U.6615B; in the same corner was a hinge-stone with the inscription of Amar-Suena, loose in the soil; against the NE door was a hinge-box containing a socket-stone of Ur-Nammu. **In the hinge-box and scattered over the bitumen-covered floor were many tablets** which form a remarkable series, the dates being almost continuous over a long period; thus we have the following regnal years represented,—

Gungunum, 9, 19, 25.

Abi-sare, 2, 3, 4, 6, 10, 11.

Sumu-Ilum, 1, 2, 4, 5, 8, 9, 10, 13, 16, 23, 25, 26, 27.

all the tablets (v. *U.E.T.* V, Nos. 732-767) deal with issues of rations of all sorts from the temple store-rooms. The seal-impressions on them (v. also *U.E.T.* I. No. 149) give the names of one Nadi [= Nasa] and

---

<sup>283</sup> Je prépare actuellement une étude sur le sujet.

<sup>284</sup> Aux époques d'Ur III et PB, le temple de Nanna, le Giparku+temple de Ningal, l'Edublamah et le Ganunmah étaient situés sur des terrasses et plateformes qui séparaient l'espace sacré du reste de la ville. Le Cimetière royal et le Mausoleum site se trouvaient en dehors de cet espace. C'est seulement pendant la période néo-babylonienne, en raison de changements de niveaux, qu'on construisit un mur autour de l'espace sacré (M. Gruber, marru 1).

<sup>285</sup> Les maisons PB ont été désignées « House 30/A » à « House 30/E » par L. Woolley (UE 7, p. 166-168). Les maisons kassites n'ont pas été décrites, mais ont été mentionnées par Woolley dans AJ 11/4, p. 245 (« At the beginning of last season a start was made behind the exposed length of wall, and it was at once found that the original building had, after its destruction, been overlaid by private houses of the Larsa and subsequently of the Kassite periods, and that these in their turn had been cut through by the foundations of the great Temenos wall of Nebuchadnezzar. »), dans UE 6 (p. 24-25 Room 3, p. 32 Room 4 et p. 34 Room 7) et dans UE 8 (p. 1).

<sup>286</sup> Il n'y a pas de *Catalog Card* pour les tablettes U.3400-U.4929. Ces numéros ont été attribués *a posteriori*, entre la troisième et la quatrième saisons de fouilles. D'après Th. Jacobsen, qui cite L. Legrain, ils renvoient à des tablettes de la troisième saison découvertes dans les zones PD (= Great Nanna Courtyard, la cour de l'Ekišnugal), TTB (= Ganunmah), LL (= Edublamah) et ES (au sud du Ganunmah) (Th. Jacobsen, AJA 57, 1953, p. 128 note 1). Cf. Ur Online : <http://www.ur-online.org/subject/3228>.

<sup>287</sup> La date de la tablette UET 3 282 est cassée, mais l'empreinte du sceau d'Ur-Nanna indique qu'elle fut rédigée sous Rim-Sin I.

<sup>288</sup> HEO 22, p. 211-212.

his son Ku-Lugalbanda “priest of prayers at the shrine of Ningal, servant of Sumu-Ilum,” who held office from the 5th to the 28th year of that king’s reign. » (UE 7, p. 58)

D’après les carnets de Woolley, deux scellements de l’époque de Samsu-iluna ont également été trouvés dans la pièce C26<sup>289</sup>. Les reçus scellés par les prêtres se trouvaient probablement dans un contexte secondaire, pour plusieurs raisons : d’abord parce que la pièce C26 ne communique pas avec l’entrepôt et les cuisines du temple de Ningal, situés dans le bloc formé par les pièces B1-B8 et C32-34 ; il est donc peu probable qu’elle ait servi de pièce d’archives ; ensuite, les reçus trouvés par Woolley ne constituent qu’une petite partie de la documentation comptable produite par le Ganunmah de Ningal (laquelle a presque entièrement disparu) ; enfin, ces reçus ont été trouvés mêlés à des crapaudines du III<sup>e</sup> millénaire et à des textes/étiquettes scellé(e)s par des serviteurs de Samsu-iluna. Ces divers éléments — et en particulier la présence de scellements datés des dernières années d’occupation de la ville<sup>290</sup> — suggèrent que les tablettes et les inscriptions royales de la pièce C26 ont été jetées là pour servir de remblais. Cela n’exclut pas la possibilité que ces reçus, qui logiquement étaient conservés par le fournisseur des denrées, à savoir le Ganunmah de Ningal, aient initialement été archivés à l’intérieur du temple de Ningal : on a pu les trouver en déblayant le temple, et les réutiliser comme matériaux de construction. On pourrait aussi envisager qu’ils aient été initialement archivés dans un autre bâtiment : un reçu similaire (**Loding JCS 28 10** [U.430]) fut en effet trouvé à quelques mètres du temple de Ningal, dans les remblais du Ganunmah de Nanna<sup>291</sup>, et un autre fait partie du lot U.3400-U.4929<sup>292</sup>. L’hypothèse d’un archivage dans le temple de Ningal est cependant plus que probable, car c’est aussi dans le Giparku/temple de Ningal que les archéologues ont trouvé la tablette **UET 5 621**, qui recense les jarres de ghee et de fromage livrées au temple de Ningal par les éleveurs (§ 4.2.1)<sup>293</sup>.

Les textes découverts dans le Ganunmah (de Nanna) sont plus variés. Certains portent sur les bovidés offerts aux temples et confiés aux éleveurs (§ 1), d’autres sur les animaux offerts en sacrifice (§ 4.1) ou sur les laitages entrés/sortis du Ganunmah (§ 4.2.1 et § 4.2.2). Ces textes ont été trouvés dans les remblais de plusieurs pièces (TTB 5/R 5, TTB 17/R 11, TTB 20/R 14 et TTB 26/R 20), dans la partie TTB SS au sud-est du Ganunmah, et dans la partie TTB Z<sup>294</sup>. D’après les relevés de Woolley, la plupart de ces tablettes se trouvait dans des remblais déposés au XIV<sup>e</sup> s. av. J.-C., lorsque le roi kassite Kurigalzu I fit reconstruire le Ganunmah<sup>295</sup>. En outre, plusieurs textes relatifs aux laitages entrés ou sortis du Ganunmah (§ 4.2.1 et § 4.2.2) ont été trouvés sous le mur qui séparait le Ganunmah d’un bâtiment adjacent construit

---

<sup>289</sup> **U.6360** et **U.6367** (UE 7, p. 58 note 13). Le sceau de « Ilšu-ibbišu / archiviste, *gudapsim* de Nanna / fils de Sin-iqišam / serviteur de Samsu-iluna » figure sur les deux scellements. D’autres sceaux, appartenant à d’autres serviteurs de Samsu-iluna, ont été déroulés sur **U.6367** (voir UET 1 149-151 et la *Catalog Card* : <http://www.ur-online.org/subject/5582>).

<sup>290</sup> La ville a été abandonnée en Samsu-iluna 12.

<sup>291</sup> Ce reçu a été trouvé dans la pièce TTB 17/R 11 (voir supra la note 239). Il se trouvait dans des remblais : « A fine model pick-head in granite (U.195) and a number of loose beads (U.199,200) were in the debris layer, as also were pieces of inlay similar to those described under room 10, and others of white shell representing locks of animal hair (U.192) such as are used for the goat statue from the Royal Cemetery, a small shapeless piece of copper with an iron peg running through it, the feet of a small statue (U.309), and a large number of clay tablets, all of Third Dynasty or Larsa date (U.189, 205) — one was dated to the 17th year of Rim-Sin (U.379). » (UE 6, p. 51). D’après Woolley, les artefacts jetés dans ces remblais sont post-OB : « It is therefore safe to assume that the destruction of the sacred treasures dated from the sack of Ur by the troops of Samsu-iluna ; the fragments were piously buried under the new pavement laid down when the temple [= Ganunmah] was restored. » (UE 6, p. 51).

<sup>292</sup> **UET 3 236** [U.4648].

<sup>293</sup> La provenance archéologique des autres tablettes sur lesquelles sont recensées les jarres de ghee et de fromage livrées au temple de Ningal par les éleveurs n’a malheureusement pas été enregistrée (**Nisaba 12 II 23**, **UET 5 602**, **UET 5 619** et **UET 5 632**). La tablette **Nisaba 12 II 23** a néanmoins été scellée par la prêtresse Enannatumma, ce qui suggère que les jarres ont été reçues à l’intérieur du temple de Ningal.

<sup>294</sup> Pour la concordance entre la numérotation que donna Woolley sur le chantier et celle qu’il donna dans les rapports de fouilles, voir A. Schmitt, MAAO 4, p. 87.

<sup>295</sup> Pour la stratigraphie, voir la description des pièces par Woolley dans UE 6, p. 50-52. Voir aussi la récente étude de A. Schmitt, MAAO 4, p. 83-106.

par Kurigalzu I (= TTB 34/R 5, le soi-disant Emurianabag de Woolley<sup>296</sup>). D'après Woolley, ce mur fut construit par Kudur-Mabuk, le père des rois de Larsa Warad-Sin et Rim-Sin I<sup>297</sup>. Les tablettes découvertes dans le Ganunmah y avaient probablement été archivées, car cet entrepôt est cité comme destinataire ou fournisseur dans plusieurs d'entre elles. Ces tablettes sont antérieures au règne de Warad-Sin (Fig. 4). On peut donc conclure que Kudur-Mabuk et son fils Warad-Sin opérèrent un tri dans les archives du Ganunmah, et jetèrent les textes obsolètes dans les remblais de ce bâtiment lorsqu'ils le rénouvèrent. Kurigalzu I retrouva probablement ces textes en déblayant le Ganunmah au XIV<sup>e</sup> s, et les réutilisa lui aussi comme matériaux de construction.

## II.2. L'apport du contenu

Dans son étude parue en 1973/74 (soit avant la parution du rapport de fouilles final, UE 7) K. Butz émit cette hypothèse : les textes publiés par E. M. Grice dans YOS 5, issus des pillages, et ceux publiés par H. Figulla dans UET 5, trouvés lors des fouilles de Woolley, étaient archivés dans des lieux différents<sup>298</sup>. Butz signala la répartition suivante : dans le volume YOS 5 se trouvent les étiquettes de paniers à tablettes, les textes relatifs aux dons (A.RU.A) de biens vivants (bovins et petit bétail) et, plus généralement, les textes rédigés avant le règne de Rim-Sin I (portant sur le petit bétail, les A.RU.A de biens vivants et le tissage). Les archives des produits laitiers, en revanche, ne se trouvent que dans UET 5. Cette répartition est utile mais doit aujourd'hui être nuancée : comme Butz l'a lui-même signalé, le texte **UET 5 807** — une liste de petit bétail-A.RU.A entré pour la tonte, rédigée au cours de l'année Sin-iqišam 5 — a été publié par Figulla et provient des fouilles de Woolley. Le rapport de fouilles final (UE 7) n'avait pas encore été publié en 1974, aussi Butz a-t-il supposé que **UET 5 807** se trouvait parmi les textes de YOS 5, mais fut oublié par les pilleurs. Or nous savons aujourd'hui que ce texte a été trouvé dans la maison du No. 1 Broad Street, qui n'a jamais été fouillée avant Woolley. En outre, d'autres textes rédigés avant Rim-Sin I et relatifs aux A.RU.A d'animaux ont été trouvés lors des fouilles de Woolley. Malheureusement leur provenance exacte n'a pas été enregistrée par Woolley et son équipe (**Nisaba 5 I 566** [snc], **Nisaba 12 I 15** [snc], **Nisaba 12 I 16** [snc], **Nisaba 12 I 17** [snc], **UET 5 806** [snc] et **UET 5 811** [snc]<sup>299</sup>). Les textes publiés dans YOS 5 se trouvaient vraisemblablement dans des paniers (ce dont témoignent les étiquettes), c'est pourquoi ils forment un lot cohérent et synchronique. Cela ne signifie pas nécessairement qu'ils étaient archivés dans un lieu différent des autres.

D'une manière générale, de par leur contenu et leur date les textes issus des fouilles irrégulières (YOS 5) sont proches de ceux trouvés au No. 1 Broad Street. H. Farber avait donc supposé que ces textes appartenaient originellement à la même archive, qu'il appela « the Temple's Cattle Archive (I) »<sup>300</sup>.

Par ailleurs, plusieurs textes des dossiers § 1 et § 4 (§ 4.1, § 4.2.1 et § 4.2.2) mentionnent le « Ganunmah » et le « Ganunmah de Ningal ». Butz a supposé que les documents ayant trait à la livraison de produits vers/depuis le Ganunmah étaient conservés dans le Ganunmah même<sup>301</sup>. La publication des rapports de fouilles lui a donné raison puisque, comme nous l'avons vu au § II.1.2, Woolley trouva plusieurs textes des dossiers § 1 et § 4.1 dans les remblais du Ganunmah (de Nanna). Ceux qu'il trouva

---

<sup>296</sup> Le bâtiment construit par Kurigalzu I ne porte pas le nom Emurianabag. Voir le commentaire de A. Schmitt, MAAO 4, p. 87 note 4.

<sup>297</sup> UE 6, p. 47.

<sup>298</sup> WZKM 65/66, p. 5-6.

<sup>299</sup> Les textes publiés dans Nisaba 5 et 12 étaient encore inédits quand K. Butz publia son article. Il connaissait les textes **UET 5 806** et **UET 5 811** mais les a écartés : « Sehr schwierig, damit vielleicht nur vage in Zusammenhang stehend ».

<sup>300</sup> H. Farber, *A discussion of the Nanna-Ningal Temple at Ur during the Old Babylonian Period* [Thèse inachevée et inédite], s. d., § 2.1.4 : « The methods of archival reconstruction also allow one to assign YOS V, 1-105 (all of whose findspots are unknown) to this archive [= the Temple's Cattle Archive (I)], which is to be distinguished from two other much smaller temple archives dealing with oxen and cows and dairy products respectively. The first is discussed under no. 2 Church Lane, where it was found. The second archive, which concerns deliveries of dairy products to the Ganunmah is discussed in chapter 4. »

<sup>301</sup> WZKM 65/66, p. 4.

dans le temple de Ningal avaient été émis par le Ganunmah de Ningal : la localisation de cet entrepôt est débattue, mais nous avons vu au § II.1.2 qu'il est probable que ses archives aient été stockées dans le temple de Ningal.

La Fig. 4 permet de visualiser le contenu et la date des textes découverts sur les différents loci.

### II.3. Des tablettes jetées et réutilisées

Les Fig. 3 et 4 montrent que les textes relatifs aux troupeaux de l'organisme religieux ont été trouvés dispersés en plusieurs endroits de la ville. Cela ne signifie pourtant pas que ces textes étaient archivés dans tous ces lieux. Je pense plutôt que, s'ils ont été disséminés, c'est parce qu'ils ont été jetés et réutilisés.

Lors des fouilles d'Ur, les archéologues trouvèrent de très nombreux artefacts en contexte secondaire. Une grande quantité de tablettes et d'objets — des inscriptions royales des rois d'Akkad, d'Ur III et PB, des textes comptables de l'époque d'Ur III et PB ainsi que des textes littéraires PB — avait été mise au rebut et réutilisée dans les remblais de divers bâtiments. Les principaux lieux de dispersion sont l'Edublamah ; les espaces situés au sud de la plateforme du temenos (EH, EM, le Cimetière royal et le Mausoleum site), et les maisons des quartiers résidentiels AH et CLW. Or, il y avait semble-t-il un immense dépotoir au sud de la plateforme du temenos, dans la zone du Cimetière royal. Des débris et divers déblais (mais pas de matières organiques) y étaient accumulés selon Woolley, que les bâtisseurs utilisaient ensuite pour remblayer les bâtiments lors des phases de construction et de rénovation<sup>302</sup> :

« (...) in short, the area had been used as a quarry as well as a dumping-ground. When in the town a new building had to be constructed on the site of an old, it was the general custom to raise its level; the debris of the upper part of the old walls might furnish all the material required, but if a regular terrace was desired ballast had to be imported from elsewhere, and in that case the contractors found in the town rubbish-heaps a supply ready to their hand; the mounds might be dug away almost as quickly as they were formed. It is worth noting that the rubbish of the mounds includes virtually nothing that can be recognised as organic matter —there are, for instance, no animal bones such as would be encountered in a kitchen midden, only fragments of bricks, decomposed mud bricks and broken pottery; the dump would therefore have been unsightly but not insanitary. Where transport through the narrow streets was difficult the convenience of having the mounds in the middle of the city is obvious. »

Ce dépotoir semble avoir été utilisé depuis l'époque d'Ur III jusqu'à la période kassite<sup>303</sup>.

Je conçois donc les choses ainsi : l'organisme religieux archivait les reçus, inventaires et autres textes relatifs à ses troupeaux dans le Ganunmah de Nanna et dans le temple de Ningal. Pour une ou plusieurs raison(s) — tri dans les archives ou fin des archives avec l'abandon de la ville —, les textes devenus obsolètes furent mis au rebut et/ou réutilisés comme matériaux de construction. Certains textes furent réutilisés sur place, dans les remblais du Ganunmah de Nanna et du temple de Ningal ; d'autres furent jetés à proximité, sur le dépotoir du Cimetière royal [zone PJ] et sur le Mausoleum site (transformé en zone résidentielle) ; d'autres encore furent transportés et réutilisés ailleurs dans la ville (dans les quartiers AH, CLW et EM). Les rois Kudur-Mabuk et Kurigalzu I sont connus pour avoir rénové le Ganunmah de Nanna, et les rois Rim-Sin I et Kurigalzu I effectuèrent des travaux dans le Giparku+temple de Ningal<sup>304</sup> : ces rois sont probablement à l'origine de la mise au rebut des textes de ce dossier. Ces phases de déblayage et de remblayage, qui ont pu s'échelonner sur plusieurs siècles, permettent d'expliquer pourquoi les textes ont été trouvés disséminés aux quatre coins de la ville. Plus généralement, nous savons que les Kassites trouvèrent Ur en ruines lorsqu'ils s'y installèrent, car ils

---

<sup>302</sup> L. Woolley, UE 4, p. 77-78. Voir aussi la Pl. 78.

<sup>303</sup> C'est aussi l'avis de M. Gruber : « (...) the area SE of the Eħursag (area of the Royal Cemetery) that was used as depositional ground for various kinds of debris from the third millennium onwards up to the Kassite period. » (marru 1, p. 183 note 18).

<sup>304</sup> Voir le tableau de T. Clayden, *Iraq* 76, p. 52-54.

effectuèrent d'importants travaux de rénovation dans plusieurs parties de la ville<sup>305</sup>. Ces derniers jouèrent sans doute un rôle prépondérant dans la réutilisation et la dispersion des tablettes et des inscriptions royales des époques sargonique, d'Ur III et PB.

## ABRÉVIATIONS

**AHw** = Akkadisches Handwörterbuch (3 volumes publiés entre 1965-1981) ; **CAD** = Chicago Assyrian Dictionary (20 volumes publiés entre 1956 et 2010) ; **Charpin MARI 3** = Charpin D. (1984) ; **Figulla Iraq 15** = Figulla H. (1953) ; **FM 2** = Charpin D. (1994) ; **Loding JCS 28** = Loding D. (1976) ; **Nisaba 5** = D'Agostino F. *et al.* (2004) ; **Nisaba 12** = Spada G. (2007) ; **Nisaba 19** = Black J. & Spada G. (2008) ; **UET 3** = Legrain L. (1937) ; **UET 5** = Figulla H. H. *et al.* (1953) ; **YOS 5** = Grice E. M. (1919).

## BIBLIOGRAPHIE

### Attinger P.

2019 « Našše A » dans G. Chambon, M. Guichard & A.-I. Langlois (éds.), *De l'argile au numérique. Mélanges assyriologiques en l'honneur de Dominique Charpin*, PIPOAC 3, Paris, p. 79-123.

### Béranger M. & Charpin D.

2020 « En marge d'EcritUr, 11 : le sceau d'un prêtre ŠITA ÈŠ, serviteur de Nimintabba », *NABU* 2020-2, note 54, p. 118-120.

### Black J. (†) & Spada G.

2008 *Texts from Ur kept in the Iraq Museum and in the British Museum*, Nisaba 19, Messine.

### Brisch N.

2007 *Tradition and the Poetics of Innovation: Sumerian Court Literature of the Larsa Dynasty (c. 2003-1763 BCE)*, AOAT 339, Münster.

### Brunke H. & Sallaberger W.

2010 « Aromata für Duftöl » in A. Kleinerman & J. M. Sasson (éds.), *Why Should Someone Who Knows Something Conceal It? Cuneiform Studies in Honor of David I. Owen on His 70th Birthday*, Bethesda, p. 41-74.

### Brusasco P.

1999-2000 « Family Archives and the Social Use of Space in Old Babylonian Houses at Ur », *Mesopotamia* 34-35, p. 1-173.

### Butz K.

1973-74 « Konzentrationen wirtschaftlicher Macht im Königreich Larsa: der Nanna-Ningal-Tempelkomplex in Ur », *WZKM* 65/66, p. 1-58.

1979 « Ur in Altbabylonischer Zeit als Wirtschaftsfaktor », *OLA* 5, Louvain, p. 257-409.

1979 « Fischabgabe und Feldabgabe in Fischen und Vögeln an den Nanna-Tempel in Ur in altbabylonische Zeit? Ein Versuch », *AfO* 26, p. 30-44.

### Campbell-Thompson R.

1904 *The Devils and Evil Spirits of Babylonia*, Londres.

### Cavigneaux A.

2017 « À tâtons dans le noir : À la recherche du sens de *ḫabātum* » in L. Feliu, F. Karahashi & G. Rubio (éds.), *The First Ninety Years: A Sumerian Celebration in Honor of Miguel Civil*, SANER 12, Berlin, p. 12-36.

### Charpin D.

1980 *Archives familiales et propriété privée en Babylonie ancienne : étude des documents de "Tell Sifr"*, HEO 12, Genève.

1982 « Marchands du palais et marchands du temple à la fin de la I<sup>re</sup> dynastie de Babylone », *JA* 270, p. 25-65.

1984 « Nouveaux documents du bureau de l'huile à l'époque assyrienne », *M.A.R.I.* 3, p. 83-126.

---

<sup>305</sup> En particulier le roi Kurigalzu I, dans le premier quart du 14<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (T. Clayden, *Iraq* 76, p. 19-64). L. Woolley affirme avoir trouvé les vestiges de maisons kassites dans le quartier AH, mais T. Clayden pense que ce quartier ne fut reconstruit qu'au milieu du 7<sup>e</sup> s. av. J.-C., pendant la domination des gouverneurs assyriens (contrairement aux quartiers résidentiels CLW et EM, occupés dès l'époque kassite).



- 1986 *Le Clergé d'Ur au siècle d'Hammurabi (XIXe-XVIIIe siècles av. J.C.)*, HEO 22, Genève.
- 1993 « [Compte rendu de] W. H. van Soldt, *Letters in the British Museum*, Altbabylonische Briefe 12 », *RA* 87/1, p. 87-89.
- 1994 « Une campagne de Yahdun-Lîm en Haute-Mésopotamie » dans D. Charpin & J.-M. Durand (éds.), *Florilegium marianum II, Recueil d'études à la mémoire de Maurice Birot*, Mémoires de NABU 3, Paris, p. 177-200.
- 2017 *La vie méconnue des temples mésopotamiens*, Docet Omnia 1, Paris.
- 2020 « En marge d'ÉcritUr, 13 : le sceau de la prêtresse-en Enanatuma », *NABU* 2020-2, note 56, p. 121-122.
- 2020 « En marge d'ÉcritUr, 16 : une offrande du roi de Babylone Sumu-la-El à Ur ? », *NABU* 2020-2, note 59, p. 125-126.
- 2020 « En marge d'ÉcritUr, 17 : offrandes à une statue de Sin-iddinam dans la grande cour (kisal-mah) du temple de Nanna », *NABU* 2020-2, note 60, p. 126-127.
- 2020 « Les découvertes épigraphiques de Taylor à Ur en 1854 : nouvelle approche » dans D. Charpin, M. Béranger, B. Fiette et A. Jacquet, *ARCHIBAB 4. Nouvelles recherches sur la ville d'Ur à l'époque paléo-babylonienne*, Mémoires de NABU 22, Paris, p. 13-42.
- 2020 « Les documents d'archives paléo-babyloniens d'Ur issus de fouilles irrégulières » in D. Charpin, M. Béranger, B. Fiette et A. Jacquet, *ARCHIBAB 4. Nouvelles recherches sur la ville d'Ur à l'époque paléo-babylonienne*, Mémoires de NABU 22, Paris, p. 43-60.
- 2020 « Le temple d'Enki-d'Eridu : nouvelle approche du clergé d'Ur » in D. Charpin, M. Béranger, B. Fiette et A. Jacquet, *ARCHIBAB 4. Nouvelles recherches sur la ville d'Ur à l'époque paléo-babylonienne*, Mémoires de NABU 22, Paris, p. 155-186.

**Charpin D. & Durand J.-M.**

- 1980 « Remarques sur l'élevage intensif en Iraq ancien » dans M.-Th. Barrelet (éd.), *L'archéologie de l'Iraq*, Paris, p. 131-153.

**Clayden T.**

- 2014 « Kassite Housing at Ur: the Dates of the EM, YC, XNCF, AH and KPS Houses », *Iraq* 76, p. 19-64.

**Cohen M. E.**

- 2015 *Festivals and Calendars of the Ancient Near East*, Bethesda (2e éd.).

**D'Agostino F., Pomponio F. & Laurito R.**

- 2004 *Neo-Sumerian Texts from Ur in the British Museum*, Nisaba 5, Messine.

**Dalley S., Hawkins J. D. & Walker C. B. F.**

- 1976 *The Old Babylonian Tablets from Tell al Rimah*, Londres.

**De Graef K.**

- 2014 « All Wool and a Yard Wide. Wool Production and Trade in Old Babylonian Sippar » dans C. Breniquet & C. Michel (éds.), *Wool Economy in the Ancient Near East and the Aegean. From the Beginnings of Sheep Husbandry to Institutional Textile Industry*, Ancient Textiles Series 17, Oxford/Philadelphie, p. 202-231.

**Delougaz P.**

- 1940 *The Temple Oval at Khafājah*, OIP 53, Chicago.

**Durand J.-M.**

- 1992 « Unité et diversités au Proche-Orient à l'époque amorrite » dans D. Charpin & F. Joannès (éds.), *La Circulation des biens, des personnes et des idées dans le Proche-Orient ancien. Actes de la XXXVIIIe Rencontre Assyriologique Internationale (Paris, 8-10 juillet 1991)* [= CRRAI 38], Paris, p. 97-128.
- 1998 *Documents épistolaires du palais de Mari II*, LAPO 17, Paris.
- 2005 « Assyriologie », *Cours et travaux du Collège de France (2004-2005)*, *Annuaire du Collège de France* 105, Paris, p. 563-584. Disponible en ligne : [http://www.college-de-france.fr/media/jean-marie-durand/UPL19772\\_durandres0405.pdf](http://www.college-de-france.fr/media/jean-marie-durand/UPL19772_durandres0405.pdf).
- 2009 *La Nomenclature des habits et des textiles dans les textes de Mari. Matériaux pour le Dictionnaire de Babylonien de Paris, Tome I*, ARM 30, Paris.
- 2011 « La fondation d'une lignée royale syrienne. La geste d'Idrimi d'Alalah » dans J.-M. Durand & M. Langlois (éds.), *Le jeune héros. Recherches sur la formation et la diffusion d'un thème littéraire au*

*Proche-Orient ancien. Actes du colloque organisé par les chaires d'Assyriologie et des Milieux bibliques du Collège de France, Paris, les 6 et 7 avril 2009*, OBO 250, Fribourg/Göttingen, p. 94-150.

**Falkenstein A.**

1959 « akiti-Fest und akiti-Festhaus » dans R. von Kienle, A. Moortgat, H. Otten, E. von Schuler & W. Zaumseil (éds.), *Festschrift Johannes Friedrich zum 65. Geburtstag am 27. August 1958 gewidmet*, Heidelberg.

**Ferrara A. J.**

1973 *Nanna-Suen's Journey to Nippur*, Studia Pohl SM 2, Rome.

**Fiette B.**

2018 « Vaches d'Ur », *JMC* 32, p. 17-23.

2018 *Archibab 3. Le palais, la terre et les hommes. La gestion du domaine royal de Larsa d'après les archives de Šamaš-hazir*, Mémoires de NABU 20, Paris.

2020 « Les archives de Dumuzi-gamil, homme d'affaires du temple de Nanna », dans D. Charpin, M. Béranger, B. Fiette et A. Jacquet, *ARCHIBAB 4. Nouvelles recherches sur la ville d'Ur à l'époque paléo-babylonienne*, Mémoires de NABU 22, Paris, p. 305-342.

**Figulla H. H.**

1953 « Accounts concerning Allocation of Provisions for Offerings in the Ningal-Temple at Ur », *Iraq* 15/1, p. 88-122.

1953 « Accounts concerning Allocation of Provisions for Offerings in the Ningal-Temple at Ur (Continued) », *Iraq* 15/2, p. 171-192.

**Figulla H. H. & Martin W. J.**

1953 *Letters and Documents of the Old-Babylonian Period*, UET 5, Londres.

**Finkelstein J. J.**

1969 « The Edict of Ammi-šaduqa: A New Text », *RA* 63/1, p. 45-64.

**Frankena R.**

1974 *Briefe aus dem Berliner Museum*, AbB 6, Leyde.

**Frayne D.**

1990 *Old Babylonian Period (2003-1595 BC)*, RIME 4, Toronto.

**Gallery M.**

1980 « The Office of the *šatammu* in the Old Babylonian Period », *AfO* 27, p. 1-36.

**Gelb I. J.**

1972 « The Arua institution », *RA* 66, p. 1-32.

**Geller M. J. (with the assistance of Vacín L.)**

2016 *Healing Magic and Evil Demons: Canonical Udug-hul Incantations*, BAM 8, Boston/Berlin.

**George A. R.**

1993 *House Most High*, MC 5, Winona Lake.

**Gouin Ph.**

1993 « Bovins et laitages en Mésopotamie méridionale au 3ème millénaire. Quelques commentaires sur la "frise à la laiterie" de el-'obeid », *Iraq* 55, p. 135-145.

**Grice E. M.**

1919 *Records from Ur and Larsa Dated in the Larsa Dynasty*, YOS 5, New Haven.

**Groneberg B.**

1980 *Die Orts- und Gewässernamen der altbabylonischen Zeit*, RGTC 3, Wiesbaden.

**Gruber M.**

2018 « The Topography of the Temenos at Ur and Its Changes from the Third Dynasty to the Kassite Period » dans K. Kaniuth, D. Lau & D. Wicke (éds.), *Übergangszeiten. Altorientalische Studien für Reinhard Dittmann anlässlich seines 65. Geburtstags*, Marru 1, Münster, p. 171-193.

**Hall H. R.**

1930 *A Season's Work at Ur, Al-'Ubaid, Abu Shahrain (Eridu), and Elsewhere: Being an Unofficial Account of the British Museum Archaeological Mission to Babylonia, 1919*, Londres.

**Hall M. G.**

1986 « A Hymn to the Moon-God, Nanna », *JCS* 38/2, p. 152-166.

**Heimpel W.**

1987 « Das Untere Meer », *ZA* 77/1, p. 22-91.

1993 « Zu den Bezeichnungen von Schafen und Ziegen in den Drehem- und Ummatexten », *BSA* 7, p. 115-160.

**Huber Vulliet F.**

2019 *Le personnel culturel à l'époque néo-sumérienne (ca. 2160-2003 av. J.-C.)*, BPOA 14, Madrid.

**Jacobsen Th.**

1953 « [Compte rendu de] Ur Excavation Texts III. Business Documents of the Third Dynasty of Ur by Léon Legrain », *AJA* 57/2, p. 125-128.

**Jacquet A.**

2020 « Nouveaux éléments sur la topographie d'Ur : U.6959 et autres partages d'héritages paleo-babyloniens » dans D. Charpin, M. Béranger, B. Fiette et A. Jacquet, *ARCHIBAB 4. Nouvelles recherches sur la ville d'Ur à l'époque paléo-babylonienne*, Mémoires de NABU 22, Paris, p. 399-422.

**Jean Ch.-F.**

1931 *Tell Sifr. Textes cunéiformes conservés au British Museum*, Paris.

**Joannès F.**

1993 « La culture matérielle à Mari (V) : les parfums », *M.A.R.I.* 7, p. 251-270.

**Jursa M.**

2004 « Parfüm(rezepte). A. In Mesopotamien », *RIA* 10 5/6, p. 335-336.

**Kraus F. R.**

1966 *Staatliche Viehhaltung im altbabylonischen Lande Larsa*, MAWNR 29/5.

1968 *Briefe aus dem Archive des Šamaš-hāzir in Paris und Oxford (TCL 7 und OECT 3)*, AbB 4, Leyde.

1977 *Briefe aus dem British Museum (CT 52)*, AbB 7, Leyde.

1984 *Königliche Verfügungen in altbabylonische Zeit*, SD 11, Leyde.

**Lämmerhirt K.**

2012 *Die sumerische Königshymne Šulgi F*, TMH 9, Wiesbaden.

**Landsberger B.**

1957 *The Series HAR-ra = ĩubullu: Tablets I-IV*, MSL 5, Rome.

1960 *The Fauna of Ancient Mesopotamia. First Part: Tablet XIII*, MSL 8/1, Rome.

**Legrain L.**

1937 *Business Documents of the Third Dynasty of Ur*, UET 3, Londres.

**Leichty E., Finkel I. L. & Walker C. B. F.**

2019 *Catalogue of the Babylonian Tablets in the British Museum. Volumes IV-V*, dubsar 10, Münster.

**Limet H.**

1978 « Pharmacopée et parfumerie sumériennes », *Revue d'histoire de la pharmacie* 238, p. 147-159.

1990 « Actes juridiques paléo-babyloniens » dans Ö. Tunca (éd.), *De la Babylonie à la Syrie, en passant par Mari. Mélanges offerts à Monsieur J.-R. Kupper à l'occasion de son 70<sup>e</sup> anniversaire*, Liège, p. 35-58.

**Loding D.**

1976 « Old Babylonian Texts from Ur, 1 », *JCS* 28/4, p. 233-242.

**Maaijer R. de & Jagersma B.**

1997-98 « [Compte rendu de] Åke W. Sjöberg (ed.), *The Sumerian Dictionary of the University Museum of the University of Pennsylvania. Vol. 1A Part I* », *AfO* 44-45, p. 277-288.

**Maggio M.**

2019 « A Mesopotamian Temple Inventory. The Case of the Early Old Babylonian Administrative Texts from Ur » dans J. M. Evans & E. Rossberger (éds.), *Ancient Near Eastern Temple Inventories in the Third and Second Millennia BCE: Integrating Archaeological, Textual, and Visual Sources. Proceedings of a conference held at the LMU Centre for Advanced Studies, November 14–15, 2016*, MAAO 4, Gladbeck, p. 107-118.

**Michalowski P.**

1989 *The Lamentation over the Destruction of Sumer and Ur*, MC 1, Winona Lake.

**Middeke-Conlin R.**

2014 « The Scents of Larsa: A Study of the Aromatics Industry in an Old Babylonian Kingdom », *CDLJ* 2014/1 ([http://www.cdli.ucla.edu/pubs/cdlj/2014/cdlj2014\\_001.html](http://www.cdli.ucla.edu/pubs/cdlj/2014/cdlj2014_001.html)).

**Ormsby D. L.**

1972 « An Old Babylonian Archive of Historical Interest », *JCS* 24, p. 89-99.

**Owen D.**

1982 « A SA.GAZ Tablet from Ur in the John Frederick Lewis Collection », *OrAnt* 21, p. 73-80.

**Peterson J.**

2019 « The Literary Sumerian of Old Babylonian Ur: UET 6/1-3 in Transliteration and Translation with Select Commentary. Part I: UET 6/1 », *CDLP* 15 (<<https://cdli.ucla.edu/?q=cuneiform-digital-library-preprints>>).

**Postgate J. N. (avec une contribution de Payne S.)**

1975 « Some Old Babylonian Shepherds and their Flocks », *JSS* 20, p. 1-21.

**Proust C.**

2008 « Quantifier et calculer : usages des nombres à Nippur », *Revue d'histoire des mathématiques* 14/2, p. 143-209.

**Reiner E. (avec la collaboration de Civil M.)**

1974 *The Series HAR-ra = hubullu: Tablets XX-XXIV*, MSL 11.

**Renger J.**

1969 « Untersuchungen zum Priestertum in der altbabylonischen Zeit. 2 Teil », *ZA* 59, p. 104-230.

**Richter Th.**

2004 *Untersuchungen zu den lokalen Panthea Süd- und Mittelbabyloniens in altbabylonischer Zeit*, AOAT 257 (2e éd.), Münster.

**Sallaberger W.**

1993 *Der kultische Kalender der Ur III-Zeit*, UAVA 7, Berlin.

**Schmitt A.**

2019 « Hidden under the Floors. The Inventories and Archives of the Ganunmah at Ur from the Third to the First Millennium BC » dans J. M. Evans & E. Rossberger (éds.), *Ancient Near Eastern Temple Inventories in the Third and Second Millennia BCE: Integrating Archaeological, Textual, and Visual Sources. Proceedings of a conference held at the LMU Centre for Advanced Studies, November 14–15, 2016*, MAAO 4, Gladbeck, p. 83-106.

**Soldt W. H. van**

1990 *Letters in the British Museum*, AbB 12, Leyde.

**Spada G.**

2007 *Testi economici da Ur di periodo paleo-babilonese*, Nisaba 12, Messine.

**Stol M.**

1976 *Studies in Old Babylonian History*, PIHANS 40, Leyde.

1985 « Fragment of a Herding Contract » dans J.-M. Durand & J.-R. Kupper (éds.), *Miscellanea babilonica. Mélanges offerts à Maurice Birot*, Paris, p. 273-275.

1993 « Milk, butter, and cheese », *BSA* 7, p. 99-113.

1994 « Milch(produkte) », *RIA* 8 3/4, p. 189-201.

1995 « Old Babylonian cattle », *BSA* 8, p. 173-213.

2004 « Wirtschaft und Gesellschaft in Altbabylonischer Zeit » dans D. Charpin, D. O. Edzard & M. Stol, *Mesopotamien: die altbabylonische Zeit*, OBO 160/4, Fribourg, p. 643-975.

**Strassmaier J. N.**

1882 « Die altbabylonischen Verträge aus Warka: Texte altbabylonischer Verträge aus Warka von den Thontafeln des Britischen Museums copirt und autographirt » dans *Verhandlungen des fünften internationalen Orientalisten-Congresses gehalten zu Berlin im September 1881. Zweiter Theil. 1 Hälfte*, Berlin, p. 315-364 et pl. 1-144.

**Taylor J. G\*.**

- 1855 « Notes on the Ruins of Muqeyer », *JRAS* 15, p. 260-276.  
1855 « Notes on Abu Shahrein and Tel el Lahm », *JRAS* 15, p. 404-415.

**Van De Mieroop M.**

- 1989 « Gifts and Tithes to the Temples in Ur » dans H. Behrens, D. Loding & M. T. Roth (éds.), *DUMU-E<sub>2</sub>-DUB-BA-A. Studies in Honor of Åke W. Sjöberg*, OPKF 11, Philadelphie, p. 397-401.  
1989 « [Compte rendu de] D. Charpin, *Le Clergé d'Ur au siècle d'Hammurabi (XIXe-XVIIIe siècles av. J.-C.)*, HEO 22, Genève/Paris, 1986 », *JCS* 41, p. 237-252.  
1992 *Society and Enterprise in Old Babylonian Ur*, BBVO 12, Berlin.  
1993 « Sheep and Goat Herding according to the Old Babylonian Texts from Ur », *BSA* 7, p. 161-182.  
2002 « Credit as a Facilitator of Exchange in Old Babylonian Mesopotamia » dans M. Hudson & M. Van De Mieroop (éds.), *Debt and Economic Renewal in the Ancient Near East*, ISCANEE 3, Bethesda, p. 163-173.  
2015 « Ur. A. II. Philologisch. Im frühen 2. Jahrtausend », *RIA* 14 5/6, p. 361-364.

**Waetzoldt H.**

- 2006-08 « Rind. A. In mesopotamischen Quellen des 3. Jahrtausends », *RIA* 11, p. 375-388.

**Weszeli M.**

- 2006-08 « Rind. B. In mesopotamischen Quellen des 2. und 1. Jahrtausends », *RIA* 11, p. 388-406.

**Woolley L.**

- 1926 « The Excavations at Ur, 1925-6 », *AJ* 6/4, p. 365-401.  
1931 « The Excavations at Ur, 1930-1 », *AJ* 11/4, p. 343-381.  
1955 *The Early Periods*, UE 4, Philadelphie.  
1965<sup>(†)</sup> *The Kassite Period and the Period of the Assyrian Kings*, UE 8, Londres.  
1974<sup>(†)</sup> *The Buildings of the Third Dynasty*, UE 6, Londres.

**Woolley L. <sup>(†)</sup> & Mallowan M.**

- 1976 *The Old Babylonian Period*, UE 7, Londres.

**SITES INTERNET**

- Archibab <http://www.archibab.fr/>  
BDTNS <http://bdtns.filol.csic.es/>  
CDLI <https://cdli.ucla.edu/>  
ETCSL <http://etcsl.orinst.ox.ac.uk/>  
Ur Online <http://www.ur-online.org/>

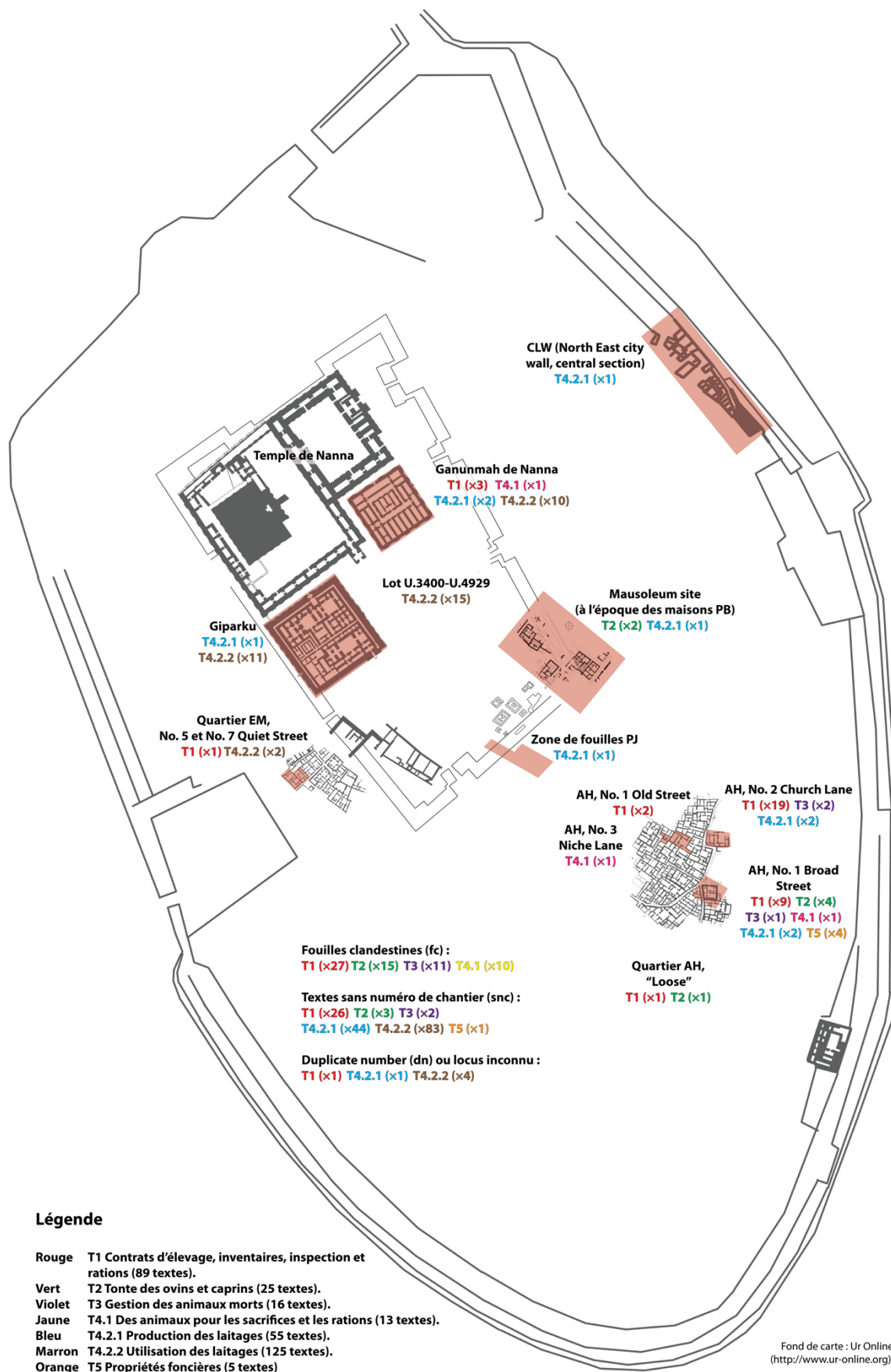


Fig. 3. Provenance des textes relatifs aux troupeaux des temples de Nanna et Ningal (ville d'Ur, 20<sup>e</sup>-18<sup>e</sup> s. av. J.-C.)



## RÉSUMÉ

L'Ekišnugal, temple principal de la ville dédié au dieu lune Nanna/Sin, et le temple de sa parèdre, la déesse Ningal, étaient les principaux acteurs économiques de la ville. Ces deux temples étaient propriétaires d'importants troupeaux de bétail (bovins, ovins et caprins), et les services administratifs qui les géraient fonctionnaient de manière coordonnée. De nombreux textes d'Ur témoignent de leurs activités d'élevage, de tonte et de production laitière. Plusieurs de ces textes ont été découverts lors des pillages menés entre 1854 et 1918 ; les autres ont été trouvés lors des fouilles anglo-américaines dirigées par Sir Leonard Woolley entre 1922 et 1934. Ces documents sont une source majeure pour les historiens, car ils permettent de comprendre comment l'organisme religieux gérait ses troupeaux et les utilisait pour le culte. Plusieurs aspects sont abordés dans ce chapitre : la gestion et la composition des troupeaux des temples de Nanna/Sin et de Ningal (§I.1), la tonte des ovins et des caprins (§I.2), la comptabilité des animaux morts (§I.3), la consommation des animaux et de leurs produits (§I.4) et les propriétés foncières des responsables des troupeaux et de leurs équipes (§I.5). Nous analyserons ensuite la provenance archéologique des textes, et verrons qu'ils étaient archivés à l'intérieur des temples avant d'être mis au rebut.

En premier lieu, cette documentation apporte des informations quant à la gestion et à la composition des troupeaux des temples de Nanna/Sin et Ningal. Les animaux étaient répartis entre différents éleveurs. Un contrat d'élevage était rédigé à cette occasion, devant témoins. Les troupeaux des temples étaient composés d'ovins (brebis, béliers, chèvres et boucs) et de bovins (vaches et bœufs). Dans les textes, certains animaux sont désignés comme des « cadeaux/offrandes » (A.RU.A, akk. *šeriktum*). Ce sont des animaux offerts au temple, que l'organisme religieux confiait à des éleveurs en attendant de les sacrifier, notamment à l'occasion du voyage de Nanna/Sin à Nippur. D'autres désignations sont aussi utilisées (« NAM.EN.NA », « SÁ.DU<sub>11</sub>.ŠÈ », « LÚ.SA.GAZ.ŠÈ » et « ÁB KÙ.GA »). Pour finir, les textes révèlent qu'on inspectait les troupeaux dans la cour du temple de Nanna/Sin.

Plusieurs textes documentent la tonte des ovins et des caprins. Comme ailleurs en Mésopotamie, la tonte avait lieu en fin d'année, au mois xii, c'est-à-dire en février/mars. On tondait les brebis, les agnelles, les béliers, les agneaux, les chèvres et les boucs. On espérait obtenir environ 1 kg de laine par animal. La laine était ensuite entreposée dans l'entrepôt scellé du temple (E-kišibba) de Nanna. Les éleveurs qui ne fournissaient pas assez de laine devaient payer une compensation en argent, lequel était entreposé dans les paniers du Ganunmah (« l'Entrepôt sublime »). Parce que le prix de la laine fluctuait, tous les éleveurs ne remboursaient pas leurs arriérés au même taux.

Par ailleurs, l'administration religieuse comptabilisait les peaux des bovidés que les éleveurs trouvaient morts dans leur enclos. Le temple recevait ces peaux comme preuves du décès. C'est aux éleveurs qu'incombait la tâche d'équarrir les animaux. L'administration religieuse rentabilisait probablement les peaux qu'on lui livrait en les transformant en cuir.

Plusieurs textes attestent de la consommation des animaux et des produits laitiers. Les animaux pouvaient être offerts en sacrifice ou donnés comme ration alimentaire aux travailleurs saisonniers (LÚ.SA.GAZ). Les éleveurs étaient chargés de traire les animaux et de fournir le lait à l'organisme religieux. Plusieurs dizaines de textes attestent aujourd'hui des quantités de ghee et de fromage livrés aux temples de Nanna et de Ningal. Le ghee et le fromage ainsi collectés étaient entreposés dans le Ganunmah de Nanna ou dans celui de Ningal. Ces laitages étaient ensuite utilisés pour nourrir les nombreuses divinités qui occupaient les temples et les chapelles d'Ur. On les utilisait aussi pour les offrandes funéraires des prêtresses défuntes et les offrandes servies à l'occasion des principales fêtes et rituels du calendrier cultuel d'Ur. Ces offrandes offertes aux dieux étaient ensuite redistribuées au personnel des temples. L'huile et le fromage de l'organisme religieux étaient aussi parfois redistribués aux artisans malades ; ces deux substances servaient à oindre le corps des malades. En outre, une partie du ghee était envoyée vers le magasin des parfumeurs. Ces derniers faisaient macérer des substances aromatiques (fleurs, feuilles, graines, écorce, résine, etc.) dans la graisse du beurre, et confectionnaient ainsi des pommades aromatiques. Ces pommades étaient ensuite utilisées pour le culte : on s'en servait pour oindre les statues, les bateaux processionnels, le temple, etc.

Finalement, quelques textes révèlent que les responsables des troupeaux et les éleveurs sous leur autorité recevaient des champs alimentaires et des pâturages pour faire paître les animaux du temple. Ces zones de pâture étaient surtout situées dans la zone des marais ou le long du fleuve.



La seconde partie du chapitre est dédiée à l'archéologie. Les carnets de fouilles de Sir Leonard Woolley et le témoignage de ses prédécesseurs à Ur (J. G. Taylor, R. Campbell Thomson et H. R. Hall) révèlent que les textes relatifs aux troupeaux ont été trouvés dispersés en plusieurs endroits de la ville. Selon moi, ces textes étaient initialement archivés dans le Ganunmah de Nanna et dans le temple de Ningal. Ils furent ensuite mis au rebut et/ou réutilisés comme matériaux de construction, lors des travaux de rénovation menés par Kudur-mabuk, Rim-Sin I et/ou Kurigalzu I. Les Kassites, qui trouvèrent la ville en ruines lorsqu'ils s'y installèrent, effectuèrent d'importants travaux de rénovation dans plusieurs parties de la ville. Ils jouèrent sans doute un rôle prépondérant dans la réutilisation et la dispersion des tablettes et des inscriptions royales des époques sargonique, d'Ur III et PB.

## ENGLISH SUMMARY

The Ekišnugal, the main sanctuary of Ur dedicated to the moon god Nanna/Sin, and the temple of its paredra, the goddess Ningal, were the main economic actors of the city. Both temples were owners of large herds of cattle (bovine, ovine and caprine) and the administrative services that managed them functioned in a coordinated manner. Numerous Ur texts bear witness to their activities of breeding, shearing and milk production. Several of these texts were discovered during the looting carried out between 1854 and 1918; the others were found during the Anglo-American excavations led by Sir Leonard Woolley between 1922 and 1934. These documents are a major source for historians, as they help to understand how the religious body managed its flocks and used them for worship. This chapter explores several aspects: the management and the composition of the flocks of the Nanna/Sin and Ningal temples (§I.1), the shearing of sheep and goats (§I.2), the accounting of dead animals (§I.3), the consumption of the animals and their products (§I.4), and the land ownership of the people in charge of the flocks and their teams (§I.5). We will then analyse the archaeological provenance of the texts, and see that they were archived inside the temples before being discarded.

First, this documentation provides information regarding the management and the composition of the flocks of the temples of Nanna/Sin and Ningal. The animals were distributed among different breeders. For this, a breeding contract was drawn up before witnesses. The herds of the temples were composed of sheep (ewes, rams, goats, and bucks) and cattle (cows and oxen). In the texts, some of these animals are referred to as 'gifts/offerings' (A.RU.A., akk. *šeriktum*). These were animals offered to the temple that the religious body entrusted to herders while waiting to sacrifice them on special occasions, such as Nanna/Sin's journey to Nippur. Other designations are also used ('NAM.EN.NA', 'SÁ.DU<sub>11</sub>.ŠÈ', 'LÚ.SA.GAZ.ŠÈ' and 'ÁB KÙ.GA'). Finally, the texts reveal that flocks were inspected in the courtyard of the temple of Nanna/Sin.

Several texts document the shearing of sheep and goats. As elsewhere in Mesopotamia, shearing took place at the end of the year, in month xii, i.e. February/March. Ewes, she-lambs, rams, lambs, she-goats and goats were sheared. One hoped to obtain about 1 kg of wool per animal. The wool was then stored in the sealed warehouse of the temple of Nanna (E-kišibba). Breeders who could not provide enough wool had to pay compensation in silver that was stored in the baskets of the Ganunmah ('the Sublime Warehouse'). Due to the fluctuation of the price of wool, not all herders paid their arrears at the same rate.

In addition, the religious administration counted the skins of cattle found dead by herders in their pens. The temple received their hides as proof of death. The herders were in charge of the squaring off of the animals. The religious administration probably made a profit from these hides by turning them into leather.

Several texts attest to the consumption of animals and dairy products. Animals could be offered as a sacrifice or given as food rations to seasonal workers (LÚ.SA.GAZ). The herders were responsible for milking the animals and providing the milk to the religious body. Several dozen texts attest today to the quantities of ghee and cheese delivered to the temples of Nanna and Ningal. Thus collected, the ghee and cheese were stored in Nanna's or Ningal's Ganunmah. These dairy products were then used to nourish the many deities who occupied the temples and chapels of Ur. They were also used for funeral offerings to deceased priestesses and for the main feasts and rituals of the Ur calendar. Then, these offerings to the gods were redistributed to temple staff. The oil and cheese of the religious body were also sometimes redistributed to sick craftsmen; both were used to anoint the bodies of the sick. In addition, some of the ghee was sent to the perfumers' store. Perfumers soaked aromatic substances (flowers, leaves, seeds, bark, resin, etc.) in the fat of the butter in order to make aromatic ointments. These ointments were then used for worship: to anoint statues, processional boats, the temple, and so on.

Finally, a few texts reveal that herd managers and herders under their authority were given food, fields and pastures to let the temple animals graze. These grazing areas were mostly located in the marshland area or along the river.

The second part of the chapter is devoted to archaeology. Sir Leonard Woolley's field notebooks and the testimony of his predecessors at Ur (J. G. Taylor, R. Campbell Thompson, and H. R. Hall) reveal that texts about herds were found scattered in several places in the city. In my opinion, these texts were originally archived in the Ganunmah of Nanna and in the temple of Ningal. They were then discarded and/or reused as building materials during the renovation works carried out by Kudur-mabuk, Rim-Sin I and/or Kurigalzu I. The Kassites, who found the city in ruins when they settled there, carried out extensive renovations in several parts of the city. They undoubtedly played a major role in the reuse and dispersal of tablets and royal inscriptions from the Sargonic, Ur III and Old Babylonian eras.

(Translated by N. Ait Said-Ghanem & V. Chalendar)